



Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2018/1009 zo 17. júla 2018, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) 2017/1509 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike** 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1010 z 13. júla 2018, ktorým sa schvaľuje podstatná zmena špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [„Radicchio Variegato di Castelfranco“ (CHZO)]** 3
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1011 zo 17. júla 2018, ktorým sa povoľuje rozšírenie množstva použitia húb ošetrených UV žiarením ako novej potraviny podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2283 a ktorým sa mení vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2470 ⁽¹⁾** 4
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1012 zo 17. júla 2018, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz elektrických bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2018/671** 7
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1013 zo 17. júla 2018, ktorým sa ukladajú dočasné ochranné opatrenia týkajúce sa dovozu určitých výrobkov z ocele** 39

ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ, Euratom) 2018/1014 z 13. júla 2018, ktorým sa vymenúva člen Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru navrhnutý Rakúskou republikou** 84
- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2018/1015 z 13. júla 2018, ktorým sa vymenúvajú dvaja členovia a traja náhradníci Výboru regiónov navrhnutí Luxemburským veľkvojvodstvom** 85

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

- * **Vykonávacie rozhodnutie Rady (SZBP) 2018/1016 zo 17. júla 2018, ktorým sa vykonáva rozhodnutie (SZBP) 2016/849 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike** 86

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) 2018/1009

zo 17. júla 2018,

ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) 2017/1509 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) 2017/1509 z 30. augusta 2017 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike a o zrušení nariadenia (ES) č. 329/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 47 ods. 5,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 30. augusta 2017 prijala nariadenie (EÚ) 2017/1509.
- (2) Výbor Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov (ďalej len „BR OSN“) zriadený podľa rezolúcie BR OSN č. 1718 (2006) zmenil 9. júla 2018 zaradenie do zoznamu v prípade jednej osoby a jedného subjektu, na ktorých sa vzťahujú reštriktívne opatrenia.
- (3) Príloha XIII k nariadeniu (EÚ) 2017/1509 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha XIII k nariadeniu (EÚ) 2017/1509 sa mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. júla 2018

Za Radu
predseda
G. BLÜMEL

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 224, 31.8.2017, s. 1.

PRÍLOHA

1. V prílohe XIII k nariadeniu (EÚ) 2017/1509 sa položka 4 v oddiele „a) Fyzické osoby“ nahrádza takto:

„4.	Ri Hong-sop		1940	16.7.2009	Bývalý riaditeľ strediska jadrového výskumu v Yongbyone a vedúci inštitútu jadrových zbraní, dohliadal na tri kľúčové zariadenia, ktoré pomáhajú pri výrobe plutónia vhodného na výrobu zbraní: zariadenie na výrobu paliva, jadrový reaktor a zariadenie na prepracovanie.“
-----	-------------	--	------	-----------	--

2. V prílohe XIII k nariadeniu (EÚ) 2017/1509 sa položka 28 v oddiele „b) Právnické osoby, subjekty a orgány“ nahrádza takto:

„28.	Munitions Industry Department (Odbor vojenského priemyslu)	Munitions Industry Department (Odbor vojenského priemyslu)	Pchjongjang, KĽDR	2.3.2016	Odbor vojenského priemyslu je zapojený do kľúčových aspektov programu KĽDR v oblasti riadených striel. Odbor vojenského priemyslu je zodpovedný za dohľad nad vývojom balistických riadených striel KĽDR vrátane riadených striel typu Taepo Dong-2. Odbor dohliada na výrobu zbraní KĽDR a na programy výskumu a vývoja vrátane programu KĽDR v oblasti balistických riadených striel. Druhý hospodársky výbor a Druhá akadémia prírodných vied, tiež označená v auguste 2010, spadajú pod Odbor vojenského priemyslu. Odbor vojenského priemyslu v poslednom období pracoval na vývoji pozemnej mobilnej medzikontinentálnej balistickej rakety typu KN08. Odbor vojenského priemyslu dohliada na jadrový program KĽDR. Inštitút jadrových zbraní je podriadený odboru vojenského priemyslu.“
------	--	--	-------------------	----------	---

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/1010**z 13. júla 2018,****ktorým sa schvaľuje podstatná zmena špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [„Radicchio Variegato di Castelfranco“ (CHZO)]**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 53 ods. 1 prvým pododsekom nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 Komisia preskúmala žiadosť Talianska o schválenie zmeny špecifikácie chráneného zemepisného označenia „Radicchio Variegato di Castelfranco“ zapísaného do registra na základe nariadenia Komisie (ES) č. 1263/96 ⁽²⁾ zmeneného nariadením Komisie (ES) 783/2008 ⁽³⁾.
- (2) Vzhľadom na to, že nejde o nepodstatnú zmenu v zmysle článku 53 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, Komisia danú žiadosť o zmenu uverejnila v zmysle článku 50 ods. 2 písm. a) uvedeného nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽⁴⁾.
- (3) Vzhľadom na to, že Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, zmena špecifikácie by sa mala schváliť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1Zmena špecifikácie uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* týkajúca sa názvu „Radicchio Variegato di Castelfranco“ (CHZO) sa schvaľuje.**Článok 2**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. júla 2018

Za Komisiu
v mene predsedu
Phil HOGAN
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1263/96 z 1. júla 1996, ktorým sa mení a dopĺňa príloha nariadenia (ES) č. 1107/96 o zápise zemepisných názvov a označení pôvodu podľa postupu ustanoveného v článku 17 nariadenia (EHS) č. 2081/92 (Ú. v. ES L 163, 2.7.1996, s. 19).

⁽³⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 783/2008 z 5. augusta 2008, ktorým sa schvaľujú nezanedbateľné zmeny a doplnenia špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Radicchio Variegato di Castelfranco (CHZO)] (Ú. v. EÚ L 209, 6.8.2008, s. 5).

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ C 51, 10.2.2018, s. 8.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/1011

zo 17. júla 2018,

ktorým sa povoľuje rozšírenie množstva použitia húb ošetrených UV žiarením ako novej potraviny podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2283 a ktorým sa mení vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2470

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2283 z 25. novembra 2015 o nových potravinách, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1169/2011, ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 a nariadenie Komisie (ES) č. 1852/2001 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 12,

keďže:

- (1) V nariadení (EÚ) 2015/2283 sa stanovuje, že na trh v Únii možno umiestňovať iba nové potraviny, ktoré sú povolené a zaradené do únijného zoznamu.
- (2) V súlade s článkom 8 nariadenia (EÚ) 2015/2283 bolo prijaté vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2470 ⁽²⁾, ktorým sa zriaďuje únijný zoznam povolených nových potravín.
- (3) Podľa článku 12 nariadenia (EÚ) 2015/2283 Komisia rozhodne o povolení a umiestnení novej potraviny na trh Únie a o aktualizácii únijného zoznamu.
- (4) Vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2017/2355 ⁽³⁾ sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 ⁽⁴⁾ povoľuje umiestnenie húb ošetrených UV žiarením ako novej potraviny na trh.
- (5) Spoločnosti Banken Champignons Group B.V. a J.K. Holding B.V. požiadali 23. júla 2015 príslušný orgán Holandska o umiestnenie húb (*Agaricus bisporus*) ošetrených UV žiarením so zvýšeným obsahom vitamínu D₂ ako novej potraviny v zmysle článku 1 ods. 2 písm. f) nariadenia (ES) č. 258/97 na trh Únie.
- (6) Vykonávacím nariadením (EÚ) 2017/2470 sa uvedené povolenie stalo v januári 2018 všeobecne platným. Keďže žiadosť tejto spoločnosti sa týka húb s vyšším obsahom vitamínu D₂, malo by sa toto nariadenie považovať za povolenie rozšírenia použitia.
- (7) Podľa článku 35 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2015/2283 sa akákoľvek žiadosť o umiestnenie novej potraviny na trh v rámci Únie predložená členskému štátu v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 258/97 o nových potravinách a nových prídavných látkach, o ktorej nebolo prijaté konečné rozhodnutie pred 1. januárom 2018, považuje za žiadosť podľa nariadenia (EÚ) 2015/2283.
- (8) Žiadosť o umiestnenie húb (*Agaricus bisporus*) ošetrených UV žiarením so zvýšeným obsahom vitamínu D₂ ako novej potraviny na trh v Únii bola predložená členskému štátu v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 258/97, spĺňa však aj požiadavky stanovené v nariadení (EÚ) 2015/2283.
- (9) Príslušný orgán Holandska vydal 20. septembra 2017 svoju prvotnú hodnotiacu správu. V uvedenej správe dospel k záveru, že huby (*Agaricus bisporus*) ošetrené UV žiarením so zvýšeným obsahom vitamínu D₂ spĺňajú kritériá novej potraviny stanovené v článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 258/97.

⁽¹⁾ Ú.v. EÚ L 327, 11.12.2015, s. 1.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2470 z 20. decembra 2017, ktorým sa zriaďuje únijný zoznam nových potravín v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2283 o nových potravinách (Ú.v. EÚ L 351, 30.12.2017, s. 72).

⁽³⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/2355 zo 14. decembra 2017, ktorým sa povoľuje umiestnenie húb ošetrených UV žiarením ako novej potraviny na trh v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 (Ú.v. EÚ L 336, 16.12.2017, s. 52).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 o nových potravinách a nových prídavných látkach (Ú.v. ES L 43, 14.2.1997, s. 1).

- (10) Komisia postúpila 5. októbra 2017 prvotnú hodnotiacu správu ostatným členským štátom. Ostatné členské štáty predložili pripomienky v lehote 60 dní podľa článku 6 ods. 4. prvého pododseku nariadenia (ES) 258/97 s cieľom zabezpečiť, aby sa prípustná horná hranica príjmu vitamínu D stanovená úradom EFSA ⁽¹⁾ neprekročila.
- (11) Vzhľadom na pripomienky ostatných členských štátov žiadateľ poskytol dodatočné vysvetlenia, ktoré uspokojivo zmiernili obavy členských štátov a Komisie.
- (12) V uvedených vysvetleniach sú vymenované dostatočné dôvody na skonštatovanie, že huby (*Agaricus bisporus*) ošetrované UV žiarením so zvýšeným obsahom vitamínu D₂ s navrhnutým množstvom použitia sú v súlade s článkom 12 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2015/2283.
- (13) Podľa časti A bodu 1 prílohy VI k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1169/2011 ⁽²⁾ musí názov potraviny obsahovať alebo byť doplnený o sprievodné údaje týkajúce sa špecifickej úpravy potraviny vždy, ak by vynechanie takýchto informácií mohlo viesť kupujúceho do omylu. Keďže spotrebiteľia zvyčajne neočakávajú, že huby sú ošetrované UV žiarením, názov tejto potraviny by mal obsahovať takéto informácie alebo by mal byť o ne doplnený, aby sa zabránilo uvedeniu spotrebiteľov do omylu.
- (14) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Zápis v únijskom zozname povolených nových potravín podľa článku 8 nariadenia (EÚ) 2015/2283, ktorý sa týka húb ošetrovaných UV žiarením, sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.
2. Zápis v únijskom zozname podľa odseku 1 musí zahŕňať podmienky používania a požiadavky na označovanie stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2017/2470 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. júla 2018

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2012) 10(7):2813.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1169/2011 z 25. októbra 2011 o poskytovaní informácií o potravinách spotrebiteľom, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 a (ES) č. 1925/2006 a ktorým sa zrušuje smernica Komisie 87/250/EHS, smernica Rady 90/496/EHS, smernica Komisie 1999/10/ES, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/13/ES, smernice Komisie 2002/67/ES a 2008/5/ES a nariadenie Komisie (ES) č. 608/2004 (Ú. v. EÚ L 304, 22.11.2011, s. 18).

PRÍLOHA

Príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2017/2470 sa mení takto:

1. Zápis týkajúci sa „húb (*Agaricus bisporus*) ošetrovaných UV žiarením“ v tabuľke 1 (Povolené nové potraviny) sa nahrádza takto:

Povolená nová potravina	Podmienky, za ktorých možno novú potravinu používať		Doplňujúce špecifické požiadavky na označovanie	Iné požiadavky
„Huby (<i>Agaricus bisporus</i>) ošetrované UV žiarením“	Konkrétna kategória potravín	Najvyššie prípustné množstvo vitamínu D ₂	1. Názov novej potraviny na etikete samotnej novej potraviny alebo potravín, ktoré ju obsahujú, je „huby (<i>Agaricus bisporus</i>) ošetrované UV žiarením“. 2. Názov novej potraviny na etikete samotnej novej potraviny alebo potravín, ktoré ju obsahujú, musí dopĺňať informácia o tom, že „na zvýšenie množstva vitamínu D bol výrobok ošetrovaný umelým svetlom“ alebo „na zvýšenie množstva vitamínu D ₂ bol výrobok ošetrovaný UV žiarením“.	
	Huby (<i>Agaricus bisporus</i>)	20 µg vitamínu D ₂ /100 g (vlhká hmotnosť)		

2. Zápis týkajúci sa „húb (*Agaricus bisporus*) ošetrovaných UV žiarením“ v tabuľke 2 (Špecifikácie) sa nahrádza takto:

Povolená nová potravina	Špecifikácia
„Huby (<i>Agaricus bisporus</i>) ošetrované UV žiarením“	<p>Opis/definícia: Komerčne pestovaná huba <i>Agaricus bisporus</i>, na ktorú sa po zbere aplikuje ošetrovanie UV svetlom. UV žiarenie: je proces žiarenia v ultrafialovom spektre svetla s vlnovou dĺžkou 200 – 800 nm.</p> <p>Vitamín D₂: Chemický názov: (3β,5Z,7E,22E)-9,10-sekoergosta-5,7,10(19),22-tetraén-3-ol Synonymum: ergokalciferol Číslo CAS: 50-14-6 Molekulová hmotnosť: 396,65 g/mol</p> <p>Obsah: Vitamín D₂ v konečnom výrobku: 5 – 20 µg/100 g vlhkej hmotnosti na konci času použiteľnosti“</p>

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/1012**zo 17. júla 2018,****ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz elektrických bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2018/671**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie⁽¹⁾, (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 7,

po porade s členskými štátmi

keďže:

1. POSTUP**1.1. Začatie**

- (1) Dňa 20. októbra 2017 Európska komisia (ďalej len „Komisia“) začala antidumpingové prešetrovanie týkajúce sa dovozu bicyklov s pedálmi, s pomocným elektrickým motorom (ďalej len „elektrické bicykle“), s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“) do Únie na základe článku 5 základného nariadenia.
- (2) Komisia uverejnila oznámenie o začatí konania v *Úradnom vestníku Európskej únie*⁽²⁾ (ďalej len „oznámenie o začatí konania“).
- (3) Komisia začala prešetrovanie na základe podnetu, ktorý 8. septembra 2017 podalo Európske združenie výrobcov bicyklov (ďalej len „navrhovateľ“ alebo „EBMA“). Navrhovateľova výroba predstavuje viac ako 25 % celkovej výroby elektrických bicyklov v Únii. Podnet obsahoval dôkazy o existencii dumpingu a výslednej značnej ujme, ktoré boli dostatočné na odôvodnenie začatia prešetrovania.
- (4) Dňa 21. decembra 2017 Komisia začala antisubvenčné prešetrovanie týkajúce sa dovozu elektrických bicyklov s pôvodom v ČĽR do Únie a začala samostatné prešetrovanie. Komisia uverejnila oznámenie o začatí konania v *Úradnom vestníku Európskej únie*⁽³⁾.

1.2. Registrácia dovozu

- (5) Dňa 31. januára 2018 navrhovateľ predložil žiadosť o registráciu dovozu elektrických bicyklov z ČĽR podľa článku 14 ods. 5 základného nariadenia. Dňa 3. mája 2018 Komisia uverejnila vykonávacie nariadenie (EÚ) 2018/671 (ďalej len „nariadenie o registrácii“)⁽⁴⁾, ktorým sa od 4. mája 2018 zaviedla registrácia dovozu elektrických bicyklov z ČĽR.
- (6) V reakcii na žiadosť o registráciu predložili zainteresované strany pripomienky, ktoré boli zohľadnené v nariadení o registrácii. Komisia potvrdzuje, že navrhovatelia predložili dostatočné dôkazy odôvodňujúce potrebu registrácie dovozu. Dovozy a podiely na trhu z ČĽR sa prudko zvýšili. Pripomienky boli preto zamietnuté.

1.3. Obdobie prešetrovania a posudzované obdobie

- (7) Prešetrovanie dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. októbra 2016 do 30. septembra 2017 (ďalej len „obdobie prešetrovania“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2014 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 353, 20.10.2017, s. 19.⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 440, 21.12.2017, s. 22.⁽⁴⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/671 z 2. mája 2018, ktorým sa zavádza registrácia dovozu elektrických bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 113, 3.5.2018, s. 4).

1.4. Zainteresované strany

- (8) V oznámení o začatí konania Komisia vyzvala zainteresované strany, aby ju kontaktovali, ak sa chcú zúčastniť na prešetrovaní. Okrem toho Komisia o začatí prešetrovania osobitne informovala navrhovateľov, iných známych výrobcov z Únie, známych vyvážajúcich výrobcov, orgány ČLR a známych dovozcov a vyzvala ich, aby sa tohto prešetrovania zúčastnili.
- (9) Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu prešetrovania a požiadať o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.
- (10) Komisia v oznámení o začatí konania informovala zainteresované strany, že ako tretiu krajinu s trhovým hospodárstvom v zmysle článku 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia predbežne vybrala Švajčiarsko (ďalej len „analogická krajina“). Zainteresované strany dostali možnosť vyjadriť svoje pripomienky a požiadať o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.
- (11) Niektoré zainteresované strany podporujúce podnet požiadali o dôverné zaobchádzanie s ich totožnosťou z dôvodu obáv z odvetných opatrení, pretože niektoré časti a súčasti svojich elektrických bicyklov nakupujú v ČLR. Komisia vyhovela ich žiadostiam po posúdení predložených argumentov.
- (12) Po začatí konania pripomienky predložili aj Čínska obchodná komora pre dovoz a vývoz strojov a elektronických výrobkov (ďalej len „CCCME“) a Kolektív európskych dovozcov elektrických bicyklov (ďalej len „CEIEB“), ktoré zastupujú niekoľko zainteresovaných strán.
- (13) CCCME tvrdila, že dôvody, pre ktoré Komisia poskytla dôverné zaobchádzanie s totožnosťou niektorých zainteresovaných strán podporujúcich podnet, boli jednak nedostatočné a jednak neopodstatnené. Podľa CCCME niektorí členovia výrobného odvetvia Únie dovážajú z ČLR kompletne elektrické bicykle, a preto je možné, že ich v zmysle článku 4 ods. 1 písm. a) základného nariadenia nemožno považovať za členov výrobného odvetvia Únie. CCCME poukázala na to, že dôverné zaobchádzanie s totožnosťou niektorých zainteresovaných strán je prekážkou toho, aby vyvážajúci výrobcovia v tomto prípade náležite preskúmali reprezentatívnosť.
- (14) V podobnom duchu sa vyjadril aj CEIEB, keď tvrdil, že podnet neobsahuje zoznam všetkých známych výrobcov podobného výrobku z Únie ani objem a hodnotu vytvorenú týmito výrobcami. Komisia toto tvrdenie zamietla. Podnet obsahoval zoznam známych výrobcov v Únii ⁽¹⁾, ako aj ich celkový objem ich výroby ⁽²⁾. Z tohto dôvodu bol CEIEB schopný posúdiť zoznam známych výrobcov podobného výrobku z Únie.
- (15) Na základe týchto informácií CEIEB zistil, že prešetrovaný výrobok dovážajú z dotknutej krajiny aj dve spoločnosti, ktoré sa uvádzajú ako výrobcovia z Únie. Z toho jasne vyplýva, že CEIEB mohol v tejto súvislosti plne uplatniť svoje práva na obhajobu. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.
- (16) CCCME ďalej tvrdila, že podnet neposkytoval potrebnú úroveň dostatočných dôkazov, aby mohol viesť k začatiu prešetrovania. CCCME v tejto súvislosti uviedla štyri dôvody.
- (17) Po prvé, údaje o dovoze na základe čínskych vývozných štatistík získaných od čínskych colných orgánov, a úpravy, ktoré boli vykonané s cieľom vyfiltrovať prešetrovaný výrobok, by nemali byť dôverné a ich zdroj by mala Komisia náležite preskúmať.
- (18) Po druhé, niektoré informácie v podnete, ako napríklad údajná nadmerná kapacita v príslušnom odvetví v ČLR, majú byť zavádzajúce, pretože sa týkajú nielen odvetvia elektrických bicyklov, ale aj elektrických bicyklov spolu s bicyklami. Podobne má byť nadhodnotená aj hodnota trhu s elektrickými bicyklami v Únii, pretože nezahŕňa len elektrické bicykle, ale aj všetky ľahké elektrické vozidlá.
- (19) Po tretie, tvrdenia o subvencovaní uvedené v podnete sú údajne neopodstatnené a mali by byť predmetom osobitného antisubvenčného prešetrovania.

⁽¹⁾ Podnet, príloha 10.

⁽²⁾ Podnet, príloha 9.

- (20) Po štvrté, podľa CCCME podnet obsahoval súbor neopodstatnených tvrdení, ktoré škodia odvetviu elektrických bicyklov v ČLR, keď sa v ňom uvádzal argument, že práve výrobcovia z Únie predstavujú hnaciu silu inovácie v tomto odvetví a že čínski výrobcovia len kopírujú *status quo* technológie elektrických bicyklov vyvíjanej v Únii.
- (21) Komisia preskúmala podnet v súlade s článkom 5 základného nariadenia a dospela k záveru, že boli splnené požiadavky na začatie prešetrovania, t. j. že dôkazy predložené navrhovateľom boli dostatočne primerané a presné. Podľa článku 5 ods. 2 základného nariadenia podnet musí obsahovať také informácie o faktoroch uvedených v ňom, aké sú podľa primeraných očakávaní dostupné navrhovateľovi. Na základe predložených dôkazov Komisia usúdila, že táto požiadavka je splnená.
- (22) Pokiaľ ide o tvrdenie o čínskych údajoch týkajúcich sa dovozu, Komisia odkazuje na oddiel 3.2 nariadenia o registrácii a na oddiel 4.3 tohto nariadenia, kde sa toto tvrdenie dostatočne rieši.
- (23) Pokiaľ ide o nadmernú kapacitu, je naozaj nevyhnutné preskúmať nadmerné kapacity elektrických bicyklov a bicyklov dohromady, pretože výrobná kapacita na výrobu bicyklov sa môže takmer bez nákladov a úsilia (pozri odôvodnenie 172) prekonvertovať na elektrické bicykle a existujú dôkazy o tom, že spoločnosti, ktoré vyrábajú oba výrobky, to skutočne aj pravidelne robia.
- (24) Pokiaľ ide o pripomienky k údajnému subvencovaniu na čínskom trhu, Komisia 21. decembra 2017 iniciovala antisubvenčné prešetrovanie týkajúce sa dovozu elektrických bicyklov s pôvodom v ČLR do Únie a začala samostatné prešetrovanie. Toto prešetrovanie ešte stále prebieha.
- (25) A nakoniec, pokiaľ ide o argumenty týkajúce sa inovácie a replikácie, presnosť tvrdení uvedených vo štvrtom bode nemala žiadny vplyv na posúdenie Komisie, z ktorého začatie tohto prípadu vychádza, pretože nepatria medzi faktory, ktoré sú na tento účel zohľadnené.
- (26) Komisia preto dospela k záveru, že podnet obsahoval dôkazy o existencii dumpingu a výslednej značnej ujme, ktoré boli dostatočné na odôvodnenie začatia prešetrovania.

1.5. Výber vzorky

- (27) V oznámení o začatí konania Komisia uviedla, že v súlade s článkom 17 základného nariadenia môže vytvoriť vzorku vyvážajúcich výrobcov, výrobcov z Únie a neprepojených dovozcov.

1.5.1. Výber vzorky výrobcov z Únie

- (28) Komisia v oznámení o začatí konania oznámila, že predbežne vybrala vzorku výrobcov z Únie. Vzorku Komisia vybrala na základe najvyšších objemov reprezentatívneho predaja podobného výrobku v období prešetrovania pri súčasnom zabezpečení adekvátneho rozloženia druhov výrobku a geografického rozloženia.
- (29) Túto vzorku tvorili štyria výrobcovia z Únie. Výrobcovia z Únie zaradení do vzorky predstavovali 60 % celkového objemu výroby a 58 % celkového predaja výrobného odvetvia Únie. Komisia vyzvala zainteresované strany, aby vyjadrili pripomienky k predbežnej vzorke.
- (30) EBMA tvrdila, že vzorka sa príliš zameriava na holandský trh a nekladie dostatočný dôraz na francúzskych výrobcov.
- (31) Komisia poznamenala, že vzorka obsahuje najväčšie trhy s výrobkom, ktorý je predmetom prešetrovania, a najväčších výrobcov, pokiaľ ide o objem a predaj na trhu Únie, ktoré možno v rámci dostupného času primerane prešetriť.
- (32) Komisia tiež poznamenala, že výroba francúzskych výrobcov predstavuje len malú časť výroby elektrických bicyklov v Únii. Preto z hľadiska zaručenia reprezentatívnosti nie je potrebné, aby sa do vzorky zahrnul aj francúzsky výrobca.
- (33) Jedna zainteresovaná strana navrhla pridať do vzorky nemeckého výrobcu. Príslušná spoločnosť však nespolupracovala, a preto sa táto pripomienka nezohľadnila. To nemalo vplyv na reprezentatívnosť vzorky, keďže vzorka pokrývala 60 % objemu výroby a zahŕňala aj jedného nemeckého výrobcu.
- (34) Vzhľadom na uvedené Komisia potvrdila, že vzorka je reprezentatívnou vzorkou výrobného odvetvia Únie.

1.5.2. Výber vzorky dovozcov

- (35) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania.
- (36) Dvadsaťjeden neprepojených dovozcov poskytlo požadované informácie a súhlasilo so svojím zaradením do vzorky. V súlade s článkom 17 ods. 1 základného nariadenia Komisia na základe najväčšieho objemu dovozu do Únie vybrala vzorku piatich neprepojených dovozcov. V súlade s článkom 17 ods. 2 základného nariadenia sa výber vzorky konzultoval so všetkými známymi dotknutými dovozcami.
- (37) Jedna zainteresovaná strana poznamenala, že vzorka dovozcov nie je reprezentatívna, pretože nezahŕňa dovozcov z Dánska, Nemecka, Talianska a Spojeného kráľovstva a je príliš zameraná na dovozcov, ktorí nakupujú mestské elektrické bicykle.
- (38) Spolupracujúci dovozcovia z Dánska, Nemecka a Spojeného kráľovstva však boli oveľa menší ako dovozcovia zaradení do vzorky a žiadni dovozcovia z Talianska nespolicovali. Dovozcovia zaradení do vzorky takisto dovážali širokú škálu výrobkov vrátane mestských elektrických bicyklov, trekkingových elektrických bicyklov, horských elektrických bicyklov a skladacích elektrických bicyklov.
- (39) Komisia ďalej konštatuje, že vzorka obsahovala najväčší objem dovozu, ktorý bolo možné v rámci dostupného času primerane prešetriť.
- (40) Vzhľadom na uvedené Komisia potvrdila, že vzorka je reprezentatívnou vzorkou spolupracujúcich dovozcov.

1.5.3. Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov v ČLR

- (41) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala všetkých vyvážajúcich výrobcov v ČLR, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania Komisia okrem toho požiadala zastúpenie Čínskej ľudovej republiky pri Európskej únii, aby identifikovalo a/alebo kontaktovalo iných vyvážajúcich výrobcov, ak existujú, ktorí by mohli mať záujem zúčastniť sa na prešetrovaní.
- (42) Požadované informácie poskytlo deväťdesiatšesť vyvážajúcich výrobcov v ČLR, ktorí súhlasili so zaradením do vzorky. Jeden výrobca oznámil nulový vývoz elektrických bicyklov do Únie počas obdobia prešetrovania, a preto sa usúdilo, že nespĺňa podmienky na zaradenie do vzorky. Komisia predbežne vybrala vzorku štyroch spolupracujúcich skupín výrobcov na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu vývozu do Únie.
- (43) V súlade s článkom 17 ods. 2 základného nariadenia sa vybraná vzorka konzultovala so všetkými známymi vyvážajúcimi výrobcami elektrických bicyklov a s orgánmi ČLR.
- (44) Traja spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia nezaradení do vzorky tvrdili, že by mali byť zahrnutí do vzorky z dôvodu údajne osobitných vlastností ich výroby alebo predaja, ktoré ich odlišujú od niektorých alebo všetkých vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky.
- (45) Tieto vlastnosti nie sú z hľadiska článku 17 ods. 1 základného nariadenia, na základe ktorého sa má vzorka vybrať, relevantné. V súlade s článkom 17 ods. 1 základného nariadenia Komisia vybrala vzorku na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu vývozu do Únie, ktorý je možné primerane prešetriť v rámci stanovenej lehoty. Ani jeden z troch vyvážajúcich výrobcov, ktorí neboli zaradení do vzorky, nenamietal proti tomu, že splnil podmienky na výber vzorky podľa tohto kritéria a ani netvrdil, že by sa kritérium výberu vzorky malo zmeniť. Uvedené tri žiadosti sa preto zamietli.
- (46) Po uplynutí lehoty na odpoveď na výber vzorky a po vybratí vzorky a odoslaní dotazníkov sa prihlásil jeden vyvážajúci výrobca, ktorý požiadal, aby bol považovaný za spolupracujúceho výrobcu, keďže odpovedal včas v rámci postupu na výber vzorky v paralelnom antisubvenčnom prešetrovaní. Jeho žiadosť sa zamietla, pretože táto spoločnosť sa neprihlásila včas v rámci tohto prešetrovania.

1.6. Individuálne preskúmanie

- (47) Šesť vyvážajúcich výrobcov nezaradených do vzorky formálne požiadalo o individuálne preskúmanie podľa článku 17 ods. 3 základného nariadenia. Dvaja z nich požiadali o trhovohospodárske zaobchádzanie, čo vedie k analýze a overeniu ďalších dvoch formulárov žiadostí o trhovohospodárske zaobchádzanie. Okrem toho tri spoločnosti, ktoré formálne požiadali o individuálne preskúmanie, sú skupiny spoločností s celkovo šiestimi prepojenými obchodníkmi. Tímy, ktoré sa zaoberajú prípadom, by takisto museli analyzovať a overiť príslušnú časť ich vyplneného antidumpingového dotazníka. Preskúmanie takého veľkého počtu žiadostí by predstavovalo neprimeranú záťaž a v čase, ktorý je k dispozícii na toto prešetrovanie, by sa podľa primeraných očakávaní nestihlo uskutočniť. Komisia sa preto rozhodla, že neumožní individuálne preskúmanie v prípade ani jednej žiadosti.

1.7. Formuláre žiadosti o trhovohospodárske zaobchádzanie (ďalej len „THZ“)

- (48) Na účely článku 2 ods. 7 písm. b) základného nariadenia Komisia zaslala formuláre žiadostí o THZ všetkým spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom v ČLR vybraným do vzorky a spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom nezaradeným do vzorky, ktorí chceli požiadať o individuálne dumpingové rozpätie. Len jedna skupina vyvážajúcich výrobcov v ČLR vybraná do vzorky predložila formulár žiadosti o THZ, ktorý Komisia posúdila.

1.8. Vyplnené dotazníky

- (49) Komisia zaslala dotazníky všetkým spoločnostiam zaradeným do vzorky, všetkým vyvážajúcim výrobcom zamýšľajúcim požiadať o individuálne preskúmanie a dvadsiatim siedmym výrobcom z potenciálnych analogických krajín, ktorými boli Austrália, Japonsko, Mexiko, Južná Kórea, Švajčiarsko, Taiwan, Thajsko, Turecko a USA.
- (50) Komisii boli doručené úplne vyplnené dotazníky od všetkých výrobcov z Únie zaradených do vzorky, všetkých neprepojených dovozcov, vyvážajúcich výrobcov z ČLR zaradených do vzorky, vyvážajúcich výrobcov z ČLR žiadajúcich o individuálne preskúmanie a jedného výrobcu z analogickej krajiny so sídlom vo Švajčiarsku.

1.9. Overovanie na mieste

- (51) Komisia si vyžiadala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na predbežné stanovenie dumpingu, z neho vyplývajúcej ujmy a záujmu Únie. Overovania na mieste podľa článku 16 základného nariadenia sa uskutočnili v priestoroch týchto spoločností:

Výrobcovia z Únie:

- Accell Group (Heerenveen, Holandsko),
- Eurosport DHS SA (Deva, Rumunsko) a jej prepojená spoločnosť Prophete GmbH & Co. KG (Rheda-Wiedenbrück, Nemecko),
- Derby Cycle Holding GmbH (Cloppenburg, Nemecko),
- Koninklijke Gazelle NV (Dieren, Holandsko),

Vyvážajúci výrobcovia v ČLR:

- Bodo Vehicle Group Co., Ltd. (Tianjin),
- Giant Electric Vehicle Co. (Kunshan), Ltd; Giant (Čína) Co. (Kunshan), Ltd. a Giant (Tianjin) Co., Ltd. (Tianjin),
- Jinhua Vision Industry Co., Ltd. a Yongkang Hulong Electric Vehicle Co., Ltd. (Jinhua),
- Suzhou Rununion Motivity Co., Ltd. (Suzhou),

Výrobcovia z analogickej krajiny:

- Bicycletec AG; (Huttwil, Švajčiarsko),

Neprepojení dovozcovia v Únii:

- Hartmobile B.V. (Amsterdam, Holandsko),
- Stella Fietsen B.V. (Nunspeet, Holandsko),

Prepojení dovozcovia v Únii:

- Giant Europe B.V. (Lelystad, Holandsko),
- Giant Benelux B.V. (Lelystad, Holandsko),
- Giant Deutschland GmbH. (Düsseldorf, Nemecko).

1.10. Obdobie prešetrovania a posudzované obdobie

- (52) Prešetrovanie dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. októbra 2016 do 30. septembra 2017 (ďalej len „obdobie prešetrovania“ alebo „OP“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2014 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

2. DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

2.1. Dotknutý výrobok

- (53) Dotknutým výrobkom sú bicykle s pedálmi, s pomocným elektrickým motorom, s pôvodom v ČĽR, v súčasnosti patriace pod číselné znaky KN 8711 60 10 a ex 8711 60 90 (kód TARIC 8711 60 90 10) (ďalej len „dotknutý výrobok“).
- (54) Toto vymedzenie sa vzťahuje na rôzne typy elektrických bicyklov.

2.2. Podobný výrobok

- (55) Z prešetrovania vyplynulo, že rovnaké základné fyzické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitie majú tieto výrobky:
- a) dotknutý výrobok;
 - b) výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu vo Švajčiarsku, ktoré predbežne slúžilo ako analogická krajina;
 - c) výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.
- (56) Komisia v tejto fáze rozhodla, že uvedené výrobky sú podobnými výrobkami v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

2.3. Tvrdenia týkajúce sa vymedzenia výrobku

- (57) CCCME vo svojich pripomienkach po začatí prešetrovania spochybnila zámer Komisie zoskupiť všetky elektrické bicykle pod jeden výrobok. Konkrétne zastávala názor, že rýchle elektrické bicykle (elektrické bicykle s minimálnou rýchlosťou 25 km/h a maximálnou rýchlosťou 45 km/h) by sa mali vylúčiť z rozsahu prešetrovania. Kým motor štandardných elektrických bicyklov má maximálny výkon ⁽¹⁾ 250 W, motor rýchlych elektrických bicyklov môže mať vyšší výkon, spravidla 350 – 500 W.
- (58) CCCME argumentovala tým, že tieto bicykle majú výrazne odlišné vlastnosti a určené použitie, ako aj výrazne odlišné ceny. Z pohľadu spotrebiteľov nie sú rýchle elektrické bicykle zameniteľné so žiadnymi inými elektrickými bicyklami, na ktoré sa vzťahuje toto prešetrovanie.
- (59) Podľa CCCME existuje niekoľko dôvodov, pre ktoré sa rýchle elektrické bicykle líšia od iných elektrických bicyklov. Po prvé, suroviny a komponenty sú odlišné. Napríklad motor rýchlych elektrických bicyklov má vyšší menovitý výkon a materiály elektrických bicyklov sú pevnejšie a kvalitnejšie.
- (60) Po druhé, náklady a ceny sú údajne výrazne odlišné. Keďže sa na výrobu rýchlych elektrických bicyklov uplatňujú prísnejšie požiadavky na kvalitu a pevnosť častí, náklady na výrobu rýchlych elektrických bicyklov sú vyššie ako na výrobu bežných elektrických bicyklov, čo spôsobuje, že konečná predajná cena je vyššia.
- (61) Po tretie, číselné znaky KN sú podľa tvrdení odlišné. Od 1. januára 2017 sa bežné elektrické bicykle zaraďujú pod číselný znak KN 8711 60 10 a rýchle elektrické bicykle pod číselný znak KN 8711 60 90. Do roku 2017 sa bežné elektrické bicykle zaraďovali pod číselný znak (ex) KN 8711 90 10 a rýchle elektrické bicykle pod číselný znak (ex) KN 8711 90 90.

⁽¹⁾ Maximálny trvalý menovitý výkon.

- (62) Po štvrté, rýchle elektrické bicykle sa považujú za motorové vozidlá (vozidlo kategórie L1e-B), takže vodiči musia mať vodičský preukaz a používať prilbu. Takéto požiadavky sa na bežné elektrické bicykle nevzťahujú. Tieto požiadavky budú výrazne obmedzujú to, kto si môže rýchlostné elektrické bicykle kúpiť a používať.
- (63) Po piate, aj typy spotrebiteľov rýchlych elektrických bicyklov sa líšia. Bežné elektrické bicykle zvyčajne kupujú najmä kancelárski pracovníci alebo staršie osoby, ktorí ocenia pomocné pohonné zariadenie, zatiaľ čo rýchle elektrické bicykle kupujú väčšinou mladí ľudia, ktorí tieto elektrické bicykle využívajú na náročnejšie alebo športové aktivity.
- (64) Navrhovateľ zastáva názor, že všetky elektrické bicykle majú spoločné charakteristické vlastnosti. Oba druhy sú bicykle určené na pedálovanie a sú vybavené pomocným elektrickým motorom na podporu pedálovania. Okrem toho, všetky elektrické bicykle podliehajú tým istým skúškam podľa európskej normy EN 15194. Na základe toho navrhovateľ dospel k záveru, že na účely tohto prešetrovania tvoria jeden výrobok.
- (65) Navrhovateľ takisto poukázal na skutočnosť, že medzné otáčky pomocného motora sa dajú ľahko zmeniť z 25 km/h na 45 km/h a naopak, keďže ide skôr o otázku nastavenia softvérového programu ako skutočných fyzických rozdielov.
- (66) Jeden z dovozcov počas prešetrovania tvrdil, že elektrické bicykle, ktoré sú klasifikované ako vozidlo kategórie L1e-A, by sa mali z vymedzenia výrobku v rámci prešetrovania vylúčiť. Kategória L1e-A sa vzťahuje na elektrické bicykle s pomocným motorom s podporou do 25 km/h, ale s výkonom motora do 1 kW. Údajne sa elektrické bicykle kategórie L1e-A v Únii nevyrobujú a ani sa v podnete výslovne neuvádzajú. Dovozca ďalej tvrdí, že elektrické bicykle kategórie L1e-A nemohli výrobnému odvetviu Únie spôsobiť ujmu, keďže prvé elektrické bicykle kategórie L1e-A sa začali na trhu Únie predávať viac ako osem týždňov po tom, čo navrhovateľ predložil podnet.
- (67) Komisia zohľadnila všetky tieto pripomienky. Pripomenula, že vymedzenie výrobku v podnete sa naozaj vzťahuje na všetky bicykle s pedálmi a pomocným elektrickým motorom. Vymedzenie výrobku v podnete neobsahuje žiadne obmedzenia týkajúce sa klasifikácie vozidla. Dospelo sa preto k záveru, že podnet sa týka aj elektrických bicyklov kategórie L1e-A. Z webovej stránky dovozcu takisto vyplynulo, že elektrické bicykle kategórie L1e-A majú všetky výhody bežného elektrického bicykla, ale dosahujú vyšší výkon. Dovozca zdôrazňuje najmä to, že vo väčšine členských štátov sa na jazdu elektrickým bicyklom kategórie L1e-A nevyžaduje používanie prilby a že sa tieto elektrické bicykle môžu používať v bežných jazdných pruhoch pre cyklistov a na cyklistických chodníkoch.
- (68) Pokiaľ ide o rýchle elektrické bicykle, podľa tvrdení majú výrazne vyššie výrobné náklady a predajné ceny. To samo osebe nie je dôvodom na vylúčenie výrobku z vymedzenia výrobku, pretože vymedzenie výrobku bežne zahŕňa tovar predávaný za rozdielne ceny. Tento faktor sa však zohľadňuje v porovnaní pri výpočtoch dumpingu a ujmy.
- (69) Pokiaľ ide o rôzne určené použitie a vnímanie spotrebiteľov, bežné elektrické bicykle sa podľa tvrdení predávajú prevažne starším ľuďom, rekreačným cyklistom a takisto kancelárskym pracovníkom, zatiaľ čo rýchle elektrické bicykle sa väčšinou používajú na náročnejšie činnosti, ako je dochádzanie do práce. Vzhľadom na to, že kancelárski pracovníci pravdepodobne využívajú svoje bežné elektrické bicykle na jazdu z domova na pracovisko, toto využitie sa veľmi podobá využitiu rýchlych elektrických bicyklov na dochádzanie do práce. Preto sa dospelo k záveru, že určené použitie a vnímanie spotrebiteľov sa vo významnej miere prekrývajú, a preto neodôvodňujú vylúčenie výrobku.
- (70) Pokiaľ ide o obe žiadosti o vylúčenie, Komisia dospela k záveru, že rýchle elektrické bicykle a bicykle kategórie L1e-A majú rovnaké fyzické vlastnosti ako iné elektrické bicykle, a preto sa na nich vzťahuje vymedzenie výrobku. Hoci Komisia pripustila, že v rámci všeobecnej kategórie dotknutého výrobku existujú rôzne druhy výrobkov, táto skutočnosť sama osebe nemôže viesť k vylúčeniu z vymedzenia výrobku. Ani odlišné colné zatriedenie v rámci rovnakej všeobecnej kategórie dotknutého výrobku nie je kritériom, ktoré by samo osebe viedlo k vylúčeniu. V antidumpingových prešetrovaniach je veľmi bežné, že dotknutý výrobok zahŕňa celý rad colných číselných znakov. Nakoniec, požiadavky týkajúce sa používania dotknutého alebo podobného výrobku po predaji nemajú vplyv na základné fyzické vlastnosti, ktoré definujú tento výrobok na účely antidumpingových prešetrovaní. Podobne platí, že vymedzenie výrobku nie je definované ani kategóriami spotrebiteľov, ktorí si vyberú buď jeden alebo druhý druh výrobku. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.
- (71) Jeden dovozca tvrdil, že elektrické trojkolky by sa mali vylúčiť z vymedzenia výrobku v rámci tohto prešetrovania. Argumentoval, že nie je jasné, či sa prešetrovanie skutočne týkalo všetkých typov bicyklov (vrátane bicyklov, trojkoliek a štvorkoliek) alebo len bicyklov, pretože v názve oznámenia o začatí konania sa uvádza, že antidumpingové konanie sa týka dovozu elektrických bicyklov.

- (72) Komisia však poznamenala, že vymedzenie výrobku v rámci prešetrovania nie je definované názvom oznámenia o začatí konania, ale oddielom s názvom „2. Prešetrovaný výrobok“. Táto časť jasne vymedzuje, že prešetrovaný výrobok zahŕňa „bicykle“ (*cycles*). Pojem „bicykle“ (*cycles*) sa neobmedzuje len na bicykle s dvomi kolesami, ale zahŕňa aj trojkolky a štvorkolky. Keďže dvojkolesové bicykle sú zďaleka najbežnejším typom bicyklov, názov sa vzťahuje na bicykle bez toho, aby sa ostatné bicykle s viacerými kolesami vylúčili z rozsahu prešetrovania.
- (73) Tento dovozca ďalej tvrdil, že prešetrovanie sa osobitne zameriava na dvojkolesové bicykle. Komisia s týmto tvrdením nesúhlasila. Zozbierala informácie o všetkých typoch elektrických bicyklov; výrobcovia a vývozcovia z Únie museli uviesť počet kolies pre všetky výrobky, ktoré vyrábali a predávali na trhu Únie. Z toho jasne vyplýva, že trojkolky boli počas celého prešetrovania identifikované a prešetrované oddelene. Keďže dvojkolesové bicykle sú nepochybne najbežnejším typom bicyklov, je prirodzené, že v rámci prešetrovania, ako aj na trhu sa pojem „e-bicykle/elektrické bicykle“ vo všeobecnosti používa na označenie všetkých typov elektrických bicyklov, trojkoliek a štvorkoliek. To však neznamená, že sa počas prešetrovania nezohľadnili aj iné typy než dvojkolesové bicykle.
- (74) Preto sa dospelo k záveru, že rýchle elektrické bicykle, elektrické bicykle kategórie L1e-A a elektrické trojkolky majú rovnaké základné fyzické charakteristiky a vlastnosti aj konečné použitie ako iné typy elektrických bicyklov, a preto ich nemožno vylúčiť z vymedzenia výrobku v rámci tohto prešetrovania.

3. DUMPING

3.1. Normálna hodnota

3.1.1. Trhovohospodárske zaobchádzanie (ďalej len „THZ“)

- (75) Podľa článku 2 ods. 7 písm. b) základného nariadenia Komisia určí normálnu hodnotu v súlade s článkom 2 ods. 1 až 6 základného nariadenia pre vyvážajúceho výrobcu v ČLR, ktorý spĺňa kritériá stanovené v článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia, a preto by mu mohlo byť udelené THZ.
- (76) CCCME tvrdila, že po uplynutí platnosti odseku 15 písm. a) bodu ii) Protokolu o pristúpení ČLR k Svetovej obchodnej organizácii (ďalej len „WTO“) z 11. decembra 2016 by sa na čínskych vývozcov mali vzťahovať všeobecné pravidlá na stanovenie normálnej hodnoty. V tejto súvislosti tvrdila, že použitie metodiky pre netrhové hospodárstva na stanovenie normálnej hodnoty je po 11. decembra 2016 v rozpore so záväzkami Únie v rámci WTO. Tvrdila tiež, že normálna hodnota nemôže byť založená na analogickej krajine, ale že by mala byť založená na čínskych údajoch o predaji a nákladoch.
- (77) Oznámenie o začatí konania bolo uverejnené 20. októbra 2017. Z toho vyplýva, že príslušný právny predpis uplatniteľný na toto konanie je základné nariadenie v znení uplatniteľnom v čase jeho začatia. Normálna hodnota sa preto musí stanoviť na základe článku 2 ods. 7 písm. a) a b) základného nariadenia uplatniteľného k dátumu začatia tohto prešetrovania v októbri 2017. Tvrdenie CCCME sa preto zamieta.
- (78) Stručne a len na uľahčenie orientácie sú kritériá stanovené v článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia pre trhovohospodárske zaobchádzanie tieto:
1. obchodné rozhodnutia sa prijímajú ako reakcia na podmienky trhu a bez podstatných zásahov štátu a náklady odrážajú trhové hodnoty;
 2. podniky majú jeden prehľadný súbor základných účtovných záznamov, ktoré podliehajú nezávislému auditu v súlade s medzinárodnými účtovnými štandardmi a ktoré sa používajú na všetky účely;
 3. neexistujú žiadne výrazné deformácie prenesené z bývalého systému iného ako trhového hospodárstva;
 4. právnu istotu a stabilitu zabezpečujú zákony o konkurze a vlastníctve a
 5. prepočty výmenných kurzov sa uskutočňujú podľa trhového kurzu.
- (79) Komisia si s cieľom určiť, či sú splnené kritériá stanovené v článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia, zistila potrebné informácie tak, že požiadala vyvážajúcich výrobcov o vyplnenie formulára žiadosti o THZ. Len jeden vyvážajúci výrobca zaradený do vzorky, skupina Giant, požiadal o THZ a vyplnil formulár v stanovenej lehote.
- (80) Keďže sa tento prípad týkal prepojených strán, Komisia preskúmala, či skupina prepojených spoločností ako celok splnila podmienky na udelenie THZ. Preto v prípadoch, keď bola do výroby alebo predaja dotknutého výrobku priamo alebo nepriamo zapojená dcérska spoločnosť alebo akákoľvek iná spoločnosť prepojená s vyvážajúcim výrobcom v ČLR, preskúmanie THZ sa vykonalo pre každú prepojenú spoločnosť zvlášť, ako aj pre skupinu spoločností ako celok.

- (81) Komisia získala všetky informácie, ktoré považovala za potrebné, a všetky informácie predložené v žiadostiach o THZ overila v priestoroch hlavných právnych subjektov oboch skupín.
- (82) Na základe toho Komisia zistila, že skupina Giant nepreukázala, že splnila kritériá THZ v článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia, a to najmä kritériá 1 a 3. Preto Komisia jej žiadosť o THZ zamietla.
- (83) Skupina Giant nedokázala preukázať, že nedochádza k žiadnym závažným zásahom štátu a že náklady na hlavné vstupy na výrobu dotknutého výrobku v podstatnej miere odrážajú trhové hodnoty. Ako sa uvádza vo poskytnutí informácií v súvislosti s THZ, skupina Giant nakupuje čínske hliníkové rúry a rámy, ktorých ceny sú ovplyvnené výraznými deformáciami primárneho hliníka v dôsledku významného zásahu štátu. Na tomto základe Komisia dospela k záveru, že skupina Giant nepreukázala splnenie kritéria 1 pre THZ.
- (84) Okrem toho, skupina Giant takisto nepreukázala, že nepodlieha výrazným deformáciám preneseným z bývalého systému iného ako trhového hospodárstva. Podľa poskytnutia informácií v súvislosti s THZ skupina Giant využívala viacero preferenčných daňových systémov, náhrad, finančných stimulov a osobitných odpočtov zo vzniknutých výdavkov. Tieto výhody, najmä ak sa skombinujú, sa považujú za významné deformácie, ktoré boli prenesené zo systému iného ako trhového hospodárstva. Spoločnosť preto nespĺnila kritérium 3 pre THZ.
- (85) Komisia poskytla zistenia dotknutému vyvážajúcemu výrobcovi, orgánom dotknutej krajiny a výrobnému odvetviu Únie. Zainteresované strany dostali možnosť vyjadriť svoje pripomienky k zisteniam a požiadať o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach. Komisia zohľadnila predložené stanoviská.
- (86) Na základe poskytnutia zistení v súvislosti s THZ skupina Giant predložila niekoľko pripomienok.
- (87) Pokiaľ ide o kritérium 1, skupina Giant tvrdila, že cena hliníka používaného pri výrobe elektrických bicyklov zodpovedala medzinárodným cenám hliníka uvádzaným na Londýnskej burze kovov. Alternatívne tvrdila, že výsledné narušenie nemožno považovať za výrazné, pretože dosah údajného narušenia bol z hľadiska hodnoty *de minimis*.
- (88) Ako Komisia podrobne vysvetlila v informačnom dokumente, šanghajska burza SHFE je navrhnutá tak, aby čínska vláda mohla vykonávať úplnú kontrolu nad trhom s hliníkom. Pri zisťovaní zásadných zásahov štátu je irelevantné, či sa tento vplyv používa na stanovenie cien na trhovej úrovni alebo nie, alebo sa vychádza z iných úvah, a tým ceny vykazujú kolísajúcu odchýlku od trhovej úrovne. Kritérium zásadného zasahovania štátu je splnené vtedy, keď štát môže ceny ovplyvniť nielen okrajovo, ale môže vykonávať významnú kontrolu bez ohľadu na to, akým spôsobom túto kontrolu reálne vykonáva.
- (89) Skutočnosť, že podiel hliníka používaného na výrobu elektrických bicyklov je nižší ako pri iných výrobkoch, nemení nič na tom, že výrobcovia elektrických bicyklov pôsobia na výrazne deformovanom trhu. V tomto konkrétnom prípade Komisia na základe skutočností zhromaždených počas prešetrovania preukázala, že hliníkový rám (vyrobený z hliníkových rúrok) je bez ohľadu na jeho hodnotu jedným z najdôležitejších prvkov výroby elektrických bicyklov s dominovým efektom na všetky ostatné časti, súčasti a komponenty.
- (90) Pokiaľ ide o kritérium 3, skupina Giant tvrdila, že výhoda vyplývajúca z rozdielnej daňovej sadzby je vyjadrením oprávnených cieľov priemyselnej politiky ČĽR a nemožno ju považovať za deformáciu prenesenú z bývalého netrhového hospodárstva. Okrem toho, skupina Giant tvrdila, že prípadné deformácie nie sú výrazné. Skupina ďalej tvrdila, že bola použitá nesprávna metodika na stanovenie toho, či preferenčné udelenie práv na využívanie pôdy predstavovalo výraznú deformáciu, keďže získaná výhoda nebola počas životnosti majetku odpisovaná.
- (91) Komisia nesúhlasila s tvrdením, že ako konštatovanie výraznej deformácie v zmysle článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia má akúkoľvek právnu alebo faktickú súvislosť s pojmom „výhoda“ v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 (ďalej len „základné antisubvenčné nariadenie“) (1). Ide skôr o pojem, ktorý je vlastný tomuto posúdeniu podľa článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia.

(1) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 z 8. júna 2016 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 55)

- (92) Komisia zistila, že dvom spoločnostiam skupiny bola cena za právo na využívanie pôdy vrátená takmer celá, zatiaľ čo tretia zaplatila po vrátení len malé percento hodnoty práva na využívanie pôdy. Vzhľadom na povahu odvetvia, v rámci ktorého je pôda najdôležitejším a najvýznamnejším aktívom, mohla Komisia vyvodiť iba jediný záver, a to že výrobné náklady a finančná situácia spoločnosti podliehajú výrazným deformáciám preneseným zo systému netrhového hospodárstva.
- (93) Záver zamietnuť žiadosť skupiny Giant o THZ sa preto nemení.
- (94) Komisia informovala zainteresované strany o konečnom rozhodnutí o THZ.

3.1.2. Analogická krajina

- (95) Podľa článku 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia sa normálna hodnota pre vyvážajúcich výrobcov, ktorým nebolo udelené THZ, určila na základe ceny alebo vytvorenej hodnoty v tretej krajine s trhovým hospodárstvom (ďalej len „analogická krajina“). Na tieto účely bolo potrebné vybrať tretiu krajinu s trhovým hospodárstvom.
- (96) Okrem Švajčiarska, Japonska a Taiwanu, ktoré boli uvedené v oznámení o začatí konania, sa Komisia pokúsila identifikovať výrobcov prešetrovaného výrobku v Austrálii, Mexiku, Južnej Kórei, Thajsku, Turecku a USA. Na základe získaných informácií Komisia požiadala dvadsaťsedem známych výrobcov podobného výrobku o poskytnutie informácií. Vyplnený dotazník pre výrobcov v analogickej krajine zaslal jeden výrobca zo Švajčiarska a jeden výrobca z Taiwanu. V dotazníku výrobcu z Taiwanu chýbali základné informácie vrátane výrobných nákladov pre jednotlivé typy výrobkov a zoznam predaja na domácom trhu. Výrobca napriek žiadostiam Komisie dotazník nedoplnil, v dôsledku čoho zostalo Švajčiarsko ako jediná potenciálna analogická krajina.
- (97) CCCME argumentovala, že Švajčiarsko je ako analogická krajina nevhodná z viacerých dôvodov. Po prvé, švajčiarske elektrické bicykle sa líšia od čínskych – majú centrálny motor, zatiaľ čo čínske elektrické bicykle majú prevažne nábojové motory (namontované na kolesách), čo predstavuje dve rozdielne technológie. Švajčiari takisto používajú výrazne rozdielne časti a súčasti (výkonnejšie centrálné motory, ovládače s podporou GPS, dotykové displeje atď.). Po druhé, švajčiarski výrobcovia vyrábajú svoje vlastné značky, zatiaľ čo čínski výrobcovia sú predovšetkým výrobcovia pôvodných zariadení (ďalej len „VPZ“) pre dovozcov z Únie. Po tretie, celkový rozsah výroby vo Švajčiarsku je omnoho menší ako v ČĽR. Po štvrté, Švajčiari dovážajú svoje časti a súčasti z Únie a Japonska, zatiaľ čo Číňania ich získavajú na domácom trhu. Nakoniec, z ôsmich švajčiarskych výrobcov traja iba dovážajú a ďalej predávajú kompletne elektrické bicykle z Taiwanu a najväčší výrobca dováža všetky diely zo zahraničia a vo Švajčiarsku vykonáva len ich montáž.
- (98) CEIEB takisto tvrdil, že Švajčiarsko je ako analogická krajina nevhodné. Zdôraznil, že Švajčiarsko má veľmi odlišnú úroveň rozvoja od ČĽR, a tým aj rozdielne výrobné náklady (najmä náklady na prácu). Okrem toho žiadny iný trh na svete nemá taký vysoký podiel rýchlych elektrických bicyklov, ktoré sú z dôvodu zákonom požadovaného typového schválenia spravidla drahšie.
- (99) Prešetrovanie potvrdilo, že hoci drvivá väčšina elektrických bicyklov vyvážaných do Únie vyvážajúcimi výrobcami z ČĽR zaradenými do vzorky má nábojové motory, všetky elektrické bicykle predávané na švajčiarskom trhu spolupracujúcim výrobcom z analogickej krajiny počas OP majú centrálné motory. Motor je spolu s batériou zvyčajne najdrahšou samostatnou časťou elektrického bicykla. Centrálna a nábojové motory sú dve odlišné technológie s rôznymi technickými špecifikáciami a úrovňami zložitosti. Centrálna motory majú nielen inú cenu ako nábojové motory, ale uprednostnenie jedného motora pred druhým má aj dominový efekt na ostatné časti. Napríklad elektrický bicykel s centrálnym motorom by mal iný, často drahší rám, ktorý je navrhnutý tak, aby zodpovedal motoru. To isté sa vzťahuje aj na kolesá v prípade elektrických bicyklov s nábojovými motormi. Niektoré doplnkové časti a súčasti, ako napríklad špeciálne držiaky motorov, sú potrebné pre elektrické bicykle s centrálnym motorom, pre nábojové motory však potrebné nie sú. Iné časti a súčasti, ako sú snímače krútiaceho momentu, sa líšia v závislosti od typu motora.
- (100) Vzhľadom na to, že ide o dve odlišné technológie s rozdielnymi štruktúrami nákladov a cien, použitie Švajčiarska ako analogickej krajiny by Komisii neposkytlo normálnu hodnotu pre veľkú väčšinu dovozov v dôsledku uvedeného dominového efektu a problémom spojeným s kvantifikovaním úprav, ktoré by boli potrebné na úpravu normálnej hodnoty zo Švajčiarska tak, aby zodpovedali druhom výrobku vyvážaných z Číny do Únie.
- (101) Komisia ďalej preskúmala vývoz spolupracujúceho výrobcu z analogickej krajiny do iných krajín, ale ten sa týkal výhradne elektrických bicyklov s centrálnymi motormi.
- (102) Komisia preto dospela v tejto fáze k záveru, že Švajčiarsko nie je vhodnou analogickou krajinou podľa článku 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia.

- (103) Preto sa, pri neexistencii vhodnej tretej krajiny s trhovým hospodárstvom dospelo v súlade s článkom 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia k predbežnému záveru, že nie je možné stanoviť normálnu hodnotu pre výrobcov zaradených do vzorky na základe cien na domácom trhu alebo vytvorenej normálnej hodnoty v tretej krajine s trhovým hospodárstvom alebo ceny pri vývoze z takej tretej krajiny do iných krajín vrátane Únie a že je preto nevyhnutné stanoviť normálnu hodnotu na akomkoľvek inom primeranom základe, v tomto prípade na základe skutočne zaplatených alebo splatných cien v Únii za podobný výrobok. Považovalo sa to za vhodné vzhľadom na nevhodnosť Švajčiarska a neexistenciu inej spolupráce, ako sa uvádza v odôvodnení 96 a odôvodneniach 99 až 102. Okrem toho Komisia to považovala za opodstatnené vzhľadom na veľkosť trhu Únie, existenciu dovozu a silnú vnútornú hospodársku súťaž na trhu Únie týkajúcu sa tohto výrobku.

3.1.3. Normálna hodnota

- (104) Keďže THZ nebolo v tomto prípade udelené, normálna hodnota sa pre všetkých čínskych vyvážajúcich výrobcov stanovila, ako je vysvetlené v odôvodnení 103, na základe cien skutočne zaplatených alebo splatných v Únii za podobný výrobok na základe údajov overených v priestoroch výrobcov z Únie zaradených do vzorky uvedených v odôvodnení 51.
- (105) Normálna hodnota každého druhu výrobku bola založená na skutočnej predajnej cene (zo závodu), ktorá bola upravená tak, aby zahŕňala cieľový zisk výrobného odvetvia Únie.
- (106) Prevažná väčšina druhov výrobku vyvážaných z ČLR do Únie by sa mohla priradiť k druhom výrobku vyrábaným a predávaným v Únii. V zriedkavých prípadoch, kedy nebola možná presná zhoda na úrovni kontrolného čísla výrobku (PCN), Komisia opakovane odstraňovala znaky PCN, až kým sa jej nepodarilo nájsť úspešnú zhodu. V niektorých výnimočných prípadoch, keď sa konkrétne typy bicyklov v Únii nevyrábali, sa našla najbližšia možná zhoda na základe iných charakteristík. Podrobnosti o tomto postupe boli poskytnuté vyvážajúcim výrobcom.

3.2. Vývozná cena

- (107) Vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky vyvážali do Únie priamo nezávislým zákazníkom alebo prostredníctvom prepojených alebo neprepojených spoločností, ktoré pôsobili ako dovozcovia.
- (108) Ak vyvážajúci výrobcovia vyviezli dotknutý výrobok priamo nezávislým zákazníkom v Únii, vývozná cena bola v súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia cena dotknutého výrobku skutočne zaplatená alebo splatná pri jeho predaji na vývoz do Únie.
- (109) Keď vyvážajúci výrobcovia vyvážali dotknutý výrobok do Únie prostredníctvom prepojených spoločností pôsobiacich ako dovozca, vývozná cena sa v súlade s článkom 2 ods. 9 základného nariadenia považovala za stanovenú na základe ceny, za ktorú bol dovážaný výrobok prvýkrát predaný nezávislým zákazníkom v Únii. V daných prípadoch sa cena upravila s cieľom zohľadniť všetky náklady vzniknuté medzi dovozom a ďalším predajom vrátane predajných, všeobecných a administratívnych výdavkov a ziskov (9 %).

3.3. Porovnanie

- (110) Komisia porovnala normálnu hodnotu a vývoznú cenu vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky na základe cien zo závodu.
- (111) Na účely zabezpečenia spravodlivého porovnania medzi normálnou hodnotou a vývoznou cenou sa formou úprav primerane zohľadnili rozdiely ovplyvňujúce ceny a porovnateľnosť cien v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia. Komisia vykonala tieto úpravy vývozných cien, pričom použila údaje, ktoré jej vo vyplnených dotazníkoch a počas overovania na mieste poskytli vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky: bankové poplatky, poplatky za manipuláciu a nakladanie vo vyvážajúcej krajine, náklady na úver a zisky pre neprepojených obchodníkov v prípade prepojených obchodníkov v Únii.
- (112) CCCME a jeden vyvážajúci výrobca zaradený do vzorky tvrdili, že aby sa zabezpečilo spravodlivé porovnanie medzi normálnou hodnotou a vývoznou cenou, vývozná cena by sa mala vzhľadom na to, že títo vyvážajúci výrobcovia sú VPZ, upraviť smerom nahor.
- (113) CCCME tvrdila, že keďže väčšina čínskych výrobcov elektrických bicyklov je VPZ, nimi vyrábané elektrické bicykle sa predávajú konečným spotrebiteľom prostredníctvom značkových dovozcov a distribútorov. V cene účtovanej konečným spotrebiteľom je zahrnutá prirážka dovozcu značiek a prirážka distribútora. CCCME poznamenala, že značkoví dovozcovia v sektore elektrických bicyklov sa líšia od bežných dovozcov v iných odvetviach.

- (114) CCCME ako dôvod uviedla, že návrh, výskum a vývoj v prípade väčšiny elektrických bicyklov vyvázaných z ČLR do Únie vykonávajú samotní značkoví dovozcovia alebo značkoví dovozcovia v spolupráci s vývozcom. V oboch prípadoch do tejto práce významne investovali dovozcovia značiek, ako aj samotní výrobcovia z Únie. Značkoví dovozcovia budú do ceny ďalšieho predaja okrem dovoznej ceny pripočítavať aj hodnotu ich vlastnej značky. Vývozná cena čínskych elektrických bicyklov by sa teda mala pred porovnaním s normálnou hodnotou upraviť smerom nahor pripočítaním prirážky značkového dovozcu.
- (115) Komisia zvažila uskutočnenie primeranej úpravy podľa článku 2 ods. 10 písm. d) („úroveň obchodu“) základného nariadenia. Príslušné podmienky však neboli splnené, keďže Komisia nezistila žiadne pretrvávajúce a zjavné rozdiely vo funkciách a cenách výrobného odvetvia Únie medzi jeho predajom pôvodných zariadení (VPZ) a iným predajom na trhu Únie na úrovni druhov výrobku v zmysle článku 2 ods. 10 písm. d) bod i) základného nariadenia. Článok 2 ods. 10 písm. d) bod ii) základného nariadenia bol rovnako neuplatniteľný, keďže príslušná úroveň obchodu – VPZ – na domácom trhu výrobcov z Únie existuje.
- (116) Komisia takisto zvažila prijatie úpravy podľa článku 2 ods. 10 písm. k) („iné faktory“) s cieľom zohľadniť náklady na dizajn a náklady na výskum a vývoj, ktoré majú značkoví dovozcovia. V tejto fáze prešetrovania však vyvážajúci výrobcovia neposkytli Komisii spoľahlivé vyčíslenie týchto nákladov. Komisia preto vyzýva zainteresované strany, aby jej poskytli spoľahlivé a overiteľné vyčíslenie nákladov na úpravu podľa článku 2 ods. 10 písm. k) základného nariadenia.
- (117) Toto tvrdenie CCCME bolo preto zamietnuté.
- (118) Podľa troch vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky klasifikácia druhu výrobku, ktorú navrhla Komisia, nepostačovala z hľadiska rozlišovania medzi elektrickými bicyklami s rozličnými cenovými úrovňami. Požiadali Komisiu, aby do klasifikácie druhu výrobku pridala niekoľko vlastností, konkrétne:
- prehadzovač – na zohľadnenie rozdielu medzi vonkajším a vnútorným prehadzovačom,
 - brzda – na zohľadnenie rozdielu medzi mechanickou a hydraulickou brzdou,
 - odpruženie – na zohľadnenie rozdielu medzi pružinovým odpružením, hydraulickým odpružením a pneumatickým odpružením a
 - vlastnosti batérie – pridanie dvoch rozsahov výkonu: menej ako 250 Wh a 250 Wh až 350 Wh.
- (119) Navrhovateľ na druhej strane tvrdil, že rôzne časti a súčasti v rámci každej navrhovanej charakteristiky nemajú samo osebe rôzne ceny. Okrem toho elektrické bicykle s údajne drahšími časťami a súčasťami v rámci každej navrhovanej charakteristiky nemusia byť drahšie ako tie, ktoré obsahujú údajne lacnejšiu časť. Navrhovateľ predložil niekoľko príkladov.
- (120) Vyvážajúci výrobcovia naopak nesúhlasili a poukázali napríklad na to, že navrhovateľ vo svojich príkladoch porovnáva vonkajší prehadzovač vysokej úrovne (s 10 rýchlosťami) s vnútorným prehadzovačom nízkej úrovne (s tromi rýchlosťami). To má byť dôvodom podobnej ceny. Podobne sa mechanické brzdy vysokej úrovne porovnávajú s hydraulickými brzdami nízkej úrovne. Vyvážajúci výrobca tiež poukázal na to, že porovnanie bicyklov obsahujúcich rôzne časti a súčasti, ktorého cieľom je dokázať, že tieto časti nemajú vplyv na cenu celého bicykla, nemá žiaden význam, pretože v každom prípade existujú iné rozlišujúce faktory ako predmetné časti a súčasti.
- (121) Komisia vzala na vedomie oba súbory pripomienok. Pokiaľ ide o dodatočné charakteristiky, Komisia pripomína, že nedokázala preukázať, že vnútorný prehadzovač by bol vždy výrazne drahší ako vonkajší, alebo že hydraulická brzda bude vždy výrazne drahšia ako mechanická. V rámci týchto podkategórií existujú časti a súčasti, ktoré sú v hornej aj dolnej časti cenového spektra. Komisia preto dospela k záveru, že sa zdá, že neexistuje pretrvávajúci významný cenový rozdiel medzi časťami a súčasťami v rámci navrhovaných dodatočných charakteristík, ktoré by opodstatňovali zmeny druhov výrobku stanovených v tomto prešetrovaní.
- (122) V tomto štádiu prešetrovania neexistujú dôkazy, ktoré by odôvodňovali úpravy založené na cenových rozdieloch častí a súčastí v rámci vyššie uvedených charakteristík, ako ani v rámci ďalších charakteristík, ktoré vyvážajúci výrobcovia uviedli neskôr (konkrétne počet rýchlostí prehadzovača a značka centrálného motora). Čínske elektrické bicykle vyvázané do Únie obsahujú kombináciu častí a súčastí v rámci týchto charakteristík, čo podľa najlepšieho vedomia Komisie neuprednostňuje žiada konkrétny typ. To isté možno povedať o elektrických bicykloch vyrobených v Únii. Komisia opätovne vyzvala zainteresované strany, aby jej na účely dokončenia posúdenia vyššie uvedených argumentov poskytli takéto overiteľné dôkazy a informácie.

3.4. Dumpingové rozpätia

- (123) Komisia pri vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky porovnala vážený priemer normálnej hodnoty každého druhu podobného výrobku s váženou priemernou vývoznou cenou zodpovedajúceho druhu dotknutého výrobku v súlade s článkom 2 ods. 11 a ods. 12 základného nariadenia.
- (124) Dumpingové rozpätie spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov, ktorí neboli zaradení do vzorky, sa stanovilo v súlade s ustanoveniami článku 9 ods. 6 základného nariadenia. Toto rozpätie sa vypočítalo ako vážený priemer na základe rozpätí stanovených pre vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky.
- (125) Pokiaľ ide o všetkých ostatných vyvážajúcich výrobcov v ČĽR, Komisia stanovila úroveň spolupráce v ČĽR. Stanovená bola na základe určenia pomeru objemu vývozu spolupracujúcich výrobcov vyvážajúcich do Únie k celkovému objemu vývozu z dotknutej krajiny do Únie.
- (126) Úroveň spolupráce bola vysoká. Preto bolo reziduálne dumpingové rozpätie, uplatniteľné na všetkých ostatných vyvážajúcich výrobcov v ČĽR, predbežne stanovené na úrovni zodpovedajúcej najvyššiemu dumpingovému rozpätiu zistenému u spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky.
- (127) Predbežné dumpingové rozpätia vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, sú:

Tabuľka 1

Spoločnosť	Predbežné dumpingové rozpätie
Bodo Vehicle Group Co., Ltd.	90,6 %
Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co., Ltd.	34,6 %
Jinhua Vision Industry Co., Ltd. a Yongkang Hulong Electric Vehicle Co., Ltd.	42,8 %
Suzhou Rununion Motivity Co., Ltd.	106,4 %
Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia nezaradení do vzorky (pozri prílohu)	51,0 %
Všetky ostatné spoločnosti	106,4 %

4. UJMA

4.1. Vymedzenie výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii

- (128) Na začiatku posudzovaného obdobia vyrábalo podobný výrobok v Únii 41 výrobcov. Títo výrobcovia predstavujú „výrobné odvetvie Únie“ v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia. Štyria z nich zastavili výrobu počas obdobia prešetrovania.
- (129) Celková výroba v Únii počas obdobia prešetrovania bola stanovená na približne 1,1 milióna kusov. Komisia stanovila tento údaj na základe údajov o spotrebe predloženého Konfederáciou európskeho cyklistického priemyslu (ďalej len „CONEBI“), dovoznej štatistiky a pomeru predaja k výrobe výrobcov z Únie zaradených do vzorky.
- (130) Jedna zainteresovaná strana tvrdila, že dvaja výrobcovia z Únie sú aj dovozcami elektrických bicyklov. Netvrdila však, že by títo výrobcovia mali byť vylúčení z vymedzenia výrobného odvetvia Únie, ani neuviedla dôvody, prečo by mali byť vylúčení. Dovoz nie je sám osebe dôvodom na vylúčenie spoločnosti z vymedzenia výrobného odvetvia Únie.
- (131) Ďalšia strana tvrdila, že spoločnosť ATALA a jej prepojená spoločnosť Accell Nederland by nemali byť súčasťou výrobného odvetvia Únie, pretože spoločnosť ATALA dováža elektrické bicykle z ČĽR. Podľa podmienok uvedených v článku 4 ods. 2 základného nariadenia spoločnosti ATALA a Accell nie sú prepojené. V každom prípade, dovoz nie je sám osebe dôvodom na vylúčenie spoločnosti z vymedzenia výrobného odvetvia Únie.

- (132) Ďalší výrobcovia z Únie, ktorí žiadali o dôverné zaobchádzanie, oznámili, že vykonávajú dovoz z ČĽR. Tieto spoločnosti spolu so spoločnosťami, ktoré sú uvedené v odôvodneniach 130 a 131, predstavujú menej ako 5 % výroby a predaja výrobného odvetvia Únie. Preto nemajú žiadny významný vplyv na ukazovatele ujmy výrobného odvetvia Únie ako celku. Či sa tieto spoločnosti považujú za súčasť výrobného odvetvia Únie alebo nie, nemá významný vplyv na analýzu ujmy. Táto otázka sa bude ďalej skúmať s cieľom dospieť ku konečným zisteniam.

4.2. Spotreba v Únii

- (133) Komisia stanovila spotrebu v Únii na základe informácií predložených konfederáciou CONEBI.

- (134) Spotreba v Únii sa vyvíjala takto:

Tabuľka 2

Spotreba v Únii (počet kusov)

	2014	2015	2016	OP
Celková spotreba v Únii (v kusoch)	1 139 000	1 363 842	1 666 251	1 982 269
Index	100	120	146	174

Zdroj: CONEBI

- (135) Spotreba v Únii sústavne rástla z 1,1 milióna kusov v roku 2014 na takmer 2 milióny kusov počas obdobia prešetrovania, čo odzrkadľuje nárast vo výške 74 % počas posudzovaného obdobia. Tento vývoj bol spôsobený väčším environmentálnym povedomím a pokračujúcimi investíciami v oblasti marketingu a propagácie a technologického rozvoja elektrických bicyklov.

4.3. Dovozy z ČĽR

4.3.1. Objem dovozu z ČĽR a jeho podiel na trhu

- (136) Elektrické bicykle sa od roku 2017 zatriedujú pod číselný znak KN 8711 60 10. Do roku 2017 sa elektrické bicykle zatriedovali pod číselný znak (ex) KN 8711 90 10, pod ktorým boli zahrnuté aj iné výrobky. Navrhovateľ s cieľom vyriešiť tento problém predložil podrobné čínske colné štatistiky, v ktorých bol schopný identifikovať čínsky vývoz elektrických bicyklov.
- (137) Komisia stanovila objem dovozu na základe údajov Eurostatu tak, že extrapolovala na príslušný kód HS pomer čínskeho vývozu elektrických bicyklov (stanoveného vyššie) k celkovému vývozu z ČĽR pod rovnakým kódom HS. Štatistiky čínskeho dovozu počas daných 9 mesiacov roku 2017 vychádzali priamo zo štatistických údajov Eurostatu.
- (138) Následne sa stanovil podiel dovozu na trhu porovnaním objemu dovozu so spotrebou v Únii, ako je to zobrazené v tabuľke 2 v odôvodnení 134.
- (139) Dovozy z ČĽR do Únie sa vyvíjali takto:

Tabuľka 3

Objem dovozu (v kusoch) a podiel na trhu

	2014	2015	2016	OP
Objem dovozu z ČĽR (v kusoch)	199 728	286 024	389 046	699 658
Index	100	143	195	350
Podiel na trhu (%)	18	21	23	35
Index	100	120	133	201

Zdroj: Eurostat, čínske vývozné štatistiky

- (140) Objem dovozu z ČLR sa viac ako strojnásobil, pričom sa zvýšil približne z 200 000 kusov v roku 2014 na takmer 700 000 kusov v období prešetrovania. Tempo rastu sa medzi rokom 2016 a obdobím prešetrovania zrýchlilo.
- (141) Súčasne sa podiel dovozu z ČLR na trhu Únie zvýšil zo 17 % v roku 2014 na 35 % v období prešetrovania.
- (142) CCCME vyjadrila svoje obavy týkajúce sa spoľahlivosti čínskych colných štatistík, ktoré predložil navrhovateľ, a požiadala o poskytnutie podrobných štatistík a zdroja týchto údajov.
- (143) Navrhovateľ sprístupnil Komisii podrobné štatistické údaje použité na podporu svojho podnetu. V znení podnetu, ktoré nemalo dôverný charakter, navrhovateľ sprístupnil aj súhrnné číselné údaje o vývoze za jednotlivé roky. Navrhovateľ navyše uviedol, že zdrojom sú čínske colné orgány, uviedol použité kódy a vysvetlil svoju metodiku na vylúčenie iných výrobkov než dotknutého výrobku.
- (144) Overením týchto údajov Komisia zistila, že navrhovateľ tieto colné štatistiky kúpil od dlhoročnej čínskej spoločnosti špecializujúcej sa na túto oblasť a že rovnaké informácie boli dostupné aj u iných čínskych poskytovateľov služieb.
- (145) Na druhej strane overovanie takisto preukázalo, že navrhovateľ vo verejnom spise presne opísal metodiku, ktorá sa použila na určenie vývozu elektrických bicyklov z ČLR.
- (146) Podrobné údaje, ktoré predložil navrhovateľ, sa navyše porovnali s inými zdrojmi informácií a ukázali sa ako spoľahlivé. Žiadna ďalšia strana nenavrhol alternatívny zdroj informácií alebo metodiku.
- (147) Komisia takisto stanovila, že podrobné údaje a totožnosť spoločnosti, ktorá tieto informácie poskytla, mali dôverný charakter v zmysle článku 19 ods. 1 základného nariadenia. Zverejnenie totožnosti poskytovateľa informácií by malo značný nepriaznivý vplyv na osobu poskytujúcu informácie, alebo na osobu, od ktorej boli informácie získané.
- (148) Komisia usúdila, že za týchto okolností a vzhľadom na úroveň zverejnenia súhrnných údajov a metodiky v spise, ktorý nemá dôverný charakter, nie sú vstupné údaje ani totožnosť spoločnosti, ktorá ich predala ďalej, potrebné na to, aby mohla dotknutá strana uplatniť svoje práva na obhajobu.
- (149) Tvrdenie CCCME sa preto muselo zamietnuť.
- (150) Zainteresované strany tvrdili, že dovoz z ČLR sledoval trendy na trhu, keďže rástla nielen spotreba v Únii, ale aj čínsky vývoz. Je však potrebné poznamenať, že úroveň rastu čínskeho vývozu a spotreby v Únii je veľmi rozdielna. V období od roku 2014 do obdobia prešetrovania čínsky dovoz vzrástol o 250 %, zatiaľ čo spotreba v Únii vzrástla oveľa pomalším tempom o 74 %. Takže zatiaľ čo trend bol určite rovnaký, úroveň rastu bola veľmi rozdielna.

4.3.2. Ceny dovozu z ČLR a cenové podhodnotenie

- (151) Komisia stanovila ceny dovozu na základe údajov Eurostatu podľa metódy opísanej v odôvodnení 137.
- (152) Priemerná cena dovozu z ČLR do Únie sa vyvíjala takto:

Tabuľka 4

Dovozné ceny (EUR/kus)

	2014	2015	2016	OP
ČLR	472	451	477	422
Index	100	96	101	89

Zdroj: Eurostat, čínske vývozné štatistiky

- (153) Priemerná cena dovozu z ČĽR sa v období od roku 2014 do obdobia prešetrovania znížila o 11 %, pričom prvý 4 % pokles nastal v období rokov 2014 až 2015 a druhý 12 % pokles v období od roku 2016 do obdobia prešetrovania.
- (154) Keďže podrobný sortiment druhov výrobku nebol známy vzhľadom na všeobecnú povahu štatistík Eurostatu, vývoj cien nie je úplne spoľahlivý. Komisia však poznamenala, že priemerné ceny dovozu z ČĽR boli výrazne nižšie ako ceny oboch výrobcov z Únie a dovozov z tretích krajín iných ako ČĽR. Okrem toho, zatiaľ čo čínski vývozcovia rozšírili sortiment výrobkov predávaných na trhu Únie a zahrnuli aj drahšie elektrické bicykle, priemerná cena čínskeho dovozu klesla.
- (155) Komisia určila cenové podhodnotenie počas obdobia prešetrovania tak, že porovnála:
1. vážené priemerné predajné ceny podľa druhu výrobku vyrábaného štyrmi výrobcami z Únie zaradenými do vzorky, účtované neprepojeným zákazníkom na trhu Únie a upravené na úroveň cien zo závodu, a
 2. zodpovedajúce vážené priemerné ceny dovozu, podľa druhu výrobku, od vyvážajúcich výrobcov v ČĽR zaradených do vzorky, účtované prvému nezávislému zákazníkovi na trhu Únie, stanovené na základe cien CIF s príslušnými úpravami zohľadňujúcimi clá vo výške 6 % a dovozné náklady.
- (156) Spoločnosť MOFCOM tvrdila, že analýza cenového podhodnotenia by mala zohľadniť rôzne prvky, ako napríklad typ elektrického bicykla (napr. mestský elektrický bicykel a elektrický horský bicykel), umiestnenie motora (nábojový alebo centrálny motor), výkon batérie a materiál, z ktorého je elektrický bicykel vyrobený (napr. oceľ, hliník, uhlík). Potvrzuje sa, že pri analýze cenového podhodnotenia boli všetky tieto faktory zohľadnené.
- (157) Komisia uskutočnila cenové porovnanie podľa jednotlivých druhov výrobku pri transakciách, v prípade potreby s primeranými úpravami, a po odpočítaní rabatov a zliav. Pokiaľ ide o úroveň obchodu týchto transakcií, zistilo sa, že výrobcovia z Únie zaradení do vzorky aj čínski vývozcovia zaradení do vzorky realizujú predaj zákazníkovi, ktorí sú výrobcami pôvodného zariadenia, ako aj pod ich vlastnou značkou. Preto sa preskúmalo, či je úprava týkajúca sa úrovne obchodu opodstatnená. V tejto súvislosti sa preskúmalo, či existujú pretrvávajúce a zjavné rozdiely v cenách medzi predajom zákazníkovi, ktorí sú VPZ, a predajom pod ich vlastnou značkou. Zistilo sa, že v prípade predaja výrobcov z Únie zaradených do vzorky takéto pretrvávajúce a zjavné rozdiely v cenách neexistujú.
- (158) Výsledok porovnania bol vyjadrený ako percentuálny podiel obratu štyroch výrobcov z Únie zaradených do vzorky počas obdobia prešetrovania. Vyplývali z neho rozpätia podhodnotenia ceny od 16,2 % do 41 %.

4.4. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie

4.4.1. Všeobecné poznámky

- (159) V súlade s článkom 3 ods. 5 základného nariadenia skúmanie vplyvu dumpingového dovozu na výrobné odvetvie Únie zahŕňalo hodnotenie všetkých hospodárskych ukazovateľov, ktoré mali počas posudzovaného obdobia vplyv na stav výrobného odvetvia Únie.
- (160) Ako sa uvádza v odôvodnení 28, na stanovenie prípadnej ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, bol použitý výber vzorky.
- (161) Komisia na účely stanovenia ujmy rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy.
- (162) Komisia vyhodnotila makroekonomické ukazovatele (výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, podiel na trhu, zamestnanosť, rast, produktivita, veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu) na základe informácií poskytnutých konfederáciou CONEBI, štatistickými údajmi o dovoze a informáciami od výrobcov z Únie zaradených do vzorky.
- (163) Komisia overila údaje o spotrebe, ktoré predložila konfederácia CONEBI. Komisia zistila, že tieto informácie skutočne vychádzajú z informácií zhromaždených od národných združení európskych výrobcov, ako aj to, že vyplývajú z vyhlásení spoločností alebo z primeraných odhadov a že sú podložené primeranou dokumentáciou a výskumami.

- (164) Ukazovatele predaja, výroby, kapacity a zamestnanosti výrobného odvetvia Únie sa zakladajú na týchto informáciách. Ich odhad sa vykonal na základe príslušných pomerov výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Tento prístup sa riadi metodikou, ktorú navrhovateľ opísal v znení podnetu, ktoré nemá dôverný charakter. Žiadna zo zainteresovaných strán nepredložila pripomienky týkajúce sa tejto metodiky.
- (165) Vzhľadom na to sa Komisia domnieva, že súbor makroekonomických údajov je reprezentatívny, pokiaľ ide o hospodársku situáciu výrobného odvetvia Únie.
- (166) Komisia vyhodnotila mikroekonomické ukazovatele (priemerné jednotkové predajné ceny, náklady práce, jednotkové náklady, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií) na základe riadne overených údajov z vyplnených dotazníkov od výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Údaje sa týkajú výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

4.4.2. Makroekonomické ukazovatele

4.4.2.1. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

- (167) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 5

Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

	2014	2015	2016	OP
Objem výroby (v kusoch)	842 531	987 111	1 108 087	1 089 541
<i>Index</i>	100	117	132	129
Výrobná kapacita (v kusoch)	1 140 553	1 397 145	1 694 853	1 538 347
<i>Index</i>	100	122	149	135
Využitie kapacity (%)	74	71	65	71
<i>Index</i>	100	96	89	96

Zdroj: CONEBI, výrobcovia z Únie zaradení do vzorky

- (168) Počas posudzovaného obdobia sa objem výroby výrobného odvetvia Únie napriek poklesu o 2 % v období od roku 2016 do obdobia prešetrovania zvýšil o 29 %.
- (169) Nárast výroby bol podnietený nárastom spotreby. Výroba sa musí naplánovať včas pred veľmi krátkymi obdobiami predaja, a preto sa do istej miery opiera o prognózy predaja. Pokles výroby v období od roku 2016 do obdobia prešetrovania preto primárne súvisel s pokračujúcou stratou podielu na trhu voči dovozu z ČĽR, ktorá prinútila výrobné odvetvie Únie, aby prehodnotilo svoje očakávania.
- (170) Výrobná kapacita sa v období od roku 2014 do obdobia prešetrovania zvýšila o 35 %. Výrobná kapacita sa v rokoch 2014 až 2016 zvýšila o 49 % a potom sa v období od roku 2016 do obdobia prešetrovania znížila o 9 %.
- (171) Využitie kapacity kleslo zo 74 % v roku 2014 na 71 % počas obdobia prešetrovania. Využitie kapacity sa v rokoch 2014 až 2016 znížilo zo 74 % na 65 % v dôsledku rýchlejšieho rastu kapacity ako výroby. Tento trend sa zmenil v období od roku 2016 do obdobia prešetrovania, keď sa kapacita znížila vo väčšej miere ako poklesla výroba, čo spôsobilo zvýšenie využitia kapacity zo 65 % na 71 %.
- (172) Kapacitou sa rozumie teoretický počet elektrických bicyklov, ktoré sa môžu vyrobiť na dostupných výrobných linkách. Výrobné linky, ktoré sa v súčasnosti používajú na výrobu elektrických bicyklov, vznikli prevažne z existujúcich výrobných liniek, ktoré sa predtým používali na výrobu bežných bicyklov. Takáto konverzia sa môže uskutočniť rýchlo a s nízkymi nákladmi. Kapacita výroby elektrických bicyklov predstavuje malú časť existujúcej kapacity výroby bežných bicyklov. V dôsledku toho je význam ukazovateľov týkajúcich sa kapacity a využitia kapacity obmedzený, pretože sa dajú prispôbiť vývoju na trhu. V tomto konkrétnom prípade Komisia tiež zistila, že konverzia z bežných na elektrické bicykle si nevyžaduje významné investície (ktoré by mali vplyv na peňažné toky, schopnosť získavať kapitál alebo pokračovanie operácií), významné fixné náklady (s veľkým dosahom na ziskovosť spojenú s využitím) ani obmedzenie nárastu výroby.

4.4.2.2. Objem predaja a podiel na trhu

(173) Objem predaja a podiel na trhu výrobného odvetvia Únie sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 6

Objem predaja a podiel na trhu

	2014	2015	2016	OP
Celkový objem predaja na trhu Únie (v kusoch)	862 168	941 937	1 074 335	1 042 268
<i>Index</i>	100	109	125	121
Podiel na trhu (%)	76	69	64	53
<i>Index</i>	100	91	85	69

Zdroj: CONEBI, výrobcovia z Únie zaradení do vzorky

- (174) Objem predaja výrobného odvetvia Únie sa v posudzovanom období zvýšil o 21 %. Objem predaja výrobného odvetvia Únie sa v rokoch 2014 až 2016 zvýšil o 25 % a potom sa od roku 2016 do obdobia prešetrovania znížil o 3 %.
- (175) Podobne ako v prípade vývoja objemu výroby bol nárast objemu predaja v rokoch 2014 až 2016 podnietený zvyšujúcou sa spotrebou. Pokles predajného množstva od roku 2016 do obdobia prešetrovania priamo súvisel s pokračujúcou stratou podielu na trhu voči dovozu z ČĽR.
- (176) Predaj výrobného odvetvia Únie rástol oveľa pomalšie ako vývoj spotreby. V dôsledku toho sa podiel výrobného odvetvia Únie na trhu výrazne znížil, a to zo 76 % v roku 2014 na 53 % počas obdobia prešetrovania.

4.4.2.3. Rast

- (177) Výrobné odvetvie Únie od roku 2014 do obdobia prešetrovania plne nevyužilo zvýšenie spotreby. Spotreba vzrástla o 74 %, pričom výrobné odvetvie Únie dokázalo zvýšiť svoj predaj len o 21 %. Výrobné odvetvie Únie v dôsledku toho prišlo počas tohto obdobia o významný podiel na trhu (23 percentuálnych bodov). Výrobné odvetvie Únie muselo od roku 2016 do obdobia prešetrovania v dôsledku dumpingového dovozu z ČĽR znížiť svoju výrobu, predaj, zamestnanosť a kapacitu.

4.4.2.4. Zamestnanosť a produktivita

- (178) Zamestnanosť a produktivita sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 7

Zamestnanosť a produktivita

	2014	2015	2016	OP
Počet zamestnancov	2 577	3 030	3 546	3 610
<i>Index</i>	100	118	138	140
Produktivita (v kusoch/na zamestnanca)	327	326	312	302
<i>Index</i>	100	100	96	92

Zdroj: CONEBI, výrobcovia z Únie zaradení do vzorky

(179) Vo výrobnom odvetví Únie sa v posudzovanom období zvýšila úroveň zamestnanosti o 40 %. Hlavný nárast nastal v rokoch 2014 až 2016. Zamestnanosť od roku 2016 do obdobia prešetrovania vzrástla o 2 %.

(180) Produktivita v dôsledku rýchlejšieho nárastu zamestnanosti než výroby klesla o 8 %.

4.4.2.5. Veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu

(181) Vplyv veľkosti skutočných dumpingových rozpätí na výrobné odvetvie Únie bol vzhľadom na objem a ceny dovozu z ČLR podstatný.

(182) Neexistuje dôkaz o minulom dumpingu.

4.4.3. Mikroekonomické ukazovatele

4.4.3.1. Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

(183) Vážené priemerné jednotkové predajné ceny štyroch výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtované neprepojeným zákazníkom v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 8

Predajné ceny v Únii

	2014	2015	2016	OP
Priemerná jednotková predajná cena v Únii (EUR/kus)	1 112	1 156	1 237	1 276
<i>Index</i>	100	104	111	115
Jednotkové výrobné náklady (EUR/kus)	1 068	1 134	1 173	1 234
<i>Index</i>	100	106	110	116

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky

(184) Priemerné predajné ceny výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia zvýšili o 15 % v súlade so zvýšením priemerných výrobných nákladov, ktoré vzrástli o 16 %.

(185) Keďže priemerné náklady a ceny sú ovplyvnené sortimentom výrobkov, ktorý títo výrobcovia predávajú, neznamená to, že náklady a cena porovnateľného výrobku sa počas posudzovaného obdobia zvýšili o 16 %.

4.4.3.2. Náklady práce

(186) Priemerné náklady práce štyroch výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 9

Priemerné náklady práce na zamestnanca

	2014	2015	2016	OP
Priemerné náklady práce na zamestnanca (v EUR)	38 348	37 042	34 818	34 659
<i>Index</i>	100	97	91	90

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky

(187) Priemerné náklady práce na jedného zamestnanca sa počas posudzovaného obdobia znížili o 10 % v dôsledku nárastu počtu pracovníkov v závode v súvislosti so zvýšením počtu zamestnancov zamestnaných na pracovných pozíciách v oblasti predaja a administratívy.

4.4.3.3. Zásoby

(188) Úroveň zásob štyroch výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 10

Zásoby

	2014	2015	2016	OP
Konečný stav zásob (v kusoch)	59 375	73 521	90 573	98 412
<i>Index</i>	100	124	153	166

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky

- (189) Úroveň konečných zásob štyroch výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia zvýšila o 66 %.
- (190) Bolo potrebné poznamenať, že úroveň zásob počas obdobia prešetrovania bola zaznamenaná na konci septembra, keď sú zásoby zvyčajne nízke, pretože toto obdobie zodpovedá koncu predajnej sezóny. Úroveň zásob v ostatných obdobiach bola naopak zaznamenaná na konci decembra, kedy je bežné, že úroveň zásob je vysoká z dôvodu očakávania ďalšej sezóny predaja.
- (191) Zvýšenie stavu zásob bolo preto významné. Zistilo sa, že to bolo spôsobené všeobecným vývojom na trhu a skutočnosťou, že zatiaľ čo sa objemy výroby pohybovali výrazne pod úrovňou nárastu spotreby, objem predaja sa vyvíjal ešte pomalšie ako výroba, čo spôsobilo nahromadenie zásob viditeľné najmä na konci obdobia prešetrovania.

4.4.3.4. Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál

(192) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií štyroch výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 11

Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií

	2014	2015	2016	OP
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (% z obratu z predaja)	2,7	4,3	3,8	3,4
<i>Index</i>	100	160	142	125
Peňažný tok (v EUR)	5 178 860	- 5 433 666	17 079 409	4 955 399
<i>Index</i>	100	- 105	330	96
Peňažný tok (% z obratu z predaja)	1,1	- 1,0	2,5	0,6
<i>Index</i>	100	- 89	218	55
Investície (v EUR)	6 775 924	17 773 148	7 888 936	11 965 802
<i>Index</i>	100	262	116	177
Návratnosť investícií (%)	18	30	38	37
<i>Index</i>	100	164	213	203

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky

(193) Komisia stanovila ziskovosť štyroch výrobcov z Únie zaradených do vzorky tak, že vyjadrila čistý zisk pred zdanením z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v Únii ako percentuálny podiel obratu z tohto predaja.

- (194) Ziskové rozpätia začínali v roku 2014 na nízkej úrovni 2,7 %. V roku 2015 dosahovali 4,3 % a následne klesli na 3,4 % v období prešetrovania.
- (195) Čistý peňažný tok predstavuje schopnosť výrobcov z Únie samostatne financovať svoje činnosti. Počas posudzovaného obdobia sa peňažný tok znížil o 4 % a v roku 2015 začal byť záporný. Nepokryl ani investície vynaložené počas posudzovaného obdobia.
- (196) Porovnanie ziskového rozpätia vyjadreného v percentách z obratu s prevádzkovým peňažným tokom vyjadreným na rovnakom základe poukazuje na veľmi slabú premenu zisku na peňažné toky v dôsledku zmeny zásob.
- (197) Investície sa počas posudzovaného obdobia zvýšili o 77 %, pričom predstavovali najviac 2 % predaja.
- (198) Pomer návratnosti investícií sa počas posudzovaného obdobia zvýšil o 103 %. Platí však, že hoci je odvetvie elektrických bicyklov zo štrukturálneho hľadiska náročné na hotovosť, na prevádzku si vyžaduje len malé aktíva a tie zvyčajne existujú už z výroby bežných bicyklov. V tejto súvislosti má návratnosť investícií len malý význam.
- (199) Zlé finančné výsledky výrobného odvetvia Únie v súvislosti so ziskom a peňažným tokom počas obdobia prešetrovania obmedzovali jeho schopnosť získavať kapitál.

4.4.4. Záver o ujme

- (200) Výrobné odvetvie Únie, vystavené rastúcemu toku dumpingového dovozu z Číny, nebolo schopné využiť rast trhu s elektrickými bicyklami. V posudzovanom období predaj vzrástol o 21 %, pričom spotreba sa zvýšila o 74 %. V tom istom čase došlo k strate podielu na trhu o 23 bodov, z čoho 18 % v prospech čínskeho dovozu, ktorý bol v období prešetrovania oproti cenám výrobného odvetvia Únie podhodnotený o 16 % až 43 %.
- (201) Tlak na predaj sa prejavil vo vzťahu k výrobe, zásobám, kapacite, využitiu kapacity a úrovniam zamestnanosti. V rokoch 2014 až 2015 výroba vzrástla v približne rovnakej miere ako spotreba (+ 17 % a + 20 %). Výrobné odvetvie Únie však bolo po roku 2015 nútené prehodnotiť svoje očakávania týkajúce sa predaja. Trend výroby sa potom výrazne a čoraz viac vzdával od všeobecného vývoja trhu, pričom od roku 2015 do obdobia prešetrovania výroba narástla o 12 percentuálnych bodov a spotreba o 54 percentuálnych bodov.
- (202) Výroba však bola, s výnimkou roku 2014, systematicky väčšia ako predaj, čo viedlo k výraznému zvýšeniu zásob. Výrobná kapacita, ktorá sa do roku 2016 zvyšovala v súlade so spotrebou, sa znížila s cieľom zastaviť klesajúcu mieru využitia kapacity, ktorá v rokoch 2014 až 2016 zaznamenala stratu 9 percentuálnych bodov.
- (203) V období od roku 2016 do obdobia prešetrovania sa výroba celkovo znížila, zásoby boli vyššie po predajnej sezóne než po nej, kapacita sa znížila, zamestnanosť stagnovala, zatiaľ čo dovoz z ČLR sa zvýšil o 155 percentuálnych bodov.
- (204) Tlak na ceny a neschopnosť využiť úspory z rozsahu na vznikajúcom trhu počas posudzovaného obdobia udržiavali ziskovosť výrobného odvetvia Únie na znížených úrovniach. Táto nízka úroveň zisku a kolísanie zásob viedli k nízkym prevádzkovým peňažným tokom, ktoré boli nižšie ako úroveň investícií vynaložených počas posudzovaného obdobia a predstavovali dodatočný zdroj zraniteľnosti pre toto odvetvie, ktoré intenzívne využíva hotovosť a silne závisí od likvidity poskytovanej bankami. Štyria výrobcovia sa počas obdobia prešetrovania dostali do konkurzu.
- (205) Negatívny vývoj zaznamenali aj ukazovatele ujmy pre rast, podiel na trhu, kapacitu, využitie kapacity, zásoby, ziskové rozpätia, peňažné toky a schopnosť získavať kapitál. Len vďaka silnému celkovému dopytu sa ostatné ukazovatele nedostali do negatívnych hodnôt.
- (206) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela v tejto fáze k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 5 základného nariadenia.

5. PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ

- (207) V súlade s článkom 3 ods. 6 základného nariadenia Komisia skúmala, či dumpingový dovoz z ČLR spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. V súlade s článkom 3 ods. 7 základného nariadenia Komisia takisto skúmala, či v rovnakom čase mohli poškodiť výrobné odvetvie Únie aj iné známe faktory.

- (208) Komisia zabezpečila, aby prípadná ujma spôsobená inými faktormi než dumpingovým dovozom nebola pripísaná tomuto dumpingovému dovozu. Ide o tieto faktory: dovoz z iných tretích krajín, výkonnosť výrobcov z Únie v oblasti predaja na vývoz, údajný vplyv investícií a rozšírenia kapacít.

5.1. Vplyv dumpingového dovozu

- (209) Ceny dumpingového dovozu z ČLR boli oproti cenám výrobného odvetvia Únie počas obdobia prešetrovania značne podhodnotené, pričom rozpätia podhodnotenia predstavovali 16,2 % až 43,2 %. Počas posudzovaného obdobia poklesol výrobnému odvetviu Únie podiel na trhu o 23 bodov, pričom tento trh narástol o 74 %, zatiaľ čo dovoz z ČLR sa zvýšil o 250 % a polepšil si o 17 percentuálnych bodov, pokiaľ ide o podiel na trhu, ktorý sa zvýšil z 18 % na 35 %. Tlak, ktorý vyvíjal dumpingový dovoz z ČLR na ceny, udržal zisk a peňažné toky na znížených úrovniach.

5.2. Vplyv ostatných faktorov

5.2.1. Dovoz z tretích krajín

- (210) Objem dovozu z iných tretích krajín sa počas posudzovaného obdobia vyvíjal takto:

Tabuľka 12

Dovoz z tretích krajín

Krajina		2014	2015	2016	OP
Taiwan	Objem (v kusoch)	21 335	43 095	79 312	108 817
	<i>Index</i>	100	202	372	510
	Podiel na trhu (%)	2	3	5	5
	Priemerná cena (EUR)	622	571	843	1 016
	<i>Index</i>	100	92	135	163
Vietnam	Objem (v kusoch)	37 892	74 259	91 468	101 376
	<i>Index</i>	100	196	241	268
	Podiel na trhu (%)	3	5	5	5
	Priemerná cena (EUR)	435	539	542	570
	<i>Index</i>	100	124	125	131
Švajčiarsko	Objem (v kusoch)	883	14 310	30 477	28 440
	<i>Index</i>	100	1 621	3 452	3 221
	Podiel na trhu (%)	0	1	2	1
	Priemerná cena (EUR)	1 140	1 391	1 606	1 606
	<i>Index</i>	100	122	141	141
Japonsko	Objem (v kusoch)	16 994	4 217	1 613	1 710
	<i>Index</i>	100	25	9	10
	Podiel na trhu (%)	1	0	0	0
	Priemerná cena (EUR)	1 098	1 406	1 687	952
	<i>Index</i>	100	128	154	87

Krajina		2014	2015	2016	OP
Všetky tretie krajiny okrem ČLR spolu	Objem (v kusoch)	77 104	135 881	202 870	240 343
	<i>Index</i>	100	176	263	312
	Podiel na trhu (%)	7	10	12	12
	Priemerná cena	641	666	828	897
	<i>Index</i>	100	104	129	140

Zdroj: Eurostat

- (211) Došlo k výraznému nárastu objemu dovozu z tretích krajín iných ako ČLR, pričom sa podiel tohto dovozu na trhu zvýšil zo 7 % v roku 2014 (77 000 kusov) na 12 % (240 000) v období prešetrovania. Tempo toho nárastu sa však spomalilo po roku 2015, keď čínski vývozcovia zintenzívnili svoju obchodnú činnosť.
- (212) Tento dovoz pochádzal takmer výlučne z Taiwanu a Vietnamu. Komisia však po roku 2015 pozorovala pomalší nárast dovozu z Vietnamu, čo možno vysvetliť výrazným a rastúcim cenovým rozdielom oproti čínskemu dovozu. Aj k pokračujúcemu nárastu dovozu z Taiwanu došlo v kontexte rovnako významného zvýšenia cien, čo naznačuje, že tento dovoz mohol byť preorientovaný smerom k vyšším modelom na trhu.
- (213) Dovozy z Taiwanu a Vietnamu mali v priemere nižšie ceny ako ceny výrobného odvetvia Únie. Komisia však vzhľadom na širokú škálu cien elektrických bicyklov nemôže dospieť k záveru, že tento dovoz bol pri porovnaní rovnocenných výrobkov oproti cenám výrobného odvetvia Únie podhodnotený. Okrem toho, ich priemerné ceny sa zvýšili, zatiaľ čo priemerné ceny dovozu z ČLR klesli.
- (214) Rozdiel medzi cenami dovozu z Vietnamu a cenami výrobného odvetvia Únie bol napriek tomu výrazný a nemožno vylúčiť, že okrajovo prispeli k vzniku ujmy. Dovoz z Vietnamu však po roku 2015 prestal získavať podiel na trhu a jeho objem bol naďalej malý.
- (215) Z toho vyplýva, že dovoz zo všetkých ostatných krajín iných ako ČLR nezmiernil príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom z ČLR a ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, a nemohol mať na ujmu väčší ako okrajový vplyv.

5.2.2. Vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie

- (216) Objem vývozu štyroch výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia vyvíjal takto:

Tabuľka 13

Vývozná výkonnosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky

	2014	2015	2016	OP
Objem vývozu (v kusoch)	5 539	14 529	24 922	21 548
<i>Index</i>	100	262	450	389
Priemerná cena (EUR)	1 570	680	676	907
<i>Index</i>	100	43	43	58

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky

- (217) Vývoz mimo Únie výrobcami z Únie zaradenými do vzorky bol zanedbateľný (3 % celkového objemu predaja v posudzovanom období). Ani pri zohľadnení poklesu priemernej ceny vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie nemohla byť príčinou ujmy.

5.2.3. Investície a rozšírenie kapacít

- (218) CCCME tvrdila, že investície do kapacity viedli v roku 2016 k nadbytku výrobných kapacít nad rámec reálnych očakávaní v oblasti predaja, v dôsledku čoho došlo k výraznému zníženiu využitia kapacity a závažnému ovplyvneniu ziskovosti.
- (219) Komisia tento argument zamietla. Po prvé, nemožno povedať, že investície do kapacity prekračovali reálne očakávania v oblasti predaja. Ako sa uvádza vyššie v tabuľke 5, výrobná kapacita sa v rokoch 2015 až 2016 zvýšila o 300 000 kusov. To plne zodpovedá nárastu spotreby v rokoch 2015 až 2016, ktorý takisto predstavoval 300 000 kusov, ako sa uvádza v tabuľke 2. Vzhľadom na nespravodlivý tlak, ktorý vyvíjal dumpingový čínsky dovoz, výrobné odvetvie Únie následne od roku 2016 do obdobia prešetrovania znížilo svoju výrobnú kapacitu o viac ako 150 000 kusov, a to aj napriek ďalšiemu nárastu trhu o viac ako 300 000 kusov.
- (220) Po druhé, Komisia poznamenala, že úroveň kapitálových výdavkov nebola vysoká. Práve naopak, počas posudzovaného obdobia predstavovala menej ako 2 % celkového obratu. Výrobné odvetvie Únie konvertovalo existujúce výrobné linky, a preto zvýšenie kapacity nebolo hlavnou hnacou silou kapitálových výdavkov.
- (221) Po tretie, kapitálové výdavky sa pri ziskovosti (s výnimkou odpisov a amortizácie, ktoré sa podstatne nezvýšili) ani pri peňažných tokoch (ktoré sa vyskytujú na prevádzkovej úrovni) nezohľadnili. Bolo preto nepresné vykladať ktorýkoľvek z týchto ukazovateľov s ohľadom na úroveň investícií.
- (222) Ukazovatele Komisie napokon ukázali, že výrobné náklady sa zvýšili v súlade s predajnými cenami. V dôsledku toho nebolo možné tvrdiť, že zvýšenie kapacity malo neprimeraný vplyv na výrobné náklady.

5.3. Záver o príčinnej súvislosti

- (223) Komisia predbežne stanovila príčinnú súvislosť medzi ujmou, ktorú utrpeli výrobcovia z Únie, a dumpingovým dovozom z ČĽR.
- (224) Komisia rozlíšila a oddelila účinky všetkých známych faktorov na situáciu výrobného odvetvia Únie od účinkov dumpingového dovozu spôsobujúcich ujmu.
- (225) V prípade ďalších identifikovaných faktorov, ako sú dovoz z iných tretích krajín, výkonnosť výrobcov z Únie v oblasti predaja na vývoz, údajný vplyv investícií a rozšírenia kapacít, sa predbežne nezistilo zmiernenie príčinnej súvislosti, a to ani po zvážení ich možného spoločného účinku.
- (226) Komisia na základe uvedených skutočností dospela v tejto fáze k záveru, že značná ujma bola výrobnému odvetviu Únie spôsobená dumpingovým dovozom z ČĽR a že ostatné faktory, posudzované jednotlivo alebo spoločne, nezmiernili príčinnú súvislosť medzi ujmou a dumpingovým dovozom.

6. ZÁUJEM ÚNIE

- (227) V súlade s článkom 21 základného nariadenia Komisia skúmala, či napriek zisteniu dumpingu spôsobujúceho ujmu môže vyvodiť jednoznačný záver, že v tomto prípade nie je v záujme Únie prijať opatrenia. Určenie záujmu Únie sa zakladalo na posúdení všetkých jednotlivých príslušných záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov a používateľov.

6.1. Záujem dodávateľov

- (228) Konfederácia CONEBI, ktorá združuje národné združenia zastupujúce výrobcov bicyklov aj dodávateľov častí a súčastí, uloženie opatrení podporovala. Pri tomto prešetrovaní však individuálne stanovisko nezaujal žiadny dodávateľ.
- (229) Podľa údajov, ktoré predložila konfederácia CONEBI, cyklistické časti a súčasti (pre bežné aj pre elektrické bicykle) vyrába 424 spoločností s takmer 21 000 zamestnancami v 19 členských štátoch, ktoré do výroby a inovácií investovali v roku 2016 viac ako 660 miliónov EUR.
- (230) Komisia predbežne dospela k záveru, že uloženie antidumpingového cla by bolo v záujme dodávateľov výrobného odvetvia Únie.

6.2. Záujem výrobného odvetvia Únie

- (231) Výrobné odvetvie Únie sa skladá z veľkých, ako aj malých a stredných podnikov a počas posudzovaného obdobia priamo zamestnávalo približne 3 600 zamestnancov v dvanástich členských štátoch. Okrem toho, zatiaľ čo spotreba elektrických bicyklov stále predstavuje malú časť celkového trhu s bicyklami, posun dopytu od bežných k elektrickým bicyklom je rýchly a predstavuje štrukturálnu výzvu z hľadiska udržania úrovne činnosti, pridanej hodnoty a pracovných miest v celom odvetví výroby bicyklov.
- (232) Ako sa preukázalo v oddiele 4.4.4 pri analýze vývoja ukazovateľov ujmy od začiatku posudzovaného obdobia, výrobné odvetvie Únie ako celok zaznamenalo zhoršenie situácie a bolo nepriaznivo ovplyvnené dumpingovým dovozom.
- (233) Komisia očakáva, že uloženie predbežného antidumpingového cla umožní, aby všetci výrobcovia pôsobili na trhu Únie za spravodlivých obchodných podmienok. Pokiaľ by sa opatrenia neprijali, hospodárska a finančná situácia výrobného odvetvia Únie by sa s veľkou pravdepodobnosťou ďalej zhoršovala.
- (234) Komisia preto predbežne dospela k záveru, že uloženie antidumpingového cla by bolo v záujme výrobného odvetvia Únie.

6.3. Záujem neprepojených dovozcov

- (235) Kolektív CEIEB protestoval proti uloženiu opatrení. Kolektív zastupoval dvadsaťjeden dovozcov zo siedmich členských štátov.
- (236) Na výbere vzorky sa zúčastnilo jedenásť členov CEIEB. Okrem toho, svoj nesúhlas s uložením antidumpingových opatrení vyjadrili aj dve spoločnosti, ktoré nie sú členmi tohto kolektívu. Trinásť spoločností, ktorých objem dovozu je známy, predstavovalo v období prešetrovania spolu 10 % celkového dovozu z ČLR.
- (237) Podania predložené dovozcami zaradenými do vzorky ukázali, že uloženie cieľ pravdepodobne aspoň dočasne naruší ich dodávateľské reťazce a ohrozí ich finančnú situáciu, ak by zvýšené náklady súvisiace s týmto clom nemohli preniesť na svojich zákazníkov.
- (238) Podania predložené dovozcami zaradenými do vzorky tiež ukázali, že najväčší dovozcovia boli schopní vyrobiť získavať elektrické bicykle a/alebo mali potenciálne alternatívne zdroje dodávok mimo ČLR, okrem iného aj v rámci výrobného odvetvia Únie. Títo dovozcovia zamestnávajú väčšinu zamestnancov uvedených v odôvodnení 236.
- (239) Štatistické údaje o dovoze dokazujú, že Vietnam a Taiwan poskytli európskym dovozcom značné množstvo elektrických bicyklov. Je tiež pravdepodobné, že ďalšie krajiny, ktoré majú dobrú pozíciu pri výrobe bežných bicyklov, by mohli dovozcov potenciálne zásobovať.
- (240) V tejto súvislosti Komisia poznamenáva, že uloženie cieľ na dovoz bežných bicyklov z ČLR nevedlo k uzavretiu trhu Únie pre dovoz, ale naopak, rozšírilo počet krajín, ktoré bežné bicykle dodávajú. Na druhej strane sa konštatuje, že na veľkých trhoch, ktoré neuplatňujú opatrenia na bežné bicykle z ČLR, akými sú Spojené štáty a Japonsko, dovoz predstavoval 99 %, resp. 90 % trhu, pričom väčšina tohto dovozu pochádza z ČLR.
- (241) Komisia poznamenala, že odvetvie výroby bicyklov sa skladá z viac ako 450 výrobcov, z ktorých v súčasnosti iba 37 vyrába elektrické bicykle. Okrem toho súčasní výrobcovia elektrických bicyklov už dodávajú širokú škálu elektrických bicyklov a za bežných trhových podmienok môžu zvýšiť svoje výrobné kapacity.
- (242) Hoci uloženie cieľ by mohlo mať na viacero najmä malých dovozcov nepriaznivý účinok, negatívny vplyv uloženia cieľ by sa mohol zmierniť možnosťou odoberať vhodné bicykle v rámci výrobného odvetvia Únie, v iných tretích krajinách, ako aj v ČLR za spravodlivé ceny.
- (243) Komisia preto dospela k záveru, že uloženie cieľ nie je v záujme dovozcov a že pravdepodobný negatívny vplyv na dovozcov neprevyšuje pozitívny vplyv opatrení na výrobné odvetvie Únie.

6.4. Záujem používateľov

- (244) Počas tohto prešetrovania sa prihlásila aj Európska cyklistická federácia (ďalej len „ECF“). ECF zastupuje združenia a federácie cyklistov. ECF uviedla, že cena nie je rozhodujúcim faktorom v tom, či ľudia bicykle využívajú vo väčšej alebo v menšej miere, a poskytla dôkaz, na základe ktorého krajiny, kde ľudia využívajú bicykle vo väčšej miere, sú krajiny, v ktorých je cena bicyklov a elektrických bicyklov vyššia.

- (245) Tento vzorec podporilo aj podanie, ktoré predložil kolektív dovozcov namietajúcich proti opatreniam, ktoré ukázalo, že krajiny s najvyššou mierou nástupu elektrických bicyklov, boli krajiny, kde sú elektrické bicykle v priemere najdrahšie.
- (246) Tento kolektív dovozcov takisto uviedol, že existuje jasná súvislosť medzi cenami elektrických bicyklov, cyklistickou kultúrou v danej krajine, kvalitou infraštruktúry a samotným nástupom elektrických bicyklov.
- (247) ECF podporuje trhové podmienky, ktoré sú priaznivé pre kvalitu, inovácie a služby. Ak by sa zistil dumping, podľa názoru ECF by tento dumping ako taký zohrával negatívnu úlohu pri vývoji elektrických bicyklov a v dôsledku toho aj pri premene na ekologickjšiu Európu, ktorá svojim obyvateľom ponúka efektívnejšiu mobilitu.
- (248) Na druhej strane, kolektív dovozcov, ktorí namietali proti uloženiu opatrení, uviedol, že tieto opatrenia bránia čínskym výrobcom dodávať sortiment výrobkov nižšej úrovne, ako aj vyvíjať výrobky strednej a vyššej úrovne, čo povedie k menšej konkurencii. Vzhľadom na to, že výrobné odvetvie Únie údajne vo veľkej miere pôsobí v segmentoch strednej a vyššej kategórie, by to následne spôsobilo obmedzenie výberu a vyššie ceny pre európskych spotrebiteľov.
- (249) Prešetrovaním sa ukázalo, že výrobné odvetvie Únie pôsobí vo všetkých segmentoch trhu vrátane výrobkov najnižšej kategórie. Očakáva sa, že opatrenia rozšíria a diverzifikujú ponuku elektrických bicyklov obnovením hospodárskej súťaže za rovnakých podmienok. Pripomína sa, že uloženie opatrení na bežné bicykle nevedlo k zúženiu výberu pre spotrebiteľov, ale zvýšilo rôznorodosť dodávateľov a krajín ich pôvodu. Tento argument bol považovaný za neopodstatnený a musel sa zamietnuť.
- (250) Zatiaľ čo sa očakáva, uloženie opatrení obnoví trhové ceny, ktoré sú *de facto* vyššie ako dumpingové ceny, cena je jedným z faktorov, pomocou ktorých sa spotrebiteľia riadia pri výbere, a pravdepodobný vplyv na ceny pre spotrebiteľov musí byť vyvážený porovnaním nákladov a prínosov oproti alternatívam k elektrickým bicyklom ako sú automobily, motocykle alebo kolobežky.
- (251) Komisia zistila, že záujem spotrebiteľa nemožno zúžiť na cenový vplyv, ktoré by malo upravenie cien dovozu z ČLR na úroveň nespôsobujúcu ujmu. Existujú naopak dôkazy o tom, že spotrebiteľia sa pri výbere riadia inými faktormi, ako je rozmanitosť, kvalita, inovácie a služby, ktoré možno dosiahnuť len za bežných trhových podmienok so spravodlivou a otvorenou hospodárskou súťažou.
- (252) Komisia preto dospela k záveru, že opatrenia by nemali neprimeraný vplyv na situáciu spotrebiteľov a prispeli by k trvalo udržateľnému rozvoju elektrických bicyklov v Európe a jeho širšiemu prínosu pre spoločnosť z hľadiska ochrany životného prostredia a zlepšenej mobility.

6.5. Záujem iných strán

- (253) Nakoniec sa prihlásila aj európska odborová organizácia industriAll, ktorá vyjadrila znepokojenie nad negatívnym vplyvom, ktorý má dumpingový dovoz na stav výrobného odvetvia Únie, a svoju podporu opatreniam, ktoré zabezpečia rovnaké podmienky a trvalo silnú zamestnanosť v Únii.

6.6. Záver o záujme Únie

- (254) Aj keď nebolo možné vylúčiť nepriaznivý účinok opatrení na malých dovozcoch dotknutého výrobku a na ceny pre spotrebiteľov, tento negatívny účinok neprevyšuje prínosy pre dodávateľov, výrobné odvetvie Únie a spotrebiteľov.
- (255) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody domnievať sa, že uloženie predbežných opatrení na dovoz dotknutého výrobku s pôvodom v ČLR nie je v tejto fáze prešetrovania v záujme Únie.

7. PREDBEŽNÉ ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

- (256) Na základe záverov, ku ktorým dospela Komisia vo vzťahu k dumping, ujme, príčinnej súvislosti a záujmu Únie, by sa mali uložiť predbežné opatrenia, aby sa predišlo ďalšej ujme, ktorú výrobnému odvetviu Únie spôsobuje čínsky dumpingový dovoz.

7.1. Úroveň odstránenia ujmy

- (257) Na stanovenie úrovne opatrení Komisia najprv stanovila výšku cla potrebnú na odstránenie ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.
- (258) Ujma by sa odstránila v prípade, ak by výrobné odvetvie Únie bolo schopné pokryť svoje výrobné náklady a dosiahnuť z predaja podobného výrobku na trhu Únie taký zisk pred zdanením, aký by odvetvie tohto typu v tomto sektore mohlo primerane dosiahnuť v bežných podmienkach hospodárskej súťaže, čiže bez dumpingového dovozu.
- (259) S cieľom stanoviť zisk, ktorý by bolo možné primerane dosiahnuť za bežných podmienok hospodárskej súťaže, Komisia zväžila zisk dosiahnutý v rámci predaja neprepojeným zákazníkom, ktorý bol použitý na účely stanovenia úrovne odstránenia ujmy.
- (260) Cieľový zisk sa predbežne stanovil na 4,3 %, čo je najvyššie priemerné ziskové rozpätie výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia. Výrobcovia z Únie zaradení do vzorky neboli schopní poskytnúť ziskové rozpätie výroby elektrických bicyklov spreď roku 2014.
- (261) Komisia potom určila úroveň odstránenia ujmy na základe porovnania váženej priemernej dovoznej ceny spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov z ČLR zaradených do vzorky, náležite upravenej o dovozné náklady a clo, ktorá sa stanovila na účely výpočtu podhodnotenia ceny, s váženou priemernou cenou podobného výrobku nespôsobujúcou ujmu, ktorý predávali výrobcovia z Únie zaradení do vzorky na trhu Únie počas obdobia prešetrovania. Rozdiel vyplývajúci z tohto porovnania sa potom vyjadril ako percentuálny podiel váženej priemernej dovoznej hodnoty CIF.
- (262) Úroveň odstránenia ujmy v prípade „ostatných spolupracujúcich spoločností“ a v prípade „všetkých ostatných spoločností“ je vymedzená rovnako ako dumpingové rozpätie pre tieto spoločnosti (pozri odôvodnenia 123 až 127).

7.2. Predbežné opatrenia

- (263) Na dovoz elektrických bicyklov s pôvodom v ČLR by sa mali uložiť predbežné antidumpingové opatrenia v súlade s pravidlom nižšieho cla podľa článku 7 ods. 2 základného nariadenia. Komisia porovnala úrovne odstránenia ujmy a dumpingové rozpätia. Výška cla by sa mala stanoviť na úrovni dumpingového rozpätia alebo na úrovni odstránenia ujmy, podľa toho, čo je nižšie.
- (264) Na základe uvedených skutočností by sadzby predbežného antidumpingového cla vyjadrené ako cena CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, mali byť takéto:

Spoločnosť	Dumpingové rozpätie	Úroveň odstránenia ujmy	Predbežné antidumpingové clo
Bodo Vehicle Group Co., Ltd.	90,6 %	77,6 %	77,6 %
Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co., Ltd.	34,6 %	27,5 %	27,5 %
Jinhua Vision Industry Co., Ltd. a Yongkang Hulong Electric Vehicle Co., Ltd.	42,8 %	21,8 %	21,8 %
Suzhou Rununion Motivity Co., Ltd.	106,4 %	83,6 %	83,6 %
Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia nezaradení do vzorky (pozri prílohu)	51,0 %	37,0 %	37,0 %
Všetky ostatné spoločnosti	106,4 %	83,6 %	83,6 %

- (265) Komisia podriadila dovoz dotknutého výrobku povinnosti registrácie na základe nariadenia o registrácii vzhľadom na možné spätné uplatnenie antidumpingových a vyrovnávacích opatrení podľa článku 14 ods. 5 základného nariadenia a článku 24 ods. 5 základného antisubvenčného nariadenia.
- (266) Pokiaľ ide o súčasné antidumpingové prešetrovanie a vzhľadom na uvedené zistenia by sa mala pozastaviť registrácia dovozu na účely antidumpingového prešetrovania podľa článku 14 ods. 5 základného nariadenia.

- (267) Pokiaľ ide o paralelné antisubvenčné prešetrovanie, registrácia dovozu dotknutého výrobku z podľa článku 24 ods. 5 základného antisubvenčného nariadenia by mala pokračovať.
- (268) V tejto fáze konania nie je možné prijať žiadne rozhodnutie o možnom spätnom uplatnení antidumpingových opatrení.
- (269) Individuálne antidumpingové colné sadzby pre jednotlivé spoločnosti uvedené v tomto nariadení sa stanovili na základe zistení v tomto prešetrovaní. Odrážala sa v nich teda situácia, ktorá sa zistila počas tohto prešetrovania v súvislosti s týmito spoločnosťami. Tieto colné sadzby sa uplatňujú výlučne na dovozy dotknutého výrobku s pôvodom v ČLR a vyrobeného uvedenými právnickými osobami. Na dovoz dotknutého výrobku vyrábaného akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorá sa osobitne neuvádza v normatívnej časti tohto nariadenia (vrátane subjektov prepojených s týmito osobitne uvedenými spoločnosťami), by sa mala vzťahovať colná sadzba uplatniteľná na „všetky ostatné spoločnosti“. Nemala by sa na ne vzťahovať žiadna z individuálnych antidumpingových colných sadzieb.
- (270) Ak spoločnosť následne zmení názov svojho subjektu, môže požiadať o uplatnenie týchto individuálnych antidumpingových colných sadzieb. Žiadosť sa musí zaslať Komisii ⁽¹⁾. Žiadosť musí obsahovať všetky relevantné informácie, ktoré umožnia preukázať, že uvedenou zmenou nie je dotknuté právo spoločnosti využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje. Ak zmenou názvu spoločnosti nie je dotknuté jej právo využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje, oznámenie o zmene názvu sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- (271) S cieľom zabezpečiť riadne presadzovanie antidumpingových ciel by sa antidumpingové clo pre všetky ostatné spoločnosti nemalo vzťahovať iba na vyvážajúcich výrobcov, ktorí pri tomto prešetrovaní nespolupracovali, ale aj na výrobcov, ktorí počas obdobia prešetrovania nevyvážali do Únie.

8. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- (272) V záujme riadneho úradného postupu Komisia vyzvala zainteresované strany, aby v rámci stanovenej lehoty predložili písomné pripomienky a/alebo požiadali o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.
- (273) Zistenia týkajúce sa uloženia predbežného cla sú predbežné a môžu sa v konečnej fáze prešetrovania zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Ukladá sa predbežné antidumpingové clo na dovoz bicyklov s pedálmi, s pomocným elektrickým motorom, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, v súčasnosti patriacich pod číselné znaky KN 8711 60 10 a ex 8711 60 90 (kód TARIC 8711 60 90 10).

2. Sadzby predbežného antidumpingového cla uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením, pokiaľ ide o výrobok opísaný v odseku 1 a vyrobený ďalej uvedenými spoločnosťami, sú takéto:

Spoločnosť	Predbežné antidumpingové clo	Doplnkový kód TARIC
Bodo Vehicle Group Co., Ltd.	77,6 %	C382
Giant Electric Vehicle (Kunshan) Co., Ltd.	27,5 %	C383
Jinhua Vision Industry Co., Ltd. a Yongkang Hulong Electric Vehicle Co., Ltd.	21,8 %	C384
Suzhou Rununion Motivity Co., Ltd.	83,6 %	C385
Ostatní spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia uvedení v prílohe	37,0 %	Pozri prílohu
Všetky ostatné spoločnosti	83,6 %	C999

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

3. Uplatňovanie individuálnych colných sadzieb stanovených pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá musí obsahovať vyhlásenie s dátumom a podpisom pracovníka subjektu, ktorý takúto faktúru vystavil, s uvedením jeho mena a funkcie, v tomto znení: „Ja, podpísaný(-á), potvrdzujem, že elektrické bicykle predávané na vývoz do Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto faktúra, boli vyrobené spoločnosťou (názov a adresa spoločnosti) (doplnkový kód TARIC) v Čínskej ľudovej republike. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“ V prípade nepredloženia takejto faktúry sa uplatňuje clo vzťahujúce sa na všetky ostatné spoločnosti.
4. Prepustenie výrobku uvedeného v odseku 1 do voľného obehu v Únii je podmienené zložením zábezpeky, ktorá sa rovná výške predbežného cla.
5. Pokiaľ nie je uvedené inak, uplatňujú sa príslušné platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

1. Do 25 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia môžu zainteresované strany:
 - a) požiadať o poskytnutie základných skutočností a úvah, na základe ktorých sa prijalo toto nariadenie;
 - b) predložiť Komisii písomné pripomienky a
 - c) požiadať o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.
2. Do 25 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia môžu strany uvedené v článku 21 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 predložiť pripomienky k uplatňovaniu predbežných opatrení.

Článok 3

V článku 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2018/671 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Colným orgánom sa týmto podľa článku 24 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2016/1037 nariaďuje, aby podnikli potrebné kroky na registráciu dovozu bicyklov, s pedálmi, s pomocným elektrickým motorom, v súčasnosti patriacich pod číselné znaky KN 8711 60 10 a ex 8711 60 90 (kód TARIC 8711 60 90 10) a s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, do Únie.“

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 1 sa uplatňuje na obdobie šiestich mesiacov.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. júla 2018

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Názov spoločnosti	Provincia	Doplnkový kód TARIC
Acetrikes Bicycles (Taicang) Co., Ltd.	Jiangsu	C386
Active Cycles Co., Ltd.	Jiangsu	C387
Aigeni Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C388
Aima Technology Group Co., Ltd.	Tianjin	C389
Alco Electronics (Dongguan) Limited	Guangdong	C390
Beijing Tsinova Technology Co., Ltd.	Beijing	C391
Changzhou Airwheel Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C392
Changzhou Bisek Cycle Co., Ltd.	Jiangsu	C393
Changzhou Hj Pedal Co., Ltd.	Jiangsu	C394
Changzhou Rich Vehicle Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C395
Changzhou Ristar Cycle Co., Ltd.	Jiangsu	C396
Changzhou Sobowo Vehicle Co., Ltd.	Jiangsu	C397
Changzhou Steamoon Intelligent Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C398
Cutting Edge Power Vehicle Int'l TJ Co., Ltd.	Tianjin	C399
Cycleman E-Vehicle Ltd., Co.	Jiangsu	C400
Dongguan Benling Vehicle Technology Co., Ltd.	Guangdong	C401
Dongguan Honglin Industrial Co., Ltd a Melton Industrial (Dong Guan) Co., Ltd	Guangdong	C402
Eco International Elebike Co., Ltd.	Jiangsu	C403
Everest International Industries Ltd.	Jiangsu	C404
Foshan Lano Bike Co., Ltd.	Guangdong	C405
Foshan Zenith Sports Co., Ltd.	Guangdong	C406
Geoby Advance Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C407
Guangdong Commercial Trading Imp. & Exp. Corp., Ltd.	Guangdong	C408
Guangdong Shunde Junhao Science & Technology Development Co., Ltd.	Guangdong	C409
Guangzhou Symbol Bicycle Co., Ltd.	Guangzhou	C410
Hangzhou Fanzhou Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C411
Hangzhou Morakot E-Bike Manufacture Co., Ltd.	Zhejiang	C412
Hangzhou TOP Mechanical And Electrical Technology, Co. Ltd.	Zhejiang	C413
Hua Chin Bicycle & Fitness (H.Z.) Co., Ltd.	Guangdong	C414
Jiangsu Imi Electric Vehicle Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C415

Názov spoločnosti	Provincia	Doplnkový kód TARIC
Jiangsu Lvneng Electrical Bicycle Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C416
Jiangsu Stareyes Bicycle Industrial Co., Ltd.	Jiangsu	C417
Jiaxing Onway Ev Tech Co., Ltd.	Zhejiang	C418
Jinhua Enjoycare Motive Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C419
Jinhua Feirui Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C420
Jinhua Jobo Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C421
Jinhua Suntide Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C422
Jinhua Yifei Electric Science And Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C423
Jinhua Zodin E-Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C424
Kenstone Metal (Kunshan) Co., Ltd.	Jiangsu	C425
Komda Industrial (Dongguan) Co., Ltd.	Guangdong	C426
Kunshan Sevenone Cycle Co., Ltd.	Jiangsu	C427
Nanjing Jincheng Machinery Co., Ltd.	Jiangsu	C428
Nantong Tianyuan Automatic Vehicle Co., Ltd.	Jiangsu	C429
Ningbo Bestar Co., Ltd.	Zhejiang	C430
Ningbo Lvkang Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C431
Ningbo Nanyang Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C432
Ningbo Oner Bike Co., Ltd.	Zhejiang	C433
Ningbo Pugonying Vehicle Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C434
Ningbo Roadsan New Energy Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C435
Ningbo Shenchima Vehicle Industry Co., Ltd.	Zhejiang	C436
Ningbo Zixin Bicycle Industry Co., Ltd.	Zhejiang	C437
Pronordic E-Bikes Limited Company	Jiangsu	C438
Shandong Eco Friendly Technology Co., Ltd.	Shandong	C439
Shanghai Promising Int'l Trade & Logistics Co., Ltd.	Shanghai	C440
Shenzhen SanDin Cycle Co., Ltd.	Guangdong	C441
Shenzhen Shenling Car Co., Ltd.	Guangdong	C442
Sino Lithium (Suzhou) Electric Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C443
Skyland Sport Tech Co., Ltd.	Tianjin	C444
Suzhou Dynavolt Intelligent Vehicle Technology Co., Ltd.	Jiangsu	C445
Suzhou Guoxin Group Fengyuan Imp & Exp. Co., Ltd.	Jiangsu	C446
Suzhou Joydeer E-Bicycle Co., Ltd.	Jiangsu	C447
Taioku Manufacturing (Jiangsu) Co., Ltd.	Jiangsu	C448

Názov spoločnosti	Provincia	Doplnkový kód TARIC
Tianjin Luodeshengda Bicycle Co., Ltd.	Tianjin	C449
Tianjin Upland Bicycle Co., Ltd.	Tianjin	C450
Tianjin Anbike Electric Bicycle Co., Ltd.	Tianjin	C451
Ubchoice Co., Ltd.	Guangdong	C452
Universal Cycle Corporation (Guang Zhou)	Guangdong	C453
Wetsen Corporation	Shandong	C454
Wuxi Bashan E-Vehicle Co., Ltd.	Jiangsu	C455
Wuxi Merry Ebike Co., Ltd.	Jiangsu	C456
Wuxi METUO Vehicle Co., Ltd.	Jiangsu	C457
Wuxi Shengda Bicycle Co., Ltd.	Jiangsu	C458
Wuxi United Mobility Technology Inc	Jiangsu	C459
Wuyi Simino Industry & Trade Co., Ltd.	Zhejiang	C460
Wuyi Yuema Leisure Articles Co., Ltd.	Zhejiang	C461
Xiangjin (Tianjin) Cycle Co., Ltd.	Tianjin	C462
Yadea Technology Group Co., Ltd.	Jiangsu	C463
Yong Qi (China) Bicycle Industrial Corp	Jiangsu	C464
Yongkang Aijiu Industry & Trade Co., Ltd.	Zhejiang	C465
Yongkang Juxiang Vehicle Co, Ltd.	Zhejiang	C466
Yongkang Lohas Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C467
Yongkang Mars Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C468
Zhejiang Apollo Motorcycle Manufacturer Co., Ltd.	Zhejiang	C469
Zhejiang Baoguilai Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C470
Zhejiang Enze Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C471
Zhejiang Goccia Electric Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C472
Zhejiang Jsl Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C473
Zhejiang Kaiyi New Material Technology Co., Ltd.	Zhejiang	C474
Zhejiang Lianmei Industrial Co., Ltd.	Zhejiang	C475
Zhejiang Luyuan Electric Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C476
Zhejiang Tuer Vehicle Industry Co., Ltd.	Zhejiang	C477
Zhejiang Xingyue Vehicle Co., Ltd., Zhejiang Xingyue Overfly Electric Vehicle Co., Ltd. a Zhejiang Xingyue Electric Vehicle Co., Ltd.	Zhejiang	C478
Zhongshan Qiangli Electronics Factory	Guangdong	C479
Zhongxin Power (Tianjin) Bicycle Co., Ltd.	Tianjin	C480

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/1013**zo 17. júla 2018,****ktorým sa ukladajú dočasné ochranné opatrenia týkajúce sa dovozu určitých výrobkov z ocele**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/478 z 11. marca 2015 ⁽¹⁾, a najmä na jeho články 5 a 7,so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 z 11. marca 2015 ⁽²⁾, a najmä na jeho články 3 a 4,

po konzultáciách s Výborom pre ochranné opatrenia zriadeným podľa článku 3 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2015/478 a článku 22 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2015/755,

keďže:

I. SÚVISLOSTI

- (1) Komisia 26. marca 2018 v *Úradnom vestníku Európskej únie* uverejnila oznámenie o začatí ochranného prešetrovania týkajúceho sa dovozu 26 kategórií výrobkov z ocele (2018/C 111/10) ⁽³⁾. Komisia o začatí prešetrovania rozhodla vzhľadom na dostatočné dôkazy o tom, že dovoz uvedených výrobkov by mohol spôsobiť vážnu ujmu dotknutým výrobcom Únie alebo by mohlo hroziť, že im takúto ujmu spôsobí.
- (2) Komisia zároveň 28. júna uverejnila oznámenie, ktorým sa prešetrovanie rozšírilo na dve ďalšie kategórie výrobkov ⁽⁴⁾.
- (3) Z informácií, ku ktorým má Komisia prístup v rámci existujúceho mechanizmu predbežného dohľadu nad oceľou ⁽⁵⁾, a zo zdrojov výrobného odvetvia Únie, vyplynulo, že vzhľadom na vzostupný trend dovozu týchto kategórií výrobkov a prevažujúce ohrozujúce hospodárske a obchodné podmienky vrátane situácie v oceliarskom priemysle Únie je opodstatnené dôkladné preskúmanie.
- (4) Okrem toho z dôvodu opatrení proti dovozu ocele, ktoré prijali Spojené štáty americké (ďalej len „Spojené štáty“) podľa článku 232 zákona o rozšírení obchodu z roku 1962 (ďalej len „článok 232“), vzniklo veľké riziko ďalšieho nárastu dovozu vyplývajúce z odklonenia obchodu.
- (5) Tieto okolnosti môžu v kontexte pretrvávajúcej nadmernej kapacity na celom svete ohroziť oceliarsky priemysel Únie, ktorý je stále zraniteľný pri vystavení pravdepodobne bezprostredne hroziacemu nárastu dovozu a ktorý sa zotavuje zo škôd, ktoré mu spôsobili nekalé obchodné praktiky, o čom svedčí značné množstvo opatrení na ochranu obchodu s výrobkami z ocele prijatých v nedávnej minulosti po celom svete.
- (6) Komisia 11. apríla 2018 vydala poznámku k spisu, ktorá obsahuje kľúčové štatistiky dovozu a dostupné ukazovatele ujmy. V súvislosti s touto poznámkou k spisu Komisia dostala 41 podaní od tretích krajín, národných združení a individuálnych oceliarskych spoločností.
- (7) Niekoľko zainteresovaných strán tvrdilo, že Komisia primerane a včas nezverejnila dôkazy, z ktorých vychádzala pri začatí ochranného prešetrovania. Tvrdili, že v dôsledku tohto nezverejnenia zainteresované strany nemali možnosť plne využiť svoje právo na obhajobu. Presnejšie, podľa tvrdenia niekoľkých zainteresovaných strán poznámka k spisu, ktorá bola sprístupnená 11. apríla 2018, neobsahovala údaje o predaji v Únii, vývoze z Únie, spotrebe ani celkovej výrobe v Únii.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 83, 27.3.2015, s. 16.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 33.⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 111, 26.3.2018, s. 29.⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ C 225, 28.6.2018, s. 54.⁽⁵⁾ Opatrenia predbežného dohľadu boli prijaté v apríli 2018 prostredníctvom vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2016/670 z 28. apríla 2016, ktorým sa zavádza predbežný dohľad Únie nad dovozom určitých železných a oceľových výrobkov s pôvodom v určitých tretích krajinách (Ú. v. EÚ L 115, 29.4.2016, s. 37).

- (8) Poznámka k spisu v rozpore s týmito tvrdeniami údaje o predaji, spotrebe a celkovej výrobe v Únii obsahovala. Komisia sa navyše domnieva, že hlavné prvky a dostupné dôkazy boli okrem toho zodpovedajúcim spôsobom zhrnuté v oznámení o začatí, ktoré bolo uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*, ako aj v oznámení Svetovej obchodnej organizácie o prešetrovaní podľa článku 12 ods. 1 písm. a) Dohody WTO o ochranných opatreniach.
- (9) Komisia sa preto domnieva, že si splnila svoje právne záväzky primerane chrániť právo zainteresovaných strán na obhajobu. V každom prípade zainteresované strany majú stále možnosť využiť svoje práva počas zostávajúcej časti prešetrovania.
- (10) Na získanie informácií potrebných na vykonanie dôkladného posúdenia Komisia zaslala známym výrobcom z EÚ a všetkým vyvážajúcim výrobcom, dovozcom a používateľom prešetrovaných výrobkov, ktorí o to požiadali, dotazníky, a to v lehotách stanovených v oznámení o začatí. Tieto strany, podobne ako tretie krajiny, boli takisto vyzvané, aby predložili akékoľvek relevantné podania. Komisia dostala 222 vyplnených dotazníkov a 74 podaní.

II. DOTKNUTÝ VÝROBOK A OBDOBNÝ ALEBO PRIAMO KONKURENČNÝ VÝROBOK

- (11) Komisia začala ochranné prešetrovanie týkajúce sa 26 kategórií výrobkov z ocele dovážaných do EÚ a 28. júna jeho rozsah rozšírila o dve ďalšie kategórie výrobkov prostredníctvom oznámenia, ktorým sa mení oznámenie o začatí⁽¹⁾. Na všetkých 28 kategórií výrobkov (ďalej len „dotknutý výrobok“ alebo „dotknuté kategórie výrobkov“) sa vzťahuje mechanizmus dohľadu nad oceľou, ktorý Komisia zaviedla v máji 2016. Vztahujú sa na ne aj tarifné opatrenia Spojených štátov podľa článku 232. Dotknuté kategórie výrobkov spolu s číselnými znakmi KN, pod ktoré sú v súčasnosti zatriedené, sú uvedené v prílohe I.
- (12) V tomto predbežnom posúdení Komisia zistila, že obdobných alebo priamo konkurenčných dotknutým kategóriám výrobkov je 28 kategórií výrobkov, ktoré vyrábajú výrobcovia Únie (ďalej len „obdobný výrobok“ alebo „kategórie obdobných výrobkov“). Dotknuté výroby vyrábané v Únii, ako aj dovážané do Únie majú rovnaké základné fyzikálne, technické a chemické vlastnosti; majú rovnaké použitie a informácie o ich cene a kvalite sú ľahko dostupné; predávajú sa aj prostredníctvom podobných alebo totožných predajných kanálov zákazníčkovi, ktorý ich kupuje alebo ktorý ich môže zakúpiť od domácich, ako aj alternatívne od zahraničných vývozcov. Medzi dotknutými kategóriami výrobkov a výrobkami od výrobcov Únie, ktoré patria do príslušných kategórií, teda existuje silná konkurencia.
- (13) Komisia v rámci tejto predbežnej analýzy takisto zistila, že medzi výrobkami zatriedenými do odlišných kategórií výrobkov, ako aj medzi výrobkami v rôznych fázach výroby v rámci určitých kategórií existuje významná vzájomná súvislosť a silná konkurencia, keďže niektoré z kategórií obsahujú hlavnú surovinu alebo vstupný materiál na výrobu ostatných výrobkov v iných kategóriách výrobkov.
- (14) Túto vzájomnú súvislosť a konkurenciu v rámci kategórií výrobkov a medzi nimi vidieť na niektorých príkladoch. Napríklad široké pásy valcované za tepla sa vyrábajú z brám a valcujú sa na zvitky alebo sa vyrábajú naplocho na štvorvalcových valcovacích stoliciach. Pozdĺžnym rezaním pásu sa vyrábajú plechy. Úzky pás sa vyrába buď priamo, alebo pozdĺžnym rozrezaním širokého pásu valcovaného za tepla. Ploché výrobky valcované za tepla sa používajú pri výrobe rúr a rúrok pre petrochemický priemysel a ploché výrobky valcované za studena následne používajú výrobcovia zváraných rúrok. Veľká časť vyrobeného širokého pásu valcovaného za tepla sa ďalej spracúva na účely výroby pásu valcovaného za studena, ktorý je tenší a má kvalitnejšiu povrchovú úpravu. Veľká časť výrobkov valcovaných za studena je potiahnutá kovom, cínom alebo chrómom v konzervárenskom priemysle alebo zinkom⁽²⁾.
- (15) Veľa výrobcov v Únii pôsobí v oblasti výroby väčšiny uvedených výrobkov. Napríklad spoločnosť Arcelor Mittal nevyrába iba plechy a pásy valcované za tepla a za studena, ale aj poťahuje niekoľko výrobkov z ocele a vyrába dosky. Podobne spoločnosti Voest Alpine a Tata Steel vyrábajú plechy a pásy valcované za tepla a za studena a zároveň aj poťahujú ocelové výrobky vyrobené z týchto výrobkov.
- (16) Navyše sa v dôsledku toho vzhľadom na túto úroveň vzájomnej súvislosti môže konkurenčný tlak ľahko presunúť z jedného výrobku na druhý. Ak sa napríklad opatrenia na ochranu obchodu uložia na jeden výrobok, napr. na ocelové zvitky, tento výrobok sa môže v tej istej krajine ďalej spracovať a vyviezť v inej forme s cieľom vyhnúť sa dodatočným opatreniam a naďalej pritom konkurovať domácim výrobkom. Takisto nie je vylúčené, aby tretie krajiny dovážali niektoré z týchto výrobkov pri nízkych nákladoch a pred spätným vývozom do Únie ich spracovali.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 225, 28.6.2018, s. 54.

⁽²⁾ Prípady č. COMP/ECSC.1351 – Usinor/Arbed/Aceralia a prípad č. COMP/M.4137 – Mittal/Arcelor.

- (17) Vzhľadom na tieto vzájomné súvislosti a prepojenia a keďže (ako sa vysvetľuje ďalej) potenciálne odklonenie obchodu vyplývajúce z opatrení Spojených štátov podľa článku 232 sa týka všetkých kategórií výrobkov, a to z toho dôvodu, že sa tieto opatrenia uplatňujú plošne na všetky výrobky z ocele bez rozlišovania ich tvaru, veľkosti alebo zloženia, sa na účely predbežného určenia vykonala analýza všetkých 28 kategórií výrobkov vo všeobecnosti ako dotknutého výrobku (t. j. oceľ v rozličných tvaroch a formách), ako aj analýza na individuálnej úrovni pre každú kategóriu výrobkov⁽¹⁾.

III. VÝROBCOVIA ÚNIE

- (18) Väčšina výrobcov Únie sú členmi Európskej konfederácie železiarskeho a oceliarskeho priemyslu (ďalej len „Eurofer“), resp. pokiaľ vyrábajú rúry a rúrky, členmi Európskeho združenia výrobcov oceľových rúr (ďalej len „ESTA“). Tieto dve priemyselné združenia predstavujú vyše 95 % výroby ocele v Únii. Ich členovia sa nachádzajú takmer vo všetkých členských štátoch.
- (19) Tieto priemyselné združenia v mene svojich členov informovali Komisiu, že podporujú otvorenie ochranného prešetrovania aj prijatie opatrení určených taktiež na riešenie odklonenia obchodu vyplývajúceho z opatrení podľa článku 232, ktoré vážne narúšajú trh s oceľou, ktorý sa ešte úplne nezotavil z krízy v oceliarskom priemysle.

IV. NÁRAST DOVOZU

- (20) Na základe informácií z Eurostatu, z mechanizmu predbežného dohľadu nad oceľou, ako aj z informácií predložených výrobným odvetvím Únie Komisia vykonala predbežnú analýzu nárastu dovozu dotknutých výrobkov v období rokov 2013 – 2017. Komisia takisto preskúmala vývoj dovozu v prvom štvrtroku 2018 s cieľom potvrdiť nedávny nárast dovozu.
- (21) Celkový dovoz dotknutých výrobkov sa vyvíjal takto:

	2013	2014	2015	2016	2017
Dovoz (v tis. ton)	18 861	22 437	27 164	29 778	30 573
<i>Index 2013 = 100</i>	100	119	144	158	162
Podiely na trhu	12,7 %	14,4 %	16,9 %	17,9 %	18,0 %

Zdroj: Eurostat.

- (22) Celkovo sa dovoz všetkých 28 dotknutých kategórií výrobkov spoločne v období rokov 2013 – 2017 zvýšil v absolútnom vyjadrení o 62 %. Tento nárast dovozu bol obzvlášť zreteľný do roku 2016. Potom sa dovoz naďalej zvyšoval a zostával na veľmi vysokej úrovni.
- (23) Pri dovoze veľkej väčšiny jednotlivých kategórií výrobkov, na ktoré sa vzťahovalo prešetrovanie, sa za posledných päť rokov v absolútnom vyjadrení takisto prejavil nárast. Napríklad v prípade kategórií, ktoré boli najdovážanejšie (kategórie výrobkov 1, 4 a 7), sa dovoz zvýšil o 45 % pri kategórii 1, o 168 % pri kategórii 4 a 78 % pri kategórii 7.
- (24) Pri piatich kategóriách výrobkov, konkrétne 10, 11, 19, 24 a 27, však nedošlo k nárastu. Komisia sa preto domnieva, že tieto kategórie výrobkov by sa v súčasnej fáze mali vylúčiť z rozsahu pôsobnosti dočasných opatrení. Komisia si však vyhradzuje právo zaradiť týchto päť kategórií výrobkov do rozsahu pôsobnosti konečných opatrení a bude na tieto účely pokračovať v monitorovaní dovozu týchto kategórií výrobkov. Vývoj dovozu jednotlivých kategórií výrobkov sa uvádza v prílohe II.
- (25) Okrem vylúčenia uvedených kategórií výrobkov v tejto fáze Komisia zvažovala aj vylúčenie určitých krajín z rozsahu pôsobnosti opatrení v súlade so závermi v odôvodnení 121. Komisia preto vylúčila dovoz týchto kategórií výrobkov z uvedených krajín zo zvyšnej časti svojej predbežnej analýzy a revidovala vývoj dovozu.

⁽¹⁾ Konkrétne pozri oddiel IV a oddiel VI body 1 a 2.

- (26) Na tomto základe sa dovoz výrobkov, ktorých sa týkalo toto predbežné určenie, vyvíjal takto:

	2013	2014	2015	2016	2017
Dovoz (v tis. ton)	17 367	20 764	25 556	28 174	29 122
Index 2013 = 100	100	120	147	162	168
Podiely na trhu	12,1 %	13,8 %	16,5 %	17,5 %	17,8 %

Zdroj: Eurostat.

- (27) V rokoch 2013 – 2017 narástol dovoz v absolútnom vyjadrení o 68 % a podiely na trhu sa zvýšili z 12,1 % na 17,80 %. K najvýznamnejšiemu nárastu došlo medzi rokmi 2013 až 2016, dovoz sa však ďalej rástol a na vysokej úrovni ostal aj v roku 2017.
- (28) V roku 2018 pokračuje vzostupná tendencia dovozu. Pri porovnaní prvého štvrťroku 2018 s prvým štvrťkom 2017 predstavuje celkové zvýšenie dovozu 10 %. V prípade deviatich kategórií výrobkov nárast predstavuje viac ako 20 % a pri jednej z týchto kategórií (kategória 13) došlo k nárastu o viac ako 100 %. K tomuto zvýšeniu navyše došlo ešte pred nadobudnutím účinnosti opatrení podľa článku 232.
- (29) Komisia teda dospela k záveru, že v prípade 23 kategórií výrobkov došlo v absolútnom vyjadrení k náhlemu, prudkému a významnému nárastu dovozu. Nárast dovozu okrem toho v prvom štvrťroku 2018 pokračoval a vzhľadom na očakávané odklonenie obchodu v dôsledku opatrení podľa článku 232 sa predpokladá, že bude ešte významnejší.

V. NEPREDVÍDANÝ VÝVOJ

- (30) Komisia predbežne určila, že uvedený nárast dovozu výrobkov z ocele do Únie bol výsledkom nepredvídaného vývoja, ktorý pramení z niekoľkých faktorov, ktoré vytvárajú a zhoršujú nerovnováhu v medzinárodnom obchode s dotknutými výrobkami.
- (31) Predovšetkým sa celosvetová nominálna kapacita výroby ocele od roku 2000 viac než zdvojnásobila, a to z úrovne 1,05 miliardy ton v roku 2000 na 2,29 miliardy ton v roku 2016, a v roku 2017 ostala na veľmi vysokej úrovni (2,27 miliardy ton)⁽¹⁾. Okrem toho bola skutočná celosvetová produkcia ocele v roku 2016 (1,6 miliardy ton) stále o 100 miliónov ton väčšia než celosvetový dopyt po oceli (1,5 miliardy ton). Následkom toho v posledných rokoch vznikol významný rozdiel medzi nominálnou celosvetovou kapacitou a výrobou a medzi výrobou a dopytom, čím sa na svetovom trhu s oceľou vytvorila nadmerná kapacita, ktorá nemá obdobu a ktorá pretrváva aj napriek opatreniam prijatým na jej zníženie. Navyše pri pohľade do budúcnosti sa ukazuje, že hoci celosvetová výroba v roku 2017 vzrástla v dôsledku oživenia hospodárstva o viac ako 5 %, svetový dopyt po oceli v roku 2018 vykáže iba mierny nárast a na rok 2019 sa predpokladá ďalšie spomalenie rastu. V roku 2017 sa síce objavili náznaky oživenia, pretrvávajú však závažné riziká.
- (32) Oceliarske podniky sú naďalej finančne zraniteľné, keďže v oceliarskom odvetví, ako už bolo uvedené, pretrvávajú štrukturálne nerovnováhy. Tieto nerovnováhy sú umocňované subvenciami s narúšajúcim účinkom a opatreniami štátnej podpory⁽²⁾. Vzhľadom na významné fixné náklady v oceliarskom odvetví si mnohí výrobcovia ocele, najmä v krajinách, kde štát narúša obvyklé fungovanie trhových síl, zachovali vysokú úroveň využitia kapacity a zaplavili trhy tretích krajín svojimi výrobkami za nízke ceny v situácii, keď tieto výrobky nebolo možné spotrebovať na domácom trhu. To viedlo k nárastu dovozu do EÚ a k celkovému poklesu cien. Porovnanie priemerných cien pre každú kategóriu výrobkov svedčí o tom, že dovozné ceny boli vo všeobecnosti v roku 2017 nižšie než ceny výrobného odvetvia Únie. V takomto porovnaní priemerných cien sa nemusia nutne odzrkadľovať všetky špecifické prvky, ktoré by mohli ovplyvniť porovnateľnosť, porovnanie však predstavuje dobrý ukazovateľ všeobecnej úrovne cien dovezených výrobkov oproti cenám v Únii. Cenové podhodnotenie sa zistilo v 17 kategóriách výrobkov v rozsahu od 1,2 % do 23 %.
- (33) Po druhé, uvedený účinok zhoršujú praktiky obmedzujúce obchod na trhoch tretích krajín. V skutočnosti po roku 2014/2015 v reakcii na spomínanú nadmernú ponuku ocele a na praktiky deformujúce trh niekoľko krajín

⁽¹⁾ Porovnaj správy z 83. a 84. zasadnutia Výboru OECD pre oceľ, ktoré sú k dispozícii na adrese: <http://www.oecd.org/sti/ind/steel.htm>.

⁽²⁾ Pozri poznámku pod čiarou č. 9, 83. správa.

začalo v oceliarskom odvetví vo väčšej miere využívať nástroje obchodnej politiky a nástroje na ochranu obchodu s cieľom chrániť svojich domácich výrobcov. Mexiko, Juhoafrická republika, India a Turecko zvýšili dovozné clo o 2,5 % až 40 % pri niekoľkých výrobkoch z ocele, a to okrem iného pri oceli valcovanej za tepla a za studena, pri plochých výrobkoch z ocele, ako sú pásy, ako aj pri roxorových tyčiach. Tieto výrobky sa v období prešetrovania zvyčajne dovážali v čoraz väčšom množstve. Tretie krajiny navyše počas celého roku 2017 ďalej zavádzali opatrenia obmedzujúce obchod: niektoré krajiny zaviedli minimálne dovozné ceny (India), v iných sa uložili povinné národné normy pre oceľ (Indonézia) a v ďalších boli uložené požiadavky na podiel miestnych výrobkov, a to aj v rámci vládneho obstarávania (USA).

- (34) Nástroje na ochranu obchodu sa navyše sústavné využívali čoraz častejšie. Kým v rokoch 2011 až 2013 sa podľa štatistík WTO začalo každoročne v priemere približne 77 prešetrovaní týkajúcich sa ocele, v rokoch 2015 až 2016 sa tento priemerný počet zvýšil na 117. Vo februári 2018 sa v Spojených štátoch uplatňovalo 169 nariadení týkajúcich sa antidumpingového a vyrovnávacieho cla na oceľ a prebiehalo 25 prešetrovaní, ktoré by mohli viesť k ešte reštriktívnejšej situácii, pokiaľ ide o dovoz ocele do Spojených štátov⁽¹⁾. Keďže Spojené štáty sú jedným z najväčších dovozcov ocele na svete – dovoz do USA predstavuje približne 13,1 % svetového dovozu ocele (v roku 2016) – vplyv takéhoto veľkého množstva nápravných opatrení v oblasti obchodu silno pocítili na celom svete.
- (35) Po tretie v kontexte súčasnej pretrvávajúcej celosvetovej nadmernej kapacity môžu nezákonné a reštriktívne opatrenia Spojených štátov podľa článku 232 vzhľadom na svoju mieru a rozsah pôsobnosti spôsobiť podstatné odklonenie obchodu smerom do Únie. Spojené štáty vypočítali, že uložením jednotnej colnej sadzby na všetky výrobky v rámci opatrení podľa článku 232 nevyvímajúc takmer žiadne krajiny by sa mal znížiť objem dovozu približne o 13 miliónov ton, čo zodpovedá 7 % spotreby v Únii⁽²⁾. Trh v Unii je vo všeobecnosti veľmi atraktívnym trhom pre výrobky z ocele z hľadiska dopytu aj cien. Niektorí z hlavných vývozcov do Spojených štátov sú aj tradičnými dodávateľmi ocele do Únie a tieto krajiny, rovnako ako iné krajiny, ktorých vývoz a výrobu postihnú opatrenia Spojených štátov a očakávané odklonenie obchodu s dominovým efektom, nepochybne presmerujú svoj vývoz do Únie. Dokonca aj čiastočné odklonenie uvedených obchodných tokov do Únie nevyhnutne vyústí do nového poklesu cien a cenového podhodnotenia na trhu EÚ, čím sa ceny znížia na úrovne porovnateľné s cenovými hladinami z roku 2016, čo bude mať závažné negatívne dôsledky na ziskovosť oceliarskeho priemyslu Únie. Napokon treba poznamenať, že ďalší nárast dovozu, ktorý pravdepodobne ešte viac zhorší hospodársku situáciu oceliarskeho priemyslu Únie, by mohol mať pôvod najmä v krajinách, na ktoré sa v súčasnosti nevzťahujú antidumpingové alebo vyrovnávacie colné opatrenia.
- (36) Uvedený nepredvídaný vývoj teda viedol a aj v budúcnosti povedie k zrejmemu nárastu dovozu ocele do Únie.

VI. HROZBA VÁŽNEJ UJMY

1. Celková situácia oceliarskeho priemyslu Únie

- (37) V záujme predbežného určenia, či v prípade posudzovaného dotknutého výrobku existujú dôkazy o vážnej ujme alebo o hrozbe vážnej ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie, Komisia v súlade s článkom 9 nariadenia (EÚ) 2015/478 a s článkom 6 nariadenia (EÚ) 2015/755 preskúmala trendy týkajúce sa spotreby, výroby, využitia kapacity, predaja, podielu na trhu, cien, ziskovosti, zásob, kapitálovej návratnosti, peňažného toku a zamestnanosti súvisiace s dotknutým výrobkom za roky 2013 až 2017 (údaje za rok 2018 sa zatiaľ zhromažďujú).
- (38) Táto analýza sa vykonala všeobecne aj jednotlivito pre všetkých 23 kategórií výrobkov, ktoré sa vyznačujú nárastom objemu dovozu (ďalej len „posudzované výrobky/kategórie výrobkov“). Ako sa vysvetlilo v oddiele II, Komisia takúto celkovú a komplexnú analýzu považuje v tomto prešetrovaní za náležitú vzhľadom na vzájomnú súvislosť, prepojenie a úroveň konkurencie medzi jednotlivými výrobkami z hľadiska dopytu a ponuky.

⁽¹⁾ Tlačová správa ministra Spojených štátov pre obchod Wilbura Rossa, Ministerstvo obchodu, <https://www.commerce.gov/news/press-releases/2018/02/secretary-ross-releases-steel-and-aluminum-232-reports-coordination>.

⁽²⁾ Správa Ministerstva obchodu Spojených štátov amerických podľa článku 232, https://www.commerce.gov/sites/commerce.gov/files/the_effect_of_imports_of_steel_on_the_national_security_-_with_redactions_-_20180111.pdf.

- (39) So zreteľom na celkovú situáciu sa spotreba v Únii, predaj výrobcov Únie a zodpovedajúci podiel na trhu vyvíjali takto:

(v tis. ton)	2013	2014	2015	2016	2017
Spotreba	144 908	152 146	157 236	163 100	166 244
<i>Index 2013 = 100</i>	100	105	109	113	115
Predaj na domácom trhu	125 808	129 261	129 542	132 717	134 542
<i>Index 2013 = 100</i>	100	103	103	105	107
Podiely na trhu (%)	86,8 %	85,0 %	82,4 %	81,4 %	80,9 %

Zdroj: Eurostat a údaje výrobného odvetvia.

- (40) Spotreba posudzovaných výrobkov sa v rokoch 2013 až 2017 stále každý rok zvyšovala a celkovo stúpila o 15 %. Predaj výrobcov Únie sa takisto zvýšil, ale v oveľa menšej miere než spotreba v Únii, t. j. iba o 7 %. Výrobcovia Únie teda nemohli ťažiť z väčšieho dopytu v Únii a prišli o podiely na trhu, ktoré zaznamenali pokles z 86,8 % na 80,9 %. Treba pripomenúť, že v rovnakom období sa dovoz zvýšil o 68 %.

- (41) Na základe vyplnených dotazníkov, ktoré poslali výrobcovia Únie, sa výroba a výrobná kapacita vyvíjali takto:

v tis. ton	2013	2014	2015	2016	2017
Výroba v EÚ	184 912	190 687	192 493	194 369	200 650
<i>Index 2013 = 100</i>	100	103	104	105	109
Výrobná kapacita	257 331	257 138	258 056	260 171	265 353
<i>Index 2013 = 100</i>	100	100	100	101	103
Využitie kapacity (v %)	71,9 %	74,2 %	74,6 %	74,7 %	75,6 %

Zdroj: Údaje výrobného odvetvia.

- (42) Výrobná kapacita sa v rokoch 2013 až 2017 zvýšila o 3 %, zvýšila sa však menej než úroveň výroby, ktorá vzrástla o 9 %. V dôsledku toho sa miera využitia kapacity zvýšila zo 72 % na 76 %.

- (43) Zásoby, ktoré mali spolupracujúce spoločnosti, stúpili v období rokov 2013 až 2017 celkovo o 20 %.

v tis. ton	2013	2014	2015	2016	2017
Zásoby	11 006	11 896	12 391	12 117	13 222
<i>Index 2013 = 100</i>	100	108	113	110	120

Zdroj: vyplnené dotazníky.

- (44) Jednotkové predajné ceny, ziskovosť a peňažný tok výrobcov Únie sa vyvíjali takto:

	2013	2014	2015	2016	2017
Jednotková predajná cena (EUR/t)	673,5	652,8	616,9	572,9	681,5
<i>Index 2013 = 100</i>	100	97	92	85	101

	2013	2014	2015	2016	2017
Ziskovosť	- 1,0 %	0,9 %	0,9 %	2,2 %	6,2 %
Peňažný tok (v mil. EUR)	3 133	4 975	6 519	5 386	6 141
<i>Index 2013 = 100</i>	100	159	208	172	196

Zdroj: vyplnené dotazníky.

- (45) V rokoch 2013 až 2016 došlo k výraznému poklesu cien na trhu Únie: jednotkové predajné ceny klesli o 15 %. Treba pripomenúť, že v tomto období sa takisto značne zvýšil dovoz. V roku 2017 ale nastalo oživenie, pokiaľ ide o priemerné jednotkové predajné ceny, ktoré dosiahli úroveň porovnateľnú s úrovňou v roku 2013. Ziskovosť ostala v období rokov 2013 až 2016 celkovo na veľmi nízkej úrovni. Napriek veľkému poklesu cien však výrobné odvetvie Únie dokázalo v roku 2016 znížiť svoje výrobné náklady do takej miery, že sa mu podarilo dosiahnuť nevýrazný zisk na úrovni 2,2 %. Situácia sa v roku 2017 dočasne zlepšila. Predajné ceny sa medzi rokom 2016 a 2017 zvýšili takmer o 20 % a dosiahli svoju úroveň z roku 2013. Výrobné odvetvie Únie dosiahlo zisk na úrovni 6,2 %, keďže výrobné náklady (cena surovín) napriek rastu ostali na nižšej úrovni než v roku 2013. Stav peňažného toku výrobného odvetvia Únie celkovo vzrástol približne o 60 %.
- (46) Z hľadiska zamestnanosti prišli výrobcovia Únie, ktorí vyrábajú posudzované kategórie výrobkov, počas piatich rokov takmer o 10 000 pracovných miest.

	2013	2014	2015	2016	2017
Zamestnanosť (ekvivalent plného pracovného času)	189 265	183 470	182 136	182 162	181 303
<i>Index 2013 = 100</i>	100	97	96	96	96

Zdroj: vyplnené dotazníky.

2. Situácia na úrovni jednotlivých kategórií výrobkov

- (47) Okrem celkovej analýzy situácie pre dotknutý výrobok celkovo, ktorú Komisia považuje za vhodný východiskový bod na posúdenie nevyhnutnosti ochranných opatrení v rámci tohto prešetrovania, Komisia posúdila aj situáciu na úrovni jednotlivých kategórií výrobkov s cieľom potvrdiť uvedené trendy na podrobnejšej úrovni.
- (48) Pri pohľade na jednotlivé kategórie výrobkov je situácia kontrastnejšia, vo všeobecnosti však vykazuje rovnaké trendy. Ekonomické ukazovatele pre jednotlivé výrobky a kategórie výrobkov sú uvedené v prílohe III.
- (49) V posledných piatich rokoch sa zvýšila spotreba v Únii vo všetkých kategóriách výrobkov s výnimkou dvoch. Hoci toto zvýšenie ostalo pri niektorých jednotlivých výrobkoch nevýrazné, pričom minimálne zvýšenie bolo o 2 %, v prípade iných výrobkov bolo výraznejšie a najvyšší nárast bol o 169 %.
- (50) Objem predaja bol v rokoch 2013 až 2017 vo všeobecnosti stabilný, v určitých prípadoch sa dokonca mierne zvýšil, ale s výnimkou troch kategórií výrobkov nedošlo k takému nárastu ako v prípade spotreby v EÚ. Okrem troch výrobkov došlo v dôsledku toho v priebehu tohto päťročného obdobia k poklesu podielu na trhu pri všetkých výrobkoch.
- (51) Úrovně výroby sa vo všeobecnosti zvýšili v prípade 18 z 23 jednotlivých výrobkov a zvýšila sa aj miera využitia kapacity.
- (52) V rokoch 2013 až 2016 došlo k výraznému poklesu cien všetkých výrobkov (s výnimkou jedného výrobku, ktorý podliehal antidumpingovým clám vo forme minimálnej dovozných cien). Ceny v roku 2017 opäť vzrástli vzhľadom na celkové oživenie trhu s oceľou, ale aj v dôsledku rôznych opatrení na ochranu obchodu prijatých proti nečestnému správaniu v oblasti cien a subvencovanému dovozu. Pri šestnástich výrobkoch ostala v roku 2017 úroveň cien nižšia než v roku 2013. Treba pripomenúť, že priemerná úroveň dovozných cien všetkých kategórií výrobkov bola vo všetkých rokoch takmer systematicky nižšia než ceny v Únii.
- (53) Pokiaľ ide o zisk, všetky kategórie výrobkov sa až do roku 2016 predávali so stratou alebo s veľmi zníženým ziskom. Iba v prípade siedmich výrobkov sa zisk dostal v roku 2017 na úroveň vyššiu než 6 %. Tieto výrobky sú

významné z hľadiska objemu výroby v EÚ a šesť z nich v súčasnosti podlieha (nedávny) antidumpingovým alebo vyrovnávacím colným opatreniam. Treba pripomenúť, že tieto opatrenia sa týkajú iba niektorých krajín pôvodu. Všetky ostatné výrobky ostali buď stratové (tri výrobky), alebo sa len blížili prahu ziskovosti (13 výrobkov). Zisk na úrovni do 6 % sa nepovažuje za dostatočný na pokrytie investícií potrebných na zachovanie činnosti, keďže vo väčšine nedávnych prešetrovaní Komisia použila zisk na úrovni okolo 8 % ako úroveň zisku, ktorá v tomto odvetví stačí na krytie investícií. Pokiaľ ide o peňažný tok, ten sa v prípade polovice výrobkov v rokoch 2013 až 2017 zhoršil a pri šiestich výrobkoch bol v roku 2017 peňažný tok dokonca záporný. Kapitálová návratnosť ostala v rokoch 2013 až 2016 na nízkej úrovni, neskôr sa však vo veľkej väčšine kategórií výrobkov zlepšila, i keď v prípade piatich výrobkov bola kapitálová návratnosť v roku 2017 naďalej záporná.

- (54) Pokiaľ ide o zásoby, v prípade 17 kategórií výrobkov došlo k ich zvýšeniu. V tomto období sa znížili zásoby iba v prípade piatich kategórií výrobkov a v prípade jednej kategórie ostali na rovnakej úrovni.
- (55) Uvedená analýza svedčí o tom, že situácia oceliarskeho priemyslu Únie sa v rokoch 2013 až 2016 podstatne zhoršila. Toto zhoršenie sa prejavilo zmenšením podielov na trhu a veľkým poklesom cien, ktorý odvetviu znemožňoval profitovať z nižších cien surovín. Tieto trendy existovali na celkovej úrovni aj na úrovni jednotlivých výrobkov. Situácia sa v roku 2017 čiastočne zlepšila. Hoci veľa kategórií výrobkov stále nedosahuje úroveň udržateľného zisku, v niektorých kategóriách došlo k zlepšeniu, s najväčšou pravdepodobnosťou v dôsledku nedávneho uloženia antidumpingových a antisubvenčných opatrení. Celkovo a pre jednotlivé kategórie výrobkov sa teda usudzuje, že výrobné odvetvie Únie je stále v oslabenej situácii a zraniteľné pri vystavení ďalšiemu nárastu dovozu, a to najmä vtedy, ak sa dovoz z krajín, na ktoré sa vzťahujú opatrenia na ochranu obchodu, nahradí dovozom odkloneným z trhu Spojených štátov v dôsledku opatrení podľa článku 232.
- (56) Toto sa napríklad týka najmä kategórií výrobkov 1, 2 a 4, ktoré sú dôležité z hľadiska dopytu v Únii, ale aj preto, lebo tieto kategórie výrobkov (konkrétne kategórie 1 a 2) sa používajú ako suroviny na výrobu iných výrobkov z ocele. V prípade kategórií výrobkov 1, 2 a 4 bola finančná situácia v roku 2016 záporná, v roku 2017 po uložení antidumpingových a antisubvenčných opatrení proti niekoľkým krajinám, ako sú okrem iných aj Čína a Rusko, sa však zmenila na kladnú. Dovoz z týchto krajín však nedávno čiastočne nahradil dovoz z Indie, Kórey a Turecka, pričom posledné dve krajiny sú aj významnými dodávateľmi do Spojených štátov. Už v prvom štvrtroku 2018, t. j. pred tým, ako Spojené štáty uložili svoje opatrenia, sa dovoz do Únie v prípade kategórie výrobkov 1 v porovnaní s prvým štvrtkom 2017 zvýšil a tento nárast spôsobil najmä dovoz z Turecka.
- (57) Je pravdepodobné, že ďalšie zvýšenie dovozu ocele do Únie by zabránilo výrobnému odvetviu Únie, ktoré sa ešte celkom nezotavilo, aby ťažilo z pozitívneho účinku nedávnych opatrení na ochranu obchodu.

3. Hrozba vážnej ujmy

- (58) Komisia vo svojom oznámení o oceli z marca 2016 ⁽¹⁾ dospela k záveru, že oceliarsky priemysel Únie čelí niekoľkým vážnym výzvam, ktoré podnecuje celosvetová nadmerná kapacita, prudké zvyšovanie celosvetového vývozu a nevídaná vlna nekalých obchodných praktík.
- (59) Zároveň v snahe napraviť ujmu spôsobenú nekalým dovozom Únia uložila niekoľko antidumpingových a antisubvenčných opatrení proti dovozu výrobkov z ocele. Spolu sa v súčasnosti uplatňuje najmenej 19 antidumpingových alebo antisubvenčných opatrení proti nekalým praktikám dovozu 14 prešetrovaných kategórií výrobkov z rôznych krajín. Počas prešetrovaného obdobia, t. j. v rokoch 2013 až 2017 sa v rámci trinástich nových prešetrovaní určilo, že oceliarsky priemysel EÚ utrpel (resp. v jednom prípade mu hrozilo, že utrpí) značnú ujmu spôsobenú nekalými obchodnými praktikami.
- (60) Ako sa uvádza v odôvodnení 55, výrobné odvetvie Únie je stále v oslabenej situácii a zraniteľné pri vystavení ďalšiemu nárastu dovozu. V dôsledku nedávneho rozhodnutia Spojených štátov nevylúčiť vývoz z EÚ z rozsahu pôsobnosti opatrení podľa článku 232 sa pravdepodobne obmedzí schopnosť výrobcov Únie vyvážať svoje výrobky do Spojených štátov a budú ešte zraniteľnejší.
- (61) Dovoz ocele sa značne zvýšil a v roku 2017 ostal na vysokej úrovni. Ďalší nárast dovozu v roku 2018 (najmä dovozu z krajín alebo od vývozcov, ktorí nepodliehajú opatreniam na ochranu obchodu) pravdepodobne zabráni tomuto výrobnému odvetviu, aby sa plne zotavilo a aby malo z týchto opatrení úžitok. Oceliarsky priemysel Únie sa v skutočnosti stále považuje za zraniteľný, ak bude vystavený ďalšiemu nárastu dovozu.

⁽¹⁾ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Európskej rade, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru, Výboru regiónov a Európskej investičnej banke „Oceľ: Ochrana udržateľných pracovných miest a rastu v Európe“ [COM(2016) 155 final, 16.3.2016].

- (62) Bez dočasných ochranných opatrení je pravdepodobné, že v dohľadnej budúcnosti sa situácia vyvinie do skutočnej vážnej ujmy.
- (63) V tejto súvislosti Komisia v súlade s článkom 9 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2015/478 a s článkom 6 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2015/755 preskúmala mieru zvyšovania vývozu do Únie a pravdepodobnosť, že dostupná kapacita sa využije na vývoz do Únie.
- (64) Po prvé, ako už bolo spomenuté, dovoz do Únie v období rokov 2013 až 2017 podstatne vzrástol, t. j. celkovo o 68 %. Tento nárast bol obzvlášť zreteľný do roku 2016, no aj v nasledujúcom období sa dovoz ďalej zvyšoval, i keď pomalším tempom. Ako sa zdôrazňuje v odôvodneniach (37) a (82) v súvislosti s kritickými okolnosťami, za prvý štvrtrok 2018 sa dovoz opäť výrazne zvýšil, a to o takmer 10 %. Miera zvyšovania dovozu je teda výrazná.
- (65) Po druhé, v situácii, keď v rôznych krajinách pretrváva celosvetová nadmerná kapacita, sa predpokladá, že reštriktívne opatrenia Spojených štátov podľa článku 232 môžu vzhľadom na svoju úroveň a rozsah pôsobnosti spôsobiť odklonenie obchodu s výrobkami z ocele do Únie.
- (66) Spojené štáty oznámili svoj zámer znížiť dovoz približne o 13 miliónov ton, a preto v marci 2018 uložili dodatočné dovozné clo vo výške 25 % na dovoz veľkého počtu výrobkov z ocele. Objem ocele, ktorá sa už nevyvezie do Spojených štátov, bude nevyhnutne odklonený do iných tretích krajín.
- (67) Niektorí z hlavných vývozcov do Spojených štátov sú aj tradičnými dodávateľmi ocele do Únie. Je viac než pravdepodobné, že tieto, rovnako ako iné krajiny budú do veľkej miery chcieť presmerovať svoj vývoz do Únie. Trh Únie je vo všeobecnosti skutočne atraktívnym trhom pre výrobky z ocele, a to z hľadiska dopytu aj z hľadiska cien. Európska únia je fakticky po Číne, ale pred Spojenými štátmi, jedným z hlavných trhov pre oceľ, na ktorom sa dopyt v posledných rokoch zvýšil a na ktorom došlo doteraz došlo k oživeniu, pokiaľ ide o ceny.
- (68) V tomto kontexte podstatný nárast ponuky na trhu Únie spôsobený prílevom dovozu povedie k všeobecnému tlaku na zníženie cien, čoho výsledkom budú úrovne cien porovnateľné s rokom 2016 a závažné negatívne dôsledky pre ziskovosť oceliarskeho priemyslu Únie.

4. Závěry

- (69) Za týchto okolností a na základe uvedených skutočností sa predbežne vyvodzuje záver, že hoci sa oceliarsky priemysel Únie v roku 2017 čiastočne zotavil, pokiaľ ide o určité kategórie výrobkov, a to najmä vďaka opatreniam na ochranu obchodu, finančná situácia v prípade podstatnej časti posudzovaných kategórií výrobkov je stále výrazne pod udržateľnou úrovňou, v dôsledku čoho je výrobné odvetvie Únie stále zraniteľné, ak bude vystavené ďalšiemu prudkému nárastu dovozu. Komisia teda dospela k záveru, že oceliarsky priemysel Únie sa nachádza v situácii, keď mu v prípade 23 posudzovaných kategórií výrobkov hrozí vážna ujma.

VII. PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ

1. Zvýšenie dovozu

- (70) Komisia predbežne určila, že medzi nárastom dovozu posudzovaného výrobku na jednej strane a hrozbou vážnej ujmy na druhej strane existuje príčinná súvislosť, k čomu dospela na základe nasledujúcich skutočností.
- (71) Najprv treba pripomenúť, že výrobky, ktoré vyrábajú výrobcovia Únie, sú obdobné alebo priamo konkurenčné dotknutým výrobkom. Majú rovnaké základné vlastnosti, rovnaké použitie a predávajú sa prostredníctvom podobných alebo totožných predajných kanálov a silne si cenovo konkurujú.
- (72) Ako sa vysvetľuje v oddieloch IV a VI, výrobcovia Únie utrpeli stratu podielu na trhu a značný tlak na ceny, čo vedie k zápornej alebo neudržateľnej úrovni zisku. V prípade určitých výrobkov sa vážna ujma zdá bezprostredne hroziaca, i keď sa ich výrobcovia zotavili.
- (73) V období rokov 2013 až 2017 sa dovoz dotknutého výrobku podstatne zvýšil, čím došlo k zmenšeniu podielu Únie na trhu na základe cien, ktoré sú nižšie než ceny výrobcov EÚ. V skutočnosti podiel dovozu na trhu celkovo vzrástol z 12,2 % na 17,6 % a dovozné ceny ostali takmer systematicky nižšie než predajné ceny Únie pre každý jednotlivý výrobok.

- (74) Príčinná súvislosť medzi nárastom dovozu a situáciou výrobcov Únie bola obzvlášť zreteľná v období medzi rokmi 2013 až 2016, keď dovoz výrobkov s nízkou cenou dosiahol vrchol (+ 62 %) a ceny výrobcov EÚ klesli o 15 %. V prípade kategórie 13 ceny klesli až o 20 %, kým pri kategórii 1 klesli o 19 % a pri kategórii 3 o 18 %. V dôsledku toho výrobcovia obdobných výrobkov z Únie buď utrpeli stratu, alebo sotva dosahovali prah ziskovosti. V roku 2017 ostal dovoz na vysokej úrovni a naďalej dochádzalo k cenovému podhodnoteniu napriek tomu, že ceny sa vo všeobecnosti zvýšili. Ceny v EÚ sa znovu zvýšili, toto zvýšenie však nebolo dostatočné v prípade niekoľkých výrobkov, ktoré sa stále predávajú so stratou alebo s nízkym ziskom.
- (75) Aj keď došlo k obnoveniu zisku pri niektorých kategóriách výrobkov, sú naďalej v neodolnej situácii. Na základe vývoja v predchádzajúcich rokoch sú tieto kategórie výrobkov naozaj obzvlášť citlivé na tlak na ceny a každé ďalšie zvýšenie dovozu výrobkov za nízke ceny by malo závažný negatívny vplyv na ich situáciu.
- (76) V tejto súvislosti možno usúdiť, že reštriktívne opatrenia prijaté Spojenými štátmi podľa článku 232 zákona o rozšírení obchodu môžu vzhľadom na svoju mieru a rozsah pôsobnosti spôsobiť výrobcom Únie bezprostrednú vážnu ujmu.
- (77) Komisia preto dospela k predbežnému záveru, že v súvislosti s 23 posudzovanými kategóriami výrobkov existuje príčinná súvislosť medzi nárastom dovozu, tlakom na trhové ceny ocele v Únii a hrozbou vážnej ujmy pre výrobcov Únie.

2. Ďalšie známe faktory

- (78) S cieľom ubezpečiť sa, že vážna ujma sa nedá prisúdiť iným faktorom než nárastu dovozu, Komisia vykonala predbežnú analýzu, aby určila, či k vážnej ujme, ktorú utrpeli výrobcovia Únie, mohli prispieť aj iné faktory.
- (79) Zistilo sa, že celosvetová nadmerná kapacita zohrala svoju úlohu v tom zmysle, že napomohla lacný dovoz do Únie. Spotreba dotknutých výrobkov z ocele vzrástla, a tak nemohla oslabiť príčinnú súvislosť.
- (80) Komisia takisto posúdila, či sa dá vážna ujma prisúdiť dovozu dotknutých výrobkov z členských štátov Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP). Prostredníctvom Dohody o EHP medzi Úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a členmi EHP (Nórskom, Islandom a Lichtenštajnskom) na druhej strane Únia vytvorila úzku hospodársku integráciu s trhmi krajín EHP, ako aj s výrobnými odvetviami dotknutých výrobkov. Výrobné odvetvie na týchto trhoch je vyspelé a nasýtené, a preto sa dospelo k záveru, že vylúčenie výrobkov pochádzajúcich z členských krajín EHP z rozsahu ochranných opatrení bude mať malý (ak vôbec nejaký) vplyv na úroveň dovozu týchto výrobkov. Hoci dovoz z týchto krajín skutočne prispel k nárastu dovozu určitých kategórií výrobkov (celkový dovoz z týchto krajín vykazuje nárast približne o 9 %), podiel tohto dovozu na celkovom dovoze je obmedzený (podiel krajín EHP na dovoze je asi 1,5 % a príslušný podiel na trhu predstavuje spolu 0,3 %). Členské krajiny EHP navyše tradične predstavujú menších dodávateľov dotknutého výrobku do Spojených štátov, čo znamená, že riziko odklonenia obchodu sa predbežne takisto určilo za nízke. So zreteľom na tradične menšie dodávky do Spojených štátov, vyspelosť výrobného odvetvia na trhoch EHP a súvisiace obmedzené riziko odklonenia obchodu, ktoré z toho vyplýva, sa teda Komisia domnieva, že dovoz dotknutých výrobkov z členských krajín EHP mohol k vzniku hrozby vážnej ujmy prispieť iba veľmi okrajovo, ak vôbec.
- (81) Komisia teda nezistila iné faktory, ktoré by oslabili príčinnú súvislosť medzi nárastom dovozu a vážnou ujmu spôsobenou výrobcom Únie. Jednako sa však v zostávajúcej časti prešetrovania podrobnejšie preskúmajú všetky ostatné faktory, ktoré prispeli alebo mohli prispieť k vzniku ujmy.

VIII. KRITICKÁ SITUÁCIA

- (82) Ako už bolo uvedené, výrobcovia ocele z Únie sa vo všeobecnosti nachádzajú v situácii, keď im hrozí ujma, pričom vážna ujma je jasne bezprostredná. Pri niektorých jednotlivých kategóriách výrobkov už existujú náznaky poukazujúce na vážnu ujmu. Ďalší nárast dovozu bude mať pravdepodobne výrazný nepriaznivý dosah na celkovú hospodársku situáciu v odvetví.
- (83) Komisia preskúmala, či existujú kritické okolnosti, za ktorých by omeškanie spôsobilo škodu, ktorú by bolo ťažké napraviť. Konkrétne skúmala, či zvyšovanie objemu dovozu pokračovalo aj v nedávnom období.

- (84) Na základe porovnania medzi dovozom výrobkov z ocele v prvom štvrtroku 2018 a v prvom štvrtroku 2017 sa zdá, že v prípade 18 z 23 kategórií výrobkov došlo k zvýšeniu dovozu o 26 %. Toto zvýšenie dovozu je podstatne väčšie než zvýšenie v rokoch 2016 až 2017, ktoré predstavovalo približne 2 %.
- (85) Na výrobky z ocele bola 23. marca 2018 podľa článku 232 uložená colná sadzba vo výške 25 %. V tejto chvíli nie je možné posúdiť úplný vplyv opatrení Spojených štátov z hľadiska odklonenia obchodu. Nárast dovozu do Únie v prvom štvrtroku 2018 by však sa však dalo chápať ako predzvesť ich účinkov, a preto je dobrým ukazovateľom toho, ako by mohol vyzerat možný budúci vývoj dovozu do Únie po tom, ako Spojené štáty uložili opatrenia.
- (86) Spojené štáty 30. mája 2018 rozhodli, že opatrenia podľa článku 232 by sa mali presadzovať aj proti Únii, Mexiku a Kanade. Komisia to považuje za ďalší zásadný krok, pretože sa ním nielen obmedzí vývoz z Únie, ale aj zvýši riziko odklonenia obchodu z ďalších dvoch významných krajín vyrábajúcich oceľ.
- (87) Ďalšia nadmerná ponuka výrobkov z ocele na trhu Únie a výsledný tlak na ceny budú mať vzhľadom na zraniteľnosť odvetvia a so zreteľom na najnovší nárast dovozu nepochybne závažné následky na situáciu výrobcov Únie.
- (88) Komisia sa preto domnieva, že vzhľadom na reálne riziko odklonenia obchodu a ďalšie obmedzenie dovozu do Spojených štátov z významných krajín vyrábajúcich oceľ existujú kritické okolnosti, za ktorých by každé omeškanie prijatia dočasných ochranných opatrení spôsobilo škody, ktoré by bolo ťažké napraviť. Komisia preto dospela k záveru, že dočasné ochranné opatrenia by sa mali prijať bezodkladne.

IX. ZÁUJEM ÚNIE

- (89) V súlade s článkom 16 nariadenia (EÚ) 2015/478 sa skúmalo, či napriek predbežnému zisteniu o hrozbe vážnej ujmy existujú závažné dôvody domnievať sa, že nie je v záujme Únie prijať v tomto konkrétnom prípade dočasné opatrenia. Analýza záujmu Únie vychádzala z posúdenia všetkých rôznych príslušných záujmov vrátane záujmov výrobcov, dovozcov a používateľov z Únie.
- (90) Výrobné odvetvie Únie tvorí viac ako 40 výrobcov nachádzajúcich sa v mnohých rôznych členských štátoch Únie, ktorí v súvislosti s 25 dotknutými výrobkami počas obdobia rokov 2013 až 2017 priamo zamestnávali viac ako 180 000 ľudí. Zistilo sa, že výrobné odvetvie Únie je vystavené hrozbe vážnej ujmy spôsobenej nárastom dovozu. Treba pripomenúť, že výrobné odvetvie Únie nemalo zo zvýšenia spotreby úžitok a že hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie je naďalej nestabilná a odvetvie je zraniteľné pri vystavení ďalšiemu prudkému nárastu dovozu. Už dlho sa uznáva, že oceliarsky priemysel má strategický význam⁽¹⁾. Zdravý a konkurencieschopný oceliarsky priemysel je v záujme Únie. Je zrejmé, že ak sa žiadne opatrenia neprijmú, budú ďalej klesať ceny a podiel výrobcov Únie na trhu, čo povedie k obmedzeniu výroby, väčším finančným stratám a úbytku zamestnanosti, a to v oceliarskom priemysle, ako aj v súvisiacich odvetviach. Zavedením dočasných ochranných opatrení sa prechodne napraviť vážna ujma a výrobnému odvetviu Únie sa uľahčí adaptácia.
- (91) Používatelia a dovozcovia sa vo všeobecnosti usilujú o čo najnižšiu možnú cenu za oceľ a je zrejmé, že bez opatrení by ceny boli nižšie. Je však aj v ich záujme, aby Únia mala konkurencieschopný a životaschopný oceliarsky priemysel, ktorý dokáže naplňať ich budúce potreby.
- (92) Niekoľko zainteresovaných strán v rámci prešetrovania v tejto súvislosti tvrdilo, že uloženie dočasných ochranných opatrení by nebolo v záujme Únie. Tvrdia, že opatrenia by takmer určite viedli k nedostatočnej ponuke, a preto by výrobné odvetvie Únie postavili do silnejšej rokovacej pozície, v ktorej by mohlo vyvíjať tlak na ceny. Ďalej tvrdili, že zdroje dodávok sú už teraz obmedzené uložením antidumpingových a antisubvenčných opatrení a že výrobky, ktoré nie sú dostupné od výrobcov Únie alebo ktoré nie sú dostupné v dostatočnom objeme či s náležitými technickými špecifikáciami, sa musia z rozsahu pôsobnosti ochranných opatrení vyňať.
- (93) V záujme dosiahnutia náležitého kompromisu medzi rozličnými oprávnenými záujmami a keďže hrozba vážnej ujmy v tomto prípade súvisí najmä s odklonením obchodu, sa Komisia domnieva, že forma ochranných opatrení

⁽¹⁾ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Európskej rade, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru, Výboru regiónov a Európskej investičnej banke zo 16. marca 2016, „Oceľ: Ochrana udržateľných pracovných miest a rastu v Európe“ [COM (2016) 155 final].

by mala zachovať úroveň dovozu z minulosti a že týmito opatreniami by mal podliehať iba dovoz, ktorý túto úroveň prekračuje. So zreteľom na to sa systémom colných kvót, v rámci ktorého sa nestavajú žiadne prekážky tradičným obchodným tokom, zaručí, aby ochranné opatrenia boli v súlade so záujmom Únie. Takouto formou opatrení by sa zabránilo negatívnym účinkom odklonenia obchodu na výrobné odvetvie Únie a zároveň by sa zachovali tradičné obchodné zdroje dodávok a účinná hospodárska súťaž na trhu s oceľou.

- (94) Za týchto okolností sa Komisia domnieva, že riziko, že prijaté opatrenie povedie k nedostatočnej ponuke alebo zvýšeniu cien, nie je významné. Podobne by sa malo zamietnuť tvrdenie, že určité konkrétne kategórie výrobkov sa musia z rozsahu pôsobnosti ochranných opatrení vyňať, lebo nie sú dostupné od výrobcov Únie alebo nie sú dostupné v dostatočnom objeme či s náležitými technickými špecifikáciami, pretože tradičné obchodné toky budú zaručené.
- (95) Komisia teda po dôkladnom zvážení dospela k predbežnému záveru, že v záujme Únie je nutné prijať dočasné ochranné opatrenia konkrétne vo forme vyššej colnej sadzby, ktorá sa bude uplatňovať nad rámec tradičných obchodných tokov podľa kategórie výrobkov.

X. ZÁVERY A PRIJATIE DOČASNÝCH OPATRENÍ

1. Prijatie dočasných opatrení

- (96) Dospelo sa k predbežnému záveru, že oceliarsky priemysel Únie sa nachádza v situácii, keď mu hrozí vážna ujma v prípade 23 posudzovaných kategórií výrobkov, a že táto situácia sa v dohľadnej budúcnosti pravdepodobne vyvinie do skutočnej vážnej ujmy. Vzhľadom na kritické okolnosti sa usúdilo, že pred uzatvorením súčasného prešetrovania by sa mali prijať dočasné ochranné opatrenia, aby sa zabránilo poškodeniu oceliarskeho priemyslu EÚ, ktoré by bolo ťažké napraviť.

2. Forma a úroveň opatrení

- (97) Pri výbere vhodnej formy opatrenia Komisia posudzovala tieto tri prvky. Po prvé je pravdepodobné, že z dôvodu odklonenia vývozu ocele do EÚ namiesto do Spojených štátov v dôsledku opatrení podľa článku 232 môže vzniknúť vážna ujma celému oceliarskemu priemyslu Únie. Po druhé sa dospelo k záveru, že by sa mala chrániť otvorenosť trhu Únie a mal by sa zachovať tradičný tok dovozu. Za hlavnú hrozbu pre situáciu oceliarskeho priemyslu sa v zásade považuje dovoz nad mieru týchto tradičných obchodných tokov. A napokon v súlade s článkom 7 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2015/478 a medzinárodnými záväzkami Únie, najmä s článkom 6 Dohody WTO o ochranných opatreniach, by predbežné opatrenia mali mať podobu tarifných opatrení.
- (98) Na tomto základe sa Komisia domnieva, že dočasné ochranné opatrenia by, ako sa uvádza v odôvodnení 93, mali mať podobu systému colných kvót, pri ktorých prekročení sa zaplatí dodatočné clo. S cieľom zabezpečiť prístup na trh Únie všetkým tradičným dodávateľom by tieto colné kvóty mali vychádzať z priemeru ročnej úrovne dovozu za roky 2015, 2016 a 2017. Keďže tieto colné kvóty sa budú uplatňovať počas 200 kalendárnych dní, mali by sa stanoviť v príslušnej výške pomerne k údaju za rok.
- (99) Sadzba dodatočného cla pri prekročení kvóty by sa mala stanoviť na úrovni, ktorá zodpovedá cieľu predísť spôsobeniu vážnej ujmy výrobnému odvetviu Únie. Vzhľadom na závery týkajúce sa hrozby vážnej ujmy a na skutočnosť, že k vážnej ujme z celkového hľadiska ešte nedošlo, Komisia usudzuje, že sa nezdá vhodné počítať rozpätie ujmy na základe vytvorenej priemernej ceny nespôsobujúcej ujmu za tonu výrobkov výrobného odvetvia Únie za posledné obdobie.
- (100) Za týchto okolností sa Komisia skôr domnieva, že je vhodnejšie zaujať prezieravý prístup k posúdeniu výšky cla potrebného na to, aby sa odradilo od dovozu nad mieru tradičných obchodných tokov a zabránilo tomu, že tento dovoz spôsobí po dosiahnutí úrovne kvóty výrobnému odvetviu Únie vážnu ujmu.
- (101) Z tohto hľadiska výrobné odvetvie Únie predložilo dve komplementárne metódy na výpočet dostatočne odrádzajúcich sadzieb, ktoré Komisia považuje za primerané na daný účel: prvá metóda je model čiastkovej rovnováhy trhu Únie s oceľou, kým pri druhej sa vypočítavajú príspevky na úhradu pre výrobky z ocele.

- (102) Model čiastkovej rovnováhy predstavuje súbor rovníc na výpočet ponuky a dopytu zameraných na jednu časť hospodárstva a na zvyšok hospodárstva uplatňuje predpoklad *ceteris paribus*. Predpokladá sa v ňom taktiež, že makroekonomické účinky analyzovaného scenára nie sú dosť veľké, aby ovplyvnili makroekonomické agregáty, napríklad celkovú úroveň miezd v hospodárstve.
- (103) Model, ktorý navrhuje výrobné odvetvie Únie, vychádza z verejne dostupného kódu, ktorý je naprogramovaný a rieši sa v tabuľkovom editore. Modely čiastkovej rovnováhy vo všeobecnosti predstavujú štandardný nástroj na analýzu obchodnej politiky zo strany prešetrojúcich orgánov vrátane Komisie.
- (104) V tomto modeli, ako aj vo väčšine ostatných modelov, sa uplatňuje tzv. Armingtonov predpoklad, že výrobky s rôznym pôvodom sú nedokonalými substitútmi. Model hľadá na trh Únie iba cez funkciu ponuky pre domácu ponuku Únie, ponuku dovozu z krajín podliehajúcich ochranným opatreniam, ako aj pre ponuku dovozu z krajín vyňatých spod pôsobnosti ochranných opatrení. A napokon model využíva funkciu dopytu v Únii, ktorá reaguje na celkovú cenovú úroveň, na určenie dopytu po oceli na agregovanej úrovni a rozdeľuje ho podľa relatívnych cien na tri uvedené zdroje ponuky. Tento druhý proces sa riadi tzv. Armingtonovými elasticitami, t. j. hospodárskymi parametrami, ktoré zachytávajú elasticitu zastupiteľnosti výrobkov z rôznych krajín pôvodu, ktorá sa líši medzi druhmi výrobkov a trhmi.
- (105) Údaje pre model pochádzajú od konfederácie EUROFER a z Eurostatu. Hodnoty Armingtonovej elasticity, ako aj elasticity ponuky a dopytu pochádzajú z uznávaných zdrojov, napríklad od Komisie Spojených štátov pre medzinárodný obchod (U.S. ITC) a z Projektu analýzy globálneho obchodu (Global Trade Analysis Project). V súlade s týmito zdrojmi bola hodnota Armingtonovej elasticity stanovená na 3,75, hodnota elasticity dopytu na - 0,5 a hodnota troch elasticít ponuky na 4.
- (106) Keďže ide o model pre jednu krajinu, musia sa vypracovať určité explicitné a implicitné predpoklady, najmä pokiaľ ide o trh Spojených štátov s oceľou a vplyv opatrení uložených s odvolaním sa na článok 232
- (107) Po prvé sa predpokladá, že týmito opatreniami sa úspešne zabráni súčasnému vývozu z krajín podliehajúcich opatreniam podľa článku 232 na trh Spojených štátov. V ďalšom kroku sa vypočíta podiel vylúčeného vývozu, ktorý sa odkloní na trh EÚ, na každú vyrábajúcu krajinu, ktorá v súčasnosti vyváža do Spojených štátov, pričom tento výpočet sa uskutoční v súlade s metodikou, podľa ktorej sa posúdia a zväžia štyri rôzne kritériá: vzdialenosť od Únie, dostupnosť krajín schopných pojať odklonený vývoz v príslušnom regióne, výskyt krajín s veľkou nadmernou kapacitou v danom regióne a skutočnosť, či sú v krajine zavedené opatrenia na ochranu obchodu. Podľa tohto výpočtu sa na trh EÚ odkloní 72 % súčasného dovozu ocele do Spojených štátov, čo zodpovedá 55 % celkového dovozu ocele do Únie v roku 2017. Ďalej sa predpokladá, že tento dodatočný dovoz zaujme miesto rovnakého objemu výroby v Únii.
- (108) V modeli sa špecifikujú uvedené parametre a trhové údaje upravené o predpoklady vytvorené v dvoch predchádzajúcich odôvodneniach. Model sa potom rieši skúšaním rôznych rozpätí sadzieb ochranného cla Únie pri prekročení kvóty. Z predpovede podľa výsledkov modelu vyplýva, že colná sadzba vo výške 25 % by umožnila také úrovne dovozu, ktoré budú zhruba o 19 % vyššie než v referenčnom období 2015 až 2017. Colná sadzba vo výške 32 % by stále umožňovala zvýšenie dovozu o 10 % v porovnaní s referenčným obdobím. Na druhej strane colná sadzba 41 % by viedla k stlačeniu dovozu na úroveň z rokov 2015 až 2017.
- (109) Výsledky makroekonomického obchodného modelu dopĺňa súbor mikroekonomických simulácií typického príspevku na úhradu pre 12 rôznych posudzovaných kategórií výrobkov. Predpoklad, na ktorom je táto analýza založená, je, že v prípade poklesu cien by výrobcovia svoje kapacity naďalej využívali v plnej miere a vyvážali do Únie za predpokladu, že budú kryté ich variabilné náklady. Rozdiel medzi predajnou cenou a variabilnými nákladmi sa nazýva príspevok na úhradu. Inými slovami, výrobca by vo výrobe pokračoval, pokiaľ príspevok na úhradu nebude záporný. V analýze sa pre každú z dvanástich posudzovaných kategórií výrobkov stanovila cena franko prístav určenia v Únii, pri ktorej by došlo k úplnému vyčerpaniu príspevku na úhradu dovozcov do EÚ. Rozpätie medzi touto cenou a cenou na domácom trhu nespôsobilujúcou ujmu na trhu Únie by teda malo predstavovať colnú sadzbu pri prekročení kvóty, ktorá je potrebná na zaručenie úrovne cien nespôsobilujúcej ujmu na trhu Únie.
- (110) Pri analýze sa používa kôš cien surovín založený na verejných indexoch z *Metal Bulletin*, variabilných nákladoch čínskych firiem z databázy CRU a predpokladaných prepravných nákladoch medzi Čínou a EÚ vo výške 60 USD/t, pri ktorých sa uvádza, že ide o konzervatívny odhad. V analýze sa dospelo k záveru, že príspevky na úhradu, a teda aj potrebné odrádzajúce colné sadzby pri prekročení kvóty, by sa mali stanoviť vo výške 19 – 45 % s mediánom 34 %, čím by sa v podstate potvrdilo rozpätie colnej sadzby pri prekročení kvóty určenej prostredníctvom modelu čiastkovej rovnováhy.

- (111) Na základe uvedených skutočností Komisia predbežne stanovila, že na zabránenie vzniku vážnej ujmy by postačovala predbežná colná sadzba pri prekročení kvóty vo výške 25 %. Táto sadzba, ktorá je nižšia než sadzba 32 % vyplývajúca z modelu na zabezpečenie tradičného obchodovania plus 10 % zvýšenie toku dovozu, predstavuje obozretný prístup, ktorý zohľadňuje záujem Únie, pričom pred uložením konečných opatrení sa očakávajú pripomienky zainteresovaných strán po prijatí dočasných opatrení a vypracovanie podrobnejšej štúdie o vývoji dovozu.

3. Správa kvót

- (112) Najlepší spôsob, ako zabezpečiť optimálne používanie colných kvót, je pridelovať ich v chronologickom poradí podľa dátumov, keď boli prijaté vyhlásenia na prepustenie do voľného obehu, ako sa stanovuje vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2015/2447 ⁽¹⁾. Všetkým dovozcom Únie by sa mal zabezpečiť rovnocenný a nepretržitý prístup ku kvótam. Tento spôsob správy si vyžaduje úzku spoluprácu medzi členskými štátmi a Komisiou.
- (113) To, či tovar dovážaný z rozvojových krajín bude oprávnený na vyňatie spod colných kvót, závisí od pôvodu tovaru. Použiť by sa teda mali kritériá na určenie nepreferenčného pôvodu tovaru, ktoré sú v súčasnosti platné v Únii.
- (114) Na účely dočasných opatrení sa s cieľom umožniť pokračovanie tradičných obchodných tokov stanovia konkrétne kvóty pre každú z kategórií výrobkov, na ktoré sa týmto nariadením ukladajú dočasné opatrenia, a to bez ohľadu na krajinu ich pôvodu. V zostávajúcej časti prešetrovania sa určí, či je pridelenie kvót podľa vyvážajúcich krajín vhodné v záujme zabezpečenia tradičných obchodných tokov z týchto krajín a so zreteľom na vplyv dočasných opatrení. Komisia bude musieť zvážiť najmä potenciálny účinok v súčasnosti platných antidumpingových a antisubvenčných opatrení na pridelovanie a využívanie kvóty pre jednotlivé krajiny.

4. Platné antidumpingové a antisubvenčné opatrenia

- (115) Hneď po dosiahnutí stanovenej bezcolnej kvóty sa začnú uplatňovať ochranné opatrenia.
- (116) Niekoľko zainteresovaných strán tvrdilo, že kombinácia antidumpingových a vyrovnávacích opatrení už uložených na mnoho kategórií výrobkov s ochrannými opatreniami proti tomu istému dovozu by kládla neprijateľne veľké bremeno na určitých vyvážajúcich výrobcov, ktorí sa snažia vyvážať do EÚ, čo by im mohlo zabrániť v prístupe na trh Únie.
- (117) V prípade 12 kategórií výrobkov z ocele, na ktoré sa vzťahujú súčasné dočasné ochranné opatrenia, niektoré krajiny pôvodu vskutku v súčasnosti podliehajú antidumpingovým a vyrovnávacím clám. Treba preto zvážiť, či by kumulácia týchto opatrení s ochrannými opatreniami nevedla k výraznejšiemu účinku, než je žiaduce ⁽²⁾. S cieľom zabrániť uloženiu „dvojitých nápravných opatrení“ sa vždy pri prekročení colnej kvóty pozastaví alebo zníži úroveň existujúcich antidumpingových a vyrovnávacích opatrení s cieľom zabezpečiť, aby kombinovaný účinok týchto opatrení neprekročil maximálnu výšku platných ochranných alebo antidumpingových či vyrovnávacích ciel.

5. Trvanie

- (118) Dočasné opatrenia by sa mali uplatňovať počas 200 kalendárnych dní odo dňa, keď toto nariadenie nadobudne účinnosť.

XI. VYLÚČENIE URČITÝCH KRAJÍN Z ROZSAHU PÔSOBNOSTI DOČASNÝCH OPATRENÍ

- (119) V súlade s článkom 18 nariadenia (EÚ) 2015/478 a medzinárodnými záväzkami Únie by sa dočasné opatrenia nemali uplatňovať na výrobok s pôvodom v rozvojovej krajine, pokiaľ jej podiel na dovoze tohto výrobku do Únie neprekročí 3 % za predpokladu, že rozvojové krajiny – členovia WTO s menej ako 3 % podielom na dovoze spoločne nemajú viac než 9 % podiel na celkovom dovoze dotknutého výrobku do Únie.

⁽¹⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2447 z 24. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 558).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/477 z 11. marca 2015 o opatreniach, ktoré Únia môže prijať vo vzťahu k účinnosti antidumpingových a vyrovnávacích opatrení kombinovaných s ochrannými opatreniami (Ú. v. EÚ L 83, 27.3.2015, s. 11).

- (120) Z predbežného určenia Komisie vyplýva, že požiadavky na uplatnenie uvedenej odchýlky spĺňajú dotknuté kategórie výrobkov s pôvodom v určitých rozvojových krajinách. V prílohe IV (*Zoznam výrobkov s pôvodom v rozvojových krajinách, na ktoré sa uplatňujú dočasné opatrenia*) sa na účely tohto nariadenia uvádzajú dané rozvojové krajiny. Pri každej z 23 kategórií výrobkov sa v nej uvádzajú aj rozvojové krajiny, na ktoré sa uplatňujú dočasné opatrenia. Komisia v tejto fáze považuje za vhodné vypočítať objem dovozu z rozvojových krajín na základe jednotlivých kategórií výrobkov, keďže colná kvóta sa určuje aj jednotlivo podľa tradičných obchodných tokov z každej kategórie. Nie sú tým dotknuté budúce rozhodnutia týkajúce sa toho, či sa krajina môže považovať za rozvojovú krajinu.
- (121) Ako sa uvádza v odôvodnení 80, vzhľadom na vysokú mieru integrácie trhov s členmi EHP, celkové údaje o dovoze z týchto krajín a nízke riziko odklonenia obchodu sa Komisia domnieva, že posudzované výrobky s pôvodom v Nórsku, na Islande a v Lichtenštajnsku by mali byť z uplatňovania tohto nariadenia vylúčené,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa otvárajú colné kvóty na dovoz každej z 23 kategórií výrobkov uvedených v prílohe I do Únie, a to na obdobie 200 dní od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.
2. Colné kvóty sa uvádzajú v prílohe V (vymedzujú sa prostredníctvom odkazu na zodpovedajúce číselné znaky KN).
3. Po vyčerpaní príslušnej colnej kvóty alebo v prípade, že pri dovoze daných kategórií výrobkov sa nevyužíva príslušná colná kvóta, sa uvalí dodatočné clo so sadzbou 25 %. Uvedené dodatočné clo sa uplatňuje na colnú hodnotu dovážaného výrobku.

Článok 2

1. Pôvod každého výrobku, na ktorý sa uplatňuje toto nariadenie, sa určuje v súlade s ustanoveniami platnými v Únii pre nepreferenčný pôvod.
2. Pokiaľ sa neuvádza inak, uplatňujú sa príslušné platné ustanovenia, ktoré sa týkajú ciel.

Článok 3

Colné kvóty spravuje Komisia a členské štáty v súlade so systémom správy colných kvót stanoveným v článkoch 49 až 54 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447.

Článok 4

Dovoz kategórií výrobkov uvedených v článku 1, ktoré boli ku dňu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia už na ceste do Únie a ktorých miesto určenia nemožno zmeniť, sa nezapočítava do colných kvót ani sa naň nevzťahuje dodatočné clo uvedené v článku 1 a tieto výrobky sa môžu prepustiť do voľného obehu.

Článok 5

Členské štáty a Komisia úzko spolupracujú, aby zabezpečili súlad s týmto nariadením.

Článok 6

1. S výhradou odseku 2 sa na dovoz 23 kategórií výrobkov uvedených v prílohe I s pôvodom v jednej z rozvojových krajín uvedených v prílohe IV nevzťahujú colné kvóty ani dodatočné clo uvedené v článku 1.
2. Pre každú z 23 kategórií výrobkov sa v prílohe IV uvádzajú rozvojové krajiny pôvodu, na ktoré sa vzťahujú opatrenia uvedené v článku 1.

Článok 7

Na výrobky s pôvodom v Nórsku, na Islande a v Lichtenštajnsku sa opatrenia uvedené v článku 1 nevzťahujú.

Článok 8

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. júla 2018

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA I – Dotknuté výrobky

Číslo výrobku	Katégoria výrobku	Číselné znaky KN
1	Plechý a pásy z nelegovanej a ostatnej legovanej ocele valcované za tepla	7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 10, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 13 00, 7211 14 00, 7211 19 00, 7212 60 00, 7225 19 10, 7225 30 10, 7225 30 30, 7225 30 90, 7225 40 15, 7225 40 90, 7226 19 10, 7226 91 20, 7226 91 91, 7226 91 99
2	Plechý z nelegovanej a ostatnej legovanej ocele valcované za studena	7209 15 00, 7209 16 90, 7209 17 90, 7209 18 91, 7209 25 00, 7209 26 90, 7209 27 90, 7209 28 90, 7209 90 20, 7209 90 80, 7211 23 20, 7211 23 30, 7211 23 80, 7211 29 00, 7211 90 20, 7211 90 80, 7225 50 20, 7225 50 80, 7225 99 00, 7226 20 00, 7226 92 00
3	Elektrotechnické plechý (iné ako GOES)	7209 16 10, 7209 17 10, 7209 18 10, 7209 26 10, 7209 27 10, 7209 28 10, 7225 19 90, 7226 19 80
4	Pokovované plechý	7210 20 00, 7210 30 00, 7210 41 00, 7210 49 00, 7210 61 00, 7210 69 00, 7210 90 80, 7212 20 00, 7212 30 00, 7212 50 20, 7212 50 30, 7212 50 40, 7212 50 61, 7212 50 69, 7212 50 90, 7225 91 00, 7225 92 00, 7226 99 10, 7226 99 30, 7226 99 70
5	Plechý s organickým povlakom	7210 70 80, 7212 40 80
6	Výrobky z pocínovanej ocele	7209 18 99, 7210 11 00, 7210 12 20, 7210 12 80, 7210 50 00, 7210 70 10, 7210 90 40, 7212 10 10, 7212 10 90, 7212 40 20
7	Dosky kvart z nelegovanej a ostatnej legovanej ocele	7208 51 20, 7208 51 91, 7208 51 98, 7208 52 91, 7208 90 20, 7208 90 80, 7210 90 30, 7225 40 12, 7225 40 40, 7225 40 60
8	Plechý a pásy z nehrdzavejúcej ocele valcované za tepla	7219 11 00, 7219 12 10, 7219 12 90, 7219 13 10, 7219 13 90, 7219 14 10, 7219 14 90, 7219 22 10, 7219 22 90, 7219 23 00, 7219 24 00, 7220 11 00, 7220 12 00
9	Plechý a pásy z nehrdzavejúcej ocele valcované za studena	7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7219 90 20, 7219 90 80, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81, 7220 20 89, 7220 90 20, 7220 90 80
12	Nelegovaná a ostatná legovaná tyčová oceľ a ľahké profily	7214 30 00, 7214 91 10, 7214 91 90, 7214 99 31, 7214 99 39, 7214 99 50, 7214 99 71, 7214 99 79, 7214 99 95, 7215 90 00, 7216 10 00, 7216 21 00, 7216 22 00, 7216 40 10, 7216 40 90, 7216 50 10, 7216 50 91, 7216 50 99, 7216 99 00, 7228 10 20, 7228 20 10, 7228 20 91, 7228 30 20, 7228 30 41, 7228 30 49, 7228 30 61, 7228 30 69, 7228 30 70, 7228 30 89, 7228 60 20, 7228 60 80, 7228 70 10, 7228 70 90, 7228 80 00
13	Roxorové tyče	7214 20 00, 7214 99 10
14	Tyče a ľahké profily z nehrdzavejúcej ocele	7222 11 11, 7222 11 19, 7222 11 81, 7222 11 89, 7222 19 10, 7222 19 90, 7222 20 11, 7222 20 19, 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81, 7222 20 89, 7222 30 51, 7222 30 91, 7222 30 97, 7222 40 10, 7222 40 50, 7222 40 90
15	Valcovaný drôt z nehrdzavejúcej ocele	7221 00 10, 7221 00 90
16	Valcovaný drôt z nelegovanej a ostatnej legovanej ocele	7213 10 00, 7213 20 00, 7213 91 10, 7213 91 20, 7213 91 41, 7213 91 49, 7213 91 70, 7213 91 90, 7213 99 10, 7213 99 90, 7227 10 00, 7227 20 00, 7227 90 10, 7227 90 50, 7227 90 95

Číslo výrobku	Katégória výrobku	Číselné znaky KN
17	Uholníky, tvarovky a profily zo železa alebo z nelegovanej ocele	7216 31 10, 7216 31 90, 7216 32 11, 7216 32 19, 7216 32 91, 7216 32 99, 7216 33 10, 7216 33 90
18	Štetovnice	7301 10 00
20	Plynové rúrky	7306 30 41, 7306 30 49, 7306 30 72, 7306 30 77
21	Duté profily	7306 61 10, 7306 61 92, 7306 61 99
22	Bezšvové rúry a rúrky z nehrdzavejúcej ocele	7304 11 00, 7304 22 00, 7304 24 00, 7304 41 00, 7304 49 10, 7304 49 93, 7304 49 95, 7304 49 99
23	Ložiskové rúry a rúrky	7304 51 12, 7304 51 18, 7304 59 32, 7304 59 38
25	Veľké zvarané rúry	7305 11 00, 7305 12 00, 7305 19 00, 7305 20 00, 7305 31 00, 7305 39 00, 7305 90 00
26	Ostatné zvarané rúrky	7306 11 10, 7306 11 90, 7306 19 10, 7306 19 90, 7306 21 00, 7306 29 00, 7306 30 11, 7306 30 19, 7306 30 80, 7306 40 20, 7306 40 80, 7306 50 20, 7306 50 80, 7306 69 10, 7306 69 90, 7306 90 00
28	Drôt z nelegovanej ocele	7217 10 10, 7217 10 31, 7217 10 39, 7217 10 50, 7217 10 90, 7217 20 10, 7217 20 30, 7217 20 50, 7217 20 90, 7217 30 41, 7217 30 49, 7217 30 50, 7217 30 90, 7217 90 20, 7217 90 50, 7217 90 90

PRÍLOHA II

II.1 – Rast dovozu v prípade 23 kategórií výrobkov (v tonách)

Číslo výrobku	Kategória výrobku	2013	2014	2015	2016	2017	Rast v r. 2017 v porovnaní s r. 2013
1	Plechý a pásy z nelegovanej a ostatnej legovanej ocele valcované za tepla	4 814 207	5 212 268	7 807 441	8 574 007	6 991 376	45 %
2	Plechý z nelegovanej a ostatnej legovanej ocele valcované za studena	1 832 159	1 903 092	2 759 877	1 998 437	2 462 471	34 %
3	Elektrotechnické plechý (iné ako GOES)	266 559	285 132	280 256	318 496	379 649	42 %
4	Pokovované plechý	1 854 963	2 202 856	2 687 715	3 911 752	4 980 452	168 %
5	Plechý s organickým povlakom	681 698	725 296	622 553	730 625	915 248	34 %
6	Výrobky z pocínovanej ocele	552 384	662 861	638 316	756 016	617 567	12 %
7	Dosky kvart z nelegovanej a ostatnej legovanej ocele	1 419 767	1 959 605	2 554 930	2 814 802	2 530 630	78 %
8	Plechý a pásy z nehrdzavejúcej ocele valcované za tepla	175 836	233 028	269 697	351 075	436 173	148 %
9	Plechý a pásy z nehrdzavejúcej ocele valcované za studena	697 457	1 017 613	787 521	843 352	976 108	40 %
12	Nelegovaná a ostatná legovaná tyčová oceľ a ľahké profily	911 115	1 219 800	1 200 627	1 400 824	1 385 829	52 %
13	Roxorové tyče	527 008	972 602	1 430 014	1 292 971	1 191 445	126 %
14	Tyče a ľahké profily z nehrdzavejúcej ocele	113 071	147 453	142 416	147 811	159 577	41 %
15	Valcovaný drôt z nehrdzavejúcej ocele	52 082	71 229	57 627	58 670	62 978	21 %
16	Valcovaný drôt z nelegovanej a ostatnej legovanej ocele	1 125 730	1 289 953	1 697 912	2 000 967	2 094 274	86 %
17	Uholníky, tvarovky a profily zo železa alebo z nelegovanej ocele	223 669	277 507	268 014	388 041	262 745	17 %
18	Štetovnice	15 870	16 503	14 051	36 970	85 054	436 %
20	Plynové rúrky	266 467	340 051	298 103	336 050	380 257	43 %
21	Duté profily	461 263	552 874	574 490	725 545	820 667	78 %
22	Bezšvové rúry a rúrky z nehrdzavejúcej ocele	32 581	38 782	39 719	42 510	42 701	31 %
23	Ložiskové rúry a rúrky	7 489	9 426	11 944	9 773	8 663	16 %
25	Veľké zvarané rúry	286 939	411 273	209 524	159 219	1 044 534	264 %

Číslo výrobku	Katégoria výrobku	2013	2014	2015	2016	2017	Rast v r. 2017 v porovnaní s r. 2013
26	Ostatné zvarané rúrky	474 949	491 934	510 548	540 386	571 167	20 %
28	Drôt z nelegovanej ocele	573 988	722 719	692 714	736 500	722 633	26 %

II.2 – Rast dovozu v prípade 23 kategórií výrobkov (v tonách)

Číslo výrobku	Katégoria výrobku	1. štvrťrok 2017	1. štvrťrok 2018	Rast v 1. štvrťroku 2017 oproti 1. štvrťroku 2018
1	Plechý a pásy z nelegovanej a ostatnej legovanej ocele valcované za tepla	1 810 764	2 079 408	15 %
2	Plechý z nelegovanej a ostatnej legovanej ocele valcované za studena	679 628	630 459	- 7 %
3	Elektrotechnické plechý (iné ako GOES)	80 836	114 451	42 %
4	Pokovované plechý	1 482 049	1 190 741	- 20 %
5	Plechý s organickým povlakom	212 209	201 838	- 5 %
6	Výrobky z pocínovanej ocele	146 457	168 583	15 %
7	Dosky kvart z nelegovanej a ostatnej legovanej ocele	676 207	640 176	- 5 %
8	Plechý a pásy z nehrdzavejúcej ocele valcované za tepla	122 092	107 577	- 12 %
9	Plechý a pásy z nehrdzavejúcej ocele valcované za studena	229 981	280 549	22 %
12	Nelegovaná a ostatná legovaná tyčová oceľ a ľahké profily	319 420	466 154	46 %
13	Roxorové tyče	210 505	551 316	162 %
14	Tyče a ľahké profily z nehrdzavejúcej ocele	40 602	49 988	23 %
15	Valcovaný drôt z nehrdzavejúcej ocele	14 956	19 642	31 %
16	Valcovaný drôt z nelegovanej a ostatnej legovanej ocele	560 863	641 668	14 %
17	Uholníky, tvarovky a profily zo železa alebo z nelegovanej ocele	73 733	139 670	89 %
18	Štetovnice	19 947	20 326	2 %
20	Plynové rúrky	94 430	120 512	28 %
21	Duté profily	223 618	256 998	15 %
22	Bezšvové rúry a rúrky z nehrdzavejúcej ocele	12 411	12 399	0 %
23	Ložiskové rúry a rúrky	1 316	1 498	14 %
25	Veľké zvarané rúry	48 791	51 285	5 %
26	Ostatné zvarané rúrky	145 059	153 106	6 %
28	Drôt z nelegovanej ocele	176 299	202 450	15 %

II.3 – Rast dovozu v prípade 5 kategórií výrobkov (v tonách)

Číslo výrobku	Kategória výrobku	2013	2014	2015	2016	2017	Rast v r. 2017 v porovnaní s r. 2013
10	Dosky kvart z nehrdzavejúcej ocele valcované za tepla	34 319	40 218	37 542	31 407	32 917	- 4 %
11	Elektrotechnický plech s orientovanou štruktúrou (GOES)	147 565	160 580	150 047	156 477	121 947	- 17 %
19	Železničný materiál	1 376	1 096	1 240	1 521	1 342	- 2 %
24	Ostatné bezšvové rúry	456 167	528 245	475 132	464 876	402 600	- 12 %
27	Tyče z nelegovanej a ostatnej legovanej ocele dokončené za studena	456 791	521 976	484 927	459 327	458 310	0 %

PRÍLOHA III – Ekonomické ukazovatele pre 23 kategórií výrobkov

Výrobok 1: Plechy a pásy z nelegovanej a ostatnej legovanej ocele valcované za tepla

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
<i>Spotreba (v tonách)</i>	30 225 632	31 095 524	33 121 273	34 158 703	32 768 375
<i>Dovoz</i>					
Objem (v tonách)	4 814 207	5 212 268	7 807 441	8 574 007	6 991 376
Podiel na trhu (%)	15,9 %	16,8 %	23,6 %	25,1 %	21,3 %
Jednotkové ceny (EUR/tona)	463	442	396	351	492
<i>Situácia výrobcov z EÚ</i>					
Využitie kapacity (%)	75 %	75 %	76 %	75 %	76 %
Výroba (v tonách)	76 871 621	77 990 908	77 331 686	77 563 694	79 568 514
Objem predaja v EÚ (v tonách)	25 411 425	25 883 256	25 313 832	25 584 696	25 776 999
Podiel na trhu (%)	84,1 %	83,2 %	76,4 %	74,9 %	78,7 %
Jednotkové predajné ceny (EUR/tona)	519	493	455	422	556
Čistý zisk/čistá strata z predaja v EÚ (v %)	- 1,9 %	0,0 %	- 3,1 %	- 1,0 %	7,8 %
Zamestnanosť (na konci obdobia)	37 467	35 573	35 038	33 557	34 815
Zásoby	2 572 574	2 580 258	2 585 958	2 617 556	2 749 280
Peňažný tok	448 135 738	1 065 492 450	763 891 666	603 485 811	1 369 472 142
Kapitálová návratnosť (ROCE) (v %)	- 3,8 %	1,0 %	- 6,6 %	- 1,0 %	7,7 %

Porovnanie cien za rok 2017

Cenové podhodnotenie

11,5 %

Výrobok 2: Plechy z nelegovanej a ostatnej legovanej ocele valcované za studena

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
<i>Spotreba (v tonách)</i>	9 772 904	9 728 449	10 353 391	9 849 904	10 085 487
<i>Dovoz</i>					
Objem (v tonách)	1 832 159	1 903 092	2 759 877	1 998 437	2 462 471
Podiel na trhu (%)	18,7 %	19,6 %	26,7 %	20,3 %	24,4 %
Jednotkové ceny (EUR/tona)	566	546	485	474	606

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
<i>Situácia výrobcov z EÚ</i>					
Využitie kapacity (%)	71 %	75 %	75 %	75 %	77 %
Výroba (v tonách)	40 855 196	41 632 189	41 639 946	41 738 974	42 811 283
Objem predaja v EÚ (v tonách)	7 920 370	7 805 648	7 570 764	7 829 002	7 602 288
Podiel na trhu (%)	81,0 %	80,2 %	73,1 %	79,5 %	75,4 %
Jednotkové predajné ceny (EUR/tona)	588	558	522	495	633
Čistý zisk/čistá strata z predaja v EÚ (v %)	- 4,4 %	- 2,8 %	- 3,0 %	0,6 %	9,8 %
Zamestnanosť (na konci obdobia)	12 690	11 973	11 550	11 230	11 264
Zásoby	1 078 838	1 052 246	1 064 061	1 054 347	1 093 798
Peňažný tok	200 559 843	413 849 620	324 264 435	454 766 919	375 807 983
Kapitálová návratnosť (v %)	- 8,0 %	- 2,4 %	- 12,8 %	- 3,1 %	4,0 %

Porovnanie cien za rok 2017

Cenové podhodnotenie

4,3 %

Výrobok 3: Elektrické plechy (iné ako GOES)

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
<i>Spotreba (v tonách)</i>	1 267 827	1 287 448	1 223 892	1 255 417	1 350 354
<i>Dovoz</i>					
Objem (v tonách)	266 559	285 132	280 256	318 496	379 649
Podiel na trhu (%)	21,0 %	22,1 %	22,9 %	25,4 %	28,1 %
Jednotkové ceny (EUR/tona)	648	617	578	502	642
<i>Situácia výrobcov z EÚ</i>					
Využitie kapacity (%)	87 %	80 %	80 %	82 %	81 %
Výroba (v tonách)	1 080 894	1 110 013	1 052 273	1 032 560	1 114 309
Objem predaja v EÚ (v tonách)	1 001 268	1 002 316	943 636	936 553	969 977
Podiel na trhu (%)	79,0 %	77,9 %	77,1 %	74,6 %	71,8 %
Jednotkové predajné ceny (EUR/tona)	705	657	606	576	699

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
Čistý zisk/čistá strata z predaja v EÚ (v %)	- 8,9 %	- 8,1 %	- 13,0 %	- 14,3 %	- 3,2 %
Zamestnanosť (na konci obdobia)	1 522	1 707	2 087	2 069	2 065
Zásoby	45 680	136 605	142 998	125 466	148 259
Peňažný tok	110 221 498	213 556 132	127 226 053	131 151 436	- 89 295 095
Kapitálová návratnosť (v %)	- 18,3 %	- 11,7 %	- 38,3 %	- 17,9 %	- 3,4 %

Porovnanie cien za rok 2017

Cenové podhodnotenie 8,1 %

Výrobok 4: Pokovované plechy

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
Spotreba (v tonách)	23 229 673	24 289 751	25 840 225	27 439 848	28 231 862

Dovoz

Objem (v tonách)	1 854 963	2 202 856	2 687 715	3 911 752	4 980 452
Podiel na trhu (%)	8,0 %	9,1 %	10,4 %	14,3 %	17,6 %
Jednotkové ceny (EUR/tona)	679	657	615	530	662

Situácia výrobcov z EÚ

Využitie kapacity (%)	78 %	82 %	84 %	86 %	84 %
Výroba (v tonách)	27 930 059	29 517 243	29 875 495	29 905 847	30 450 568
Objem predaja v EÚ (v tonách)	21 344 052	22 056 052	23 118 423	23 490 212	23 218 040
Podiel na trhu (%)	91,9 %	90,8 %	89,5 %	85,6 %	82,2 %
Jednotkové predajné ceny (EUR/tona)	682	654	614	586	711
Čistý zisk/čistá strata z predaja v EÚ (v %)	1,9 %	5,4 %	5,5 %	7,9 %	11,7 %
Zamestnanosť (na konci obdobia)	28 915	28 243	28 749	29 863	29 648
Zásoby	1 970 500	2 433 422	2 498 143	2 329 341	2 597 133
Peňažný tok	807 884 294	1 353 026 892	1 343 062 742	1 720 354 890	2 020 588 339
Kapitálová návratnosť (v %)	- 6,8 %	- 0,9 %	- 10,4 %	- 1,7 %	6,0 %

Porovnanie cien za rok 2017

Cenové podhodnotenie 7,0 %

Výrobok 5: Plechy s organickým povlakom

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
<i>Spotreba (v tonách)</i>	4 533 256	4 823 144	4 809 384	5 121 927	5 221 575
<i>Dovoz</i>					
Objem (v tonách)	681 698	725 296	622 553	730 625	915 248
Podiel na trhu (%)	15,0 %	15,0 %	12,9 %	14,3 %	17,5 %
Jednotkové ceny (EUR/tona)	854	813	813	709	853
<i>Situácia výrobcov z EÚ</i>					
Využitie kapacity (%)	70 %	76 %	74 %	76 %	75 %
Výroba (v tonách)	4 479 238	4 564 346	4 574 414	4 863 169	4 940 410
Objem predaja v EÚ (v tonách)	3 851 467	4 097 788	4 186 771	4 391 169	4 306 231
Podiel na trhu (%)	85,0 %	85,0 %	87,1 %	85,7 %	82,5 %
Jednotkové predajné ceny (EUR/tona)	898	868	829	791	934
Čistý zisk/čistá strata z predaja v EÚ (v %)	- 1,7 %	1,4 %	1,1 %	3,7 %	3,9 %
Zamestnanosť (na konci obdobia)	6 377	6 272	6 047	6 150	6 095
Zásoby	239 236	182 275	197 241	214 384	258 114
Peňažný tok	152 893 378	351 790 418	321 603 588	361 237 401	79 886 901
Kapitálová návratnosť (v %)	- 7,6 %	- 2,1 %	- 12,9 %	- 2,7 %	3,7 %

Porovnanie cien za rok 2017

Cenové podhodnotenie

8,6 %

Výrobok 6: Výrobky z pocínovanej ocele

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
<i>Spotreba (v tonách)</i>	3 638 423	3 758 879	3 789 391	3 792 575	3 695 205
<i>Dovoz</i>					
Objem (v tonách)	552 384	662 861	638 316	756 016	617 567
Podiel na trhu (%)	15,2 %	17,6 %	16,8 %	19,9 %	16,7 %
Jednotkové ceny (EUR/tona)	822	792	781	667	753
<i>Situácia výrobcov z EÚ</i>					
Využitie kapacity (%)	82 %	84 %	84 %	82 %	84 %
Výroba (v tonách)	4 223 583	4 315 402	4 353 002	4 302 367	4 295 575

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
Objem predaja v EÚ (v tonách)	3 085 602	3 095 745	3 150 741	3 036 316	3 077 185
Podiel na trhu (%)	84,8 %	82,4 %	83,1 %	80,1 %	83,3 %
Jednotkové predajné ceny (EUR/tona)	845	821	789	728	812
Čistý zisk/čistá strata z predaja v EÚ (v %)	1,7 %	4,1 %	4,8 %	4,6 %	3,1 %
Zamestnanosť (na konci obdobia)	7 939	7 660	7 683	7 819	7 424
Zásoby	380 445	394 384	394 712	297 877	356 460
Peňažný tok	117 064 184	201 350 074	291 440 814	272 002 110	133 250 945
Kapitálová návratnosť (v %)	- 18,6 %	- 10,1 %	- 35,2 %	- 20,4 %	- 25,0 %

Porovnanie cien za rok 2017

Cenové podhodnotenie

7,3 %

Výrobok 7: Dosky kvart z nelegovanej a ostatnej legovanej ocele

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
Spotreba (v tonách)	10 148 839	10 375 274	10 934 966	11 058 596	11 059 068
<i>Dovoz</i>					
Objem (v tonách)	1 419 767	1 959 605	2 554 930	2 814 802	2 530 630
Podiel na trhu (%)	14,0 %	18,9 %	23,4 %	25,5 %	22,9 %
Jednotkové ceny (EUR/tona)	513	492	474	403	533
<i>Situácia výrobcov z EÚ</i>					
Využitie kapacity (%)	58 %	62 %	62 %	63 %	65 %
Výroba (v tonách)	10 749 475	11 240 103	10 608 260	10 244 950	10 581 040
Objem predaja v EÚ (v tonách)	8 727 826	8 414 892	8 377 455	8 242 865	8 527 686
Podiel na trhu (%)	14,0 %	18,9 %	23,4 %	25,5 %	22,9 %
Jednotkové predajné ceny (EUR/tona)	700	676	714	582	692
Čistý zisk/čistá strata z predaja v EÚ (v %)	- 9,4 %	- 8,9 %	- 4,0 %	- 7,5 %	3,2 %
Zamestnanosť (na konci obdobia)	18 472	17 628	17 177	16 763	16 211
Zásoby	707 152	788 008	896 708	862 084	819 690
Peňažný tok	45 651 999	123 399 207	426 592 285	- 44 547 318	205 976 592
Kapitálová návratnosť (v %)	- 12,2 %	- 0,3 %	- 3,3 %	- 9,9 %	- 1,5 %

Porovnanie cien za rok 2017

Cenové podhodnotenie

23,0 %

Výrobok 8: Plechy a pásy z nehrdzavejúcej ocele valcované za tepla

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
Spotreba (v tonách)	1 168 291	1 352 875	1 590 437	1 807 242	1 487 848
<i>Dovoz</i>					
Objem (v tonách)	175 836	233 028	269 697	351 075	436 173
Podiel na trhu (%)	15,1 %	17,2 %	17,0 %	19,4 %	29,3 %
Jednotkové ceny (EUR/tona)	2 011	1 926	1 877	1 518	1 822
<i>Situácia výrobcov z EÚ</i>					
Využitie kapacity (%)	61 %	65 %	69 %	73 %	73 %
Výroba (v tonách)	3 334 814	3 525 794	3 664 821	3 842 503	3 799 867
Objem predaja v EÚ (v tonách)	991 962	1 119 435	1 320 528	1 455 714	1 050 966
Podiel na trhu (%)	84,9 %	82,7 %	83,0 %	80,5 %	70,6 %
Jednotkové predajné ceny (EUR/tona)	2 023	2 013	2 028	1 792	2 115
Čistý zisk/čistá strata z predaja v EÚ (v %)	- 4,2 %	- 0,3 %	4,0 %	4,9 %	9,2 %
Zamestnanosť (na konci obdobia)	5 439	4 914	4 464	4 271	4 133
Zásoby	103 375	131 557	123 098	106 508	93 335
Peňažný tok	144 497 251	182 932 062	613 851 975	116 754 324	218 815 195
Kapitálová návratnosť (v %)	- 33,7 %	- 37,1 %	- 1,5 %	- 0,4 %	13,6 %

Porovnanie cien za rok 2017

Cenové podhodnotenie

13,9 %

Výrobok 9: Plechy a pásy z nehrdzavejúcej ocele valcované za studena

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
Spotreba (v tonách)	3 362 718	3 671 898	3 587 237	3 913 974	3 816 472
<i>Dovoz</i>					
Objem (v tonách)	697 457	1 017 613	787 521	843 352	976 108
Podiel na trhu (%)	20,7 %	27,7 %	22,0 %	21,5 %	25,6 %
Jednotkové ceny (EUR/tona)	2 098	1 985	2 064	1 782	2 023

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
<i>Situácia výrobcov z EÚ</i>					
Využitie kapacity (%)	71 %	76 %	80 %	84 %	84 %
Výroba (v tonách)	3 076 074	3 016 723	3 139 572	3 425 201	3 114 323
Objem predaja v EÚ (v tonách)	2 664 602	2 653 177	2 798 719	3 070 197	2 839 979
Podiel na trhu (%)	79,2 %	72,3 %	78,0 %	78,4 %	74,4 %
Jednotkové predajné ceny (EUR/tona)	2 259	2 272	2 238	2 014	2 323
Čistý zisk/čistá strata z predaja v EÚ (v %)	- 4,2 %	- 2,7 %	2,4 %	5,5 %	9,4 %
Zamestnanosť (na konci obdobia)	10 205	9 483	9 220	8 892	8 812
Zásoby	179 087	206 956	219 170	215 904	213 931
Peňažný tok	135 463 456	45 971 825	847 696 098	450 355 017	685 492 711
Kapitálová návratnosť (v %)	- 12,4 %	- 7,7 %	8,5 %	10,6 %	21,5 %

Porovnanie cien za rok 2017

Cenové podhodnotenie

12,9 %

Výrobok 12: Nelegovaná a ostatná legovaná tyčová oceľ a ľahké profily

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
<i>Spotreba (v tonách)</i>	11 891 558	12 422 902	12 297 356	12 678 733	13 617 607

Dovoz

Objem (v tonách)	911 115	1 219 800	1 200 627	1 400 824	1 385 829
Podiel na trhu (%)	7,7 %	9,8 %	9,8 %	11,0 %	10,2 %
Jednotkové ceny (EUR/tona)	699	657	640	531	641

Situácia výrobcov z EÚ

Využitie kapacity (%)	79 %	82 %	80 %	80 %	74 %
Výroba (v tonách)	12 132 593	12 585 360	12 301 986	11 839 241	12 427 808
Objem predaja v EÚ (v tonách)	10 964 010	11 189 221	11 095 204	11 276 054	12 230 774
Podiel na trhu (%)	92,2 %	90,1 %	90,2 %	88,9 %	89,8 %
Jednotkové predajné ceny (EUR/tona)	632	613	573	520	592

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
Čistý zisk/čistá strata z predaja v EÚ (v %)	2,2 %	3,4 %	2,4 %	0,8 %	3,6 %
Zamestnanosť (na konci obdobia)	9 537	9 734	10 057	10 342	10 486
Zásoby	749 386	888 456	914 268	943 355	1 023 612
Peňažný tok	220 994 774	264 742 034	272 433 127	255 904 385	123 997 731
Kapitálová návratnosť (v %)	- 1,2 %	3,7 %	3,3 %	3,9 %	6,9 %

Porovnanie cien za rok 2017

Cenové podhodnotenie

- 8,3 %

Výrobok 13: Roxorové tyče

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
Spotreba (v tonách)	9 617 685	10 359 993	10 664 689	11 099 947	11 253 309

Dovoz

Objem (v tonách)	527 008	972 602	1 430 014	1 292 971	1 191 445
Podiel na trhu (%)	5,5 %	9,4 %	13,4 %	11,6 %	10,6 %
Jednotkové ceny (EUR/tona)	475	446	388	353	441

Situácia výrobcov z EÚ

Využitie kapacity (%)	72 %	72 %	71 %	73 %	67 %
Výroba (v tonách)	13 171 558	13 019 699	12 763 140	13 191 436	12 494 712
Objem predaja v EÚ (v tonách)	8 906 120	9 187 941	9 019 809	9 568 119	9 848 615
Podiel na trhu (%)	92,6 %	88,7 %	84,6 %	86,2 %	87,5 %
Jednotkové predajné ceny (EUR/tona)	460	437	386	367	436
Čistý zisk/čistá strata z predaja v EÚ (v %)	- 2,0 %	- 2,5 %	- 2,6 %	3,4 %	4,8 %
Zamestnanosť (na konci obdobia)	5 563	5 441	5 529	5 634	5 457
Zásoby	761 808	683 591	642 506	602 948	659 484
Peňažný tok	20 571 082	14 116 433	53 015 513	165 167 521	249 292 475
Kapitálová návratnosť (v %)	0,9 %	2,4 %	1,9 %	6,2 %	9,3 %

Porovnanie cien za rok 2017

Cenové podhodnotenie

- 1,3 %

Výrobok 14: Tyče a ľahké tvarovky z nehrdzavejúcej ocele

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
<i>Spotreba (v tonách)</i>	526 080	593 501	593 530	630 737	632 804
<i>Dovoz</i>					
Objem (v tonách)	113 071	147 453	142 416	147 811	159 577
Podiel na trhu (%)	21,5 %	24,8 %	24,0 %	23,4 %	25,2 %
Jednotkové ceny (EUR/tona)	3 092	2 894	3 035	2 590	2 885
<i>Situácia výrobcov z EÚ</i>					
Využitie kapacity (%)	65 %	68 %	68 %	69 %	72 %
Výroba (v tonách)	527 386	597 178	599 927	637 938	641 446
Objem predaja v EÚ (v tonách)	411 655	444 339	450 094	482 314	472 247
Podiel na trhu (%)	78,2 %	74,9 %	75,8 %	76,5 %	74,6 %
Jednotkové predajné ceny (EUR/tona)	2 988	2 969	2 838	2 404	2 807
Čistý zisk/čistá strata z predaja v EÚ (v %)	5,2 %	5,6 %	4,1 %	2,3 %	5,8 %
Zamestnanosť (na konci obdobia)	3 680	3 766	3 737	3 789	3 844
Zásoby	83 561	91 900	89 676	90 409	90 893
Peňažný tok	111 869 518	142 849 693	191 511 047	155 623 001	145 832 442
Kapitálová návratnosť (v %)	1,0 %	4,3 %	1,4 %	- 0,7 %	4,9 %

Porovnanie cien za rok 2017

Cenové podhodnotenie

- 2,8 %

Výrobok 15: Valcovaný drôt z nehrdzavejúcej ocele

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
<i>Spotreba (v tonách)</i>	318 373	323 191	304 987	335 552	347 077
<i>Dovoz</i>					
Objem (v tonách)	52 082	71 229	57 627	58 670	62 978
Podiel na trhu (%)	16,4 %	22,0 %	18,9 %	17,5 %	18,1 %
Jednotkové ceny (EUR/tona)	2 300	2 193	2 310	1 962	2 228
<i>Situácia výrobcov z EÚ</i>					
Využitie kapacity (%)	63 %	64 %	65 %	69 %	71 %
Výroba (v tonách)	373 010	383 586	388 273	412 892	449 392

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
Objem predaja v EÚ (v tonách)	266 290	251 961	247 359	276 880	284 098
Podiel na trhu (%)	83,6 %	78,0 %	81,1 %	82,5 %	81,9 %
Jednotkové predajné ceny (EUR/tona)	2 480	2 516	2 382	2 022	2 417
Čistý zisk/čistá strata z predaja v EÚ (v %)	- 3,7 %	- 2,1 %	- 4,7 %	- 3,1 %	3,9 %
Zamestnanosť (na konci obdobia)	1 677	1 671	1 731	1 761	1 852
Zásoby	24 810	28 696	31 083	31 584	43 800
Peňažný tok	13 022 575	18 221 077	106 175 940	84 328 053	44 337 763
Kapitálová návratnosť (v %)	- 0,7 %	2,9 %	- 1,5 %	- 2,8 %	5,5 %

Porovnanie cien za rok 2017

Cenové podhodnotenie

7,8 %

Výrobok 16: Valcovaný drôt z nelegovanej a ostatnej legovanej ocele

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
Spotreba (v tonách)	18 033 534	18 249 258	18 949 497	19 375 225	20 026 426
<i>Dovoz</i>					
Objem (v tonách)	1 125 730	1 289 953	1 697 912	2 000 967	2 094 274
Podiel na trhu (%)	6,2 %	7,1 %	9,0 %	10,3 %	10,5 %
Jednotkové ceny (EUR/tona)	522	504	439	392	486
<i>Situácia výrobcov z EÚ</i>					
Využitie kapacity (%)	80 %	84 %	83 %	81 %	83 %
Výroba (v tonách)	19 765 154	19 775 715	20 436 595	20 037 883	20 757 864
Objem predaja v EÚ (v tonách)	16 782 585	16 828 358	17 108 877	17 222 468	17 795 595
Podiel na trhu (%)	93,1 %	92,2 %	90,3 %	88,9 %	88,9 %
Jednotkové predajné ceny (EUR/tona)	509	492	443	420	505
Čistý zisk/čistá strata z predaja v EÚ (v %)	1,8 %	4,8 %	3,0 %	0,6 %	3,4 %
Zamestnanosť (na konci obdobia)	11 561	11 598	11 881	13 068	13 058
Zásoby	876 450	896 633	1 120 091	974 085	954 649
Peňažný tok	234 768 428	424 076 182	365 467 214	287 106 970	310 381 566
Kapitálová návratnosť (v %)	1,0 %	6,9 %	2,9 %	3,9 %	6,7 %

Porovnanie cien za rok 2017

Cenové podhodnotenie

3,7 %

Výrobok 17: Uholníky, tvarovky a profily zo železa alebo z nelegovanej ocele

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
Spotreba (v tonách)	6 159 135	6 544 142	6 549 935	7 205 377	7 375 383
<i>Dovoz</i>					
Objem (v tonách)	223 669	277 507	268 014	388 041	262 745
Podiel na trhu (%)	3,6 %	4,2 %	4,1 %	5,4 %	3,6 %
Jednotkové ceny (EUR/tona)	539	509	463	409	473
<i>Situácia výrobcov z EÚ</i>					
Využitie kapacity (%)	64 %	69 %	71 %	72 %	72 %
Výroba (v tonách)	8 583 668	8 590 216	8 894 223	9 400 691	9 605 365
Objem predaja v EÚ (v tonách)	5 935 432	6 266 353	6 281 426	6 817 231	7 112 453
Podiel na trhu (%)	96,4 %	95,8 %	95,9 %	94,6 %	96,4 %
Jednotkové predajné ceny (EUR/tona)	471	471	449	417	463
Čistý zisk/čistá strata z predaja v EÚ (v %)	- 6,5 %	- 3,7 %	- 0,6 %	2,1 %	- 1,8 %
Zamestnanosť (na konci obdobia)	6 212	5 685	6 006	6 264	6 096
Zásoby	510 927	464 184	466 561	559 452	569 947
Peňažný tok	- 48 381 794	7 224 031	161 157 041	150 487 051	- 18 595 244
Kapitálová návratnosť (v %)	- 6,0 %	6,3 %	1,4 %	3,9 %	0,6 %

Porovnanie cien za rok 2017

Cenové podhodnotenie

- 2,1 %

Výrobok 18: Štetovnice

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
Spotreba (v tonách)	574 025	637 684	577 270	584 985	626 863
<i>Dovoz</i>					
Objem (v tonách)	15 870	16 503	14 051	36 970	85 054
Podiel na trhu (%)	2,8 %	2,6 %	2,4 %	6,3 %	13,6 %
Jednotkové ceny (EUR/tona)	787	765	1 126	651	629

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
<i>Situácia výrobcov z EÚ</i>					
Využitie kapacity (%)	78 %	82 %	76 %	82 %	81 %
Výroba (v tonách)	907 320	940 451	840 182	777 182	817 764
Objem predaja v EÚ (v tonách)	558 131	621 150	563 140	548 010	541 782
Podiel na trhu (%)	97,2 %	97,4 %	97,6 %	93,7 %	86,4 %
Jednotkové predajné ceny (EUR/tona)	711	697	652	623	640
Čistý zisk/čistá strata z predaja v EÚ (v %)	6,8 %	11,5 %	8,8 %	14,0 %	3,7 %
Zamestnanosť (na konci obdobia)	949	971	951	981	995
Zásoby	49 762	47 610	58 744	68 417	75 616
Peňažný tok	58 272 442	68 732 139	63 936 644	86 404 634	40 555 786
Kapitálová návratnosť (v %)	- 9,3 %	6,8 %	6,7 %	10,3 %	1,5 %

Porovnanie cien za rok 2017

Cenové podhodnotenie

1,7 %

Výrobok 20: Plynové rúrky

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
<i>Spotreba (v tonách)</i>	1 211 435	1 662 233	1 653 112	1 637 097	1 642 935
<i>Dovoz</i>					
Objem (v tonách)	266 467	340 051	298 103	336 050	380 257
Podiel na trhu (%)	22,0 %	20,5 %	18,0 %	20,5 %	23,1 %
Jednotkové ceny (EUR/tona)	688	649	646	566	676
<i>Situácia výrobcov z EÚ</i>					
Využitie kapacity (%)	37 %	38 %	38 %	40 %	37 %
Výroba (v tonách)	1 053 283	1 460 549	1 471 772	1 396 933	1 392 404
Objem predaja v EÚ (v tonách)	944 903	1 322 070	1 354 273	1 300 727	1 262 560
Podiel na trhu (%)	78,0 %	79,5 %	81,9 %	79,5 %	76,8 %
Jednotkové predajné ceny (EUR/tona)	717	666	619	580	693
Čistý zisk/čistá strata z predaja v EÚ (v %)	0,9 %	1,3 %	2,3 %	3,9 %	0,5 %

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
Zamestnanosť (na konci obdobia)	552	543	548	526	509
Zásoby	55 178	55 305	53 434	58 081	50 697
Peňažný tok	15 451 286	15 884 723	16 166 705	15 309 189	20 506 964
Kapitálová návratnosť (v %)	3,7 %	3,9 %	1,1 %	1,7 %	8,7 %

Porovnanie cien za rok 2017

Cenové podhodnotenie 2,4 %

Výrobok 21: Duté profily

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
Spotreba (v tonách)	3 347 996	3 407 926	3 511 951	3 885 748	4 028 730
Dovoz					
Objem (v tonách)	461 263	552 874	574 490	725 545	820 667
Podiel na trhu (%)	13,8 %	16,2 %	16,4 %	18,7 %	20,4 %
Jednotkové ceny (EUR/tona)	599	571	553	497	618

Situácia výrobcov z EÚ

Využitie kapacity (%)	46 %	46 %	46 %	47 %	49 %
Výroba (v tonách)	3 019 375	3 019 977	3 106 261	3 333 368	3 388 786
Objem predaja v EÚ (v tonách)	2 882 473	2 854 843	2 936 771	3 159 965	3 207 994
Podiel na trhu (%)	86,1 %	83,8 %	83,6 %	81,3 %	79,6 %
Jednotkové predajné ceny (EUR/tona)	606	569	541	517	625
Čistý zisk/čistá strata z predaja v EÚ (v %)	- 2,7 %	- 3,9 %	- 3,3 %	0,2 %	- 0,5 %
Zamestnanosť (na konci obdobia)	1 073	1 124	1 200	1 209	1 181
Zásoby	160 442	138 981	146 353	107 826	149 537
Peňažný tok	- 9 630 441	13 389 861	23 807 058	13 000 201	21 372 166
Kapitálová návratnosť (v %)	- 2,4 %	- 5,3 %	- 6,2 %	- 0,6 %	7,2 %

Porovnanie cien za rok 2017

Cenové podhodnotenie 1,2 %

Výrobok 22: Bezšvové rúry a rúrky z nehrdzavejúcej ocele

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
<i>Spotreba (v tonách)</i>	96 507	101 504	97 341	96 320	95 672
<i>Dovoz</i>					
Objem (v tonách)	32 581	38 782	39 719	42 510	42 701
Podiel na trhu (%)	33,8 %	38,2 %	40,8 %	44,1 %	44,6 %
Jednotkové ceny (EUR/tona)	6 941	6 167	6 118	5 846	6 300
<i>Situácia výrobcov z EÚ</i>					
Využitie kapacity (%)	6 %	7 %	6 %	6 %	6 %
Výroba (v tonách)	116 630	124 135	101 291	101 831	92 357
Objem predaja v EÚ (v tonách)	61 822	61 708	56 802	53 196	52 083
Podiel na trhu (%)	64,1 %	60,8 %	58,4 %	55,2 %	54,4 %
Jednotkové predajné ceny (EUR/tona)	7 913	7 740	8 318	7 361	7 993
Čistý zisk/čistá strata z predaja v EÚ (v %)	3,1 %	5,9 %	- 0,4 %	- 0,1 %	1,2 %
Zamestnanosť (na konci obdobia)	11 180	11 211	10 369	9 779	9 317
Zásoby	7 452	9 389	10 455	8 690	11 688
Peňažný tok	19 858 477	10 438 041	- 48 885 671	4 038 078	- 22 872 178
Kapitálová návratnosť (v %)	22,7 %	- 4,3 %	- 58,1 %	- 33,4 %	- 50,5 %

Porovnanie cien za rok 2017

Cenové podhodnotenie

21,2 %

Výrobok 23: Ložiskové rúry a rúrky

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
<i>Spotreba (v tonách)</i>	68 824	72 805	67 249	59 867	65 355
<i>Dovoz</i>					
Objem (v tonách)	7 489	9 426	11 944	9 773	8 663
Podiel na trhu (%)	10,9 %	12,9 %	17,8 %	16,3 %	13,3 %
Jednotkové ceny (EUR/tona)	2 069	1 626	1 749	1 630	1 608
<i>Situácia výrobcov z EÚ</i>					
Využitie kapacity (%)	68 %	64 %	53 %	52 %	63 %
Výroba (v tonách)	64 972	65 475	58 407	52 494	57 657

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
Objem predaja v EÚ (v tonách)	61 324	63 378	55 304	50 092	56 691
Podiel na trhu (%)	89,1 %	87,1 %	82,2 %	83,7 %	86,7 %
Jednotkové predajné ceny (EUR/tona)	2 023	2 003	1 925	1 804	1 837
Čistý zisk/čistá strata z predaja v EÚ (v %)	4,6 %	4,9 %	- 6,7 %	- 9,2 %	- 1,8 %
Zamestnanosť (na konci obdobia)	332	322	306	274	280
Zásoby	1 285	1 433	2 591	1 452	2 429
Peňažný tok	3 499 664	3 928 566	5 055 796	- 791 310	- 620 461
Kapitálová návratnosť (v %)	0,9 %	- 3,3 %	- 64,7 %	- 54,5 %	- 28,1 %

Porovnanie cien za rok 2017

Cenové podhodnotenie

12,5 %

Výrobok 25: Veľké zvárané rúry

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
Spotreba (v tonách)	669 846	1 041 055	427 457	586 746	1 804 463
<i>Dovoz</i>					
Objem (v tonách)	286 939	411 273	209 524	159 219	1 044 534
Podiel na trhu (%)	42,8 %	39,5 %	49,0 %	27,1 %	57,9 %
Jednotkové ceny (EUR/tona)	1 070	793	904	772	936
<i>Situácia výrobcov z EÚ</i>					
Využitie kapacity (%)	26 %	32 %	29 %	35 %	65 %
Výroba (v tonách)	1 333 900	1 150 000	1 034 600	1 086 300	1 500 000
Objem predaja v EÚ (v tonách)	382 758	624 819	216 243	426 937	759 478
Podiel na trhu (%)	57,1 %	60,0 %	50,6 %	72,8 %	42,1 %
Jednotkové predajné ceny (EUR/tona)	894	887	835	771	766
Čistý zisk/čistá strata z predaja v EÚ (v %)	3,0 %	- 6,1 %	- 2,7 %	- 0,6 %	0,0 %
Zamestnanosť (na konci obdobia)	1 512	1 545	1 365	1 372	1 326
Zásoby	322 722	600 020	633 600	727 048	1 139 429
Peňažný tok	197 726 967	- 97 558 802	94 492 289	- 70 888 943	13 666 659
Kapitálová návratnosť (v %)	- 15,8 %	- 23,5 %	- 17,7 %	- 6,7 %	9,1 %

Porovnanie cien za rok 2017

Cenové podhodnotenie

– 22,0 %

Výrobok 26: Ostatné zvrávané rúry

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
<i>Spotreba (v tonách)</i>	2 385 499	3 121 613	3 126 300	3 286 436	3 352 661
<i>Dovoz</i>					
Objem (v tonách)	474 949	491 934	510 548	540 386	571 167
Podiel na trhu (%)	19,9 %	15,8 %	16,3 %	16,4 %	17,0 %
Jednotkové ceny (EUR/tona)	1 352	1 376	1 397	1 262	1 431
<i>Situácia výrobcov z EÚ</i>					
Využitie kapacity (%)	57 %	57 %	57 %	58 %	60 %
Výroba (v tonách)	2 384 152	3 166 935	3 144 492	3 190 480	3 301 195
Objem predaja v EÚ (v tonách)	1 907 944	2 622 348	2 588 536	2 721 349	2 765 915
Podiel na trhu (%)	80,0 %	84,0 %	82,8 %	82,8 %	82,5 %
Jednotkové predajné ceny (EUR/tona)	1 024	1 013	984	942	1 062
Čistý zisk/čistá strata z predaja v EÚ (v %)	1,2 %	2,4 %	1,7 %	4,2 %	4,3 %
Zamestnanosť (na konci obdobia)	3 024	3 013	3 011	3 089	3 025
Zásoby	125 621	84 268	100 035	120 308	120 420
Peňažný tok	66 281 502	68 619 951	77 514 611	87 283 492	106 630 804
Kapitálová návratnosť (v %)	9,1 %	11,5 %	8,8 %	12,8 %	19,3 %

Porovnanie cien za rok 2017

Cenové podhodnotenie

– 34,8 %

Výrobok 28: Oceľový drôt

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
<i>Spotreba (v tonách)</i>	1 318 451	1 517 192	1 480 243	1 513 248	1 505 202
<i>Dovoz</i>					
Objem (v tonách)	574 083	722 773	692 918	736 623	722 858
Podiel na trhu (%)	43,5 %	47,6 %	46,8 %	48,7 %	48,0 %
Jednotkové ceny (EUR/tona)	781	729	722	626	708

Údaje za kalendárny rok	2013	2014	2015	2016	2017
<i>Situácia výrobcov z EÚ</i>					
Využitie kapacity (%)	73 %	75 %	77 %	73 %	71 %
Výroba (v tonách)	899 763	932 496	940 169	886 666	900 054
Objem predaja v EÚ (v tonách)	744 368	794 419	787 325	776 626	782 344
Podiel na trhu (%)	56,5 %	52,4 %	53,2 %	51,3 %	52,0 %
Jednotkové predajné ceny (EUR/tona)	940	909	840	832	905
Čistý zisk/čistá strata z predaja v EÚ (v %)	0,5 %	0,0 %	1,1 %	2,6 %	0,8 %
Zamestnanosť (na konci obdobia)	3 387	3 395	3 429	3 459	3 408
Zásoby					
Peňažný tok	66 281 502	68 619 951	77 514 611	87 283 492	106 630 804
Kapitálová návratnosť (v %)					

Porovnanie cien za rok 2017

Cenové podhodnotenie

21,8 %

PRÍLOHA V – Colné kvóty

Číslo výrobku	Poradové číslo	Kategória výrobku	Číselné znaky KN	Objem colnej kvóty (v tonách netto)	Dodatčná sadzba cla
1	09.8501	Plechý a pásy z nelegovanej a ostatnej legovanej ocele valcované za tepla	7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 99, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 14 00, 7211 19 00, 7212 60 00, 7225 19 10, 7225 30 10, 7225 30 30, 7225 30 90, 7225 40 15, 7225 40 90, 7226 19 10, 7226 91 20, 7226 91 91, 7226 91 99	4 269 009	25 %
2	09.8502	Plechý z nelegovanej a ostatnej legovanej ocele valcované za studena	7209 15 00, 7209 16 90, 7209 17 90, 7209 18 91, 7209 25 00, 7209 26 90, 7209 27 90, 7209 28 90, 7209 90 20, 7209 90 80, 7211 23 20, 7211 23 30, 7211 23 80, 7211 29 00, 7211 90 20, 7211 90 80, 7225 50 20, 7225 50 80, 7226 20 00, 7226 92 00	1 318 865	25 %
3	09.8503	Elektrotechnické plechy (iné ako GOES)	7209 16 10, 7209 17 10, 7209 18 10, 7209 26 10, 7209 27 10, 7209 28 10, 7225 19 90, 7226 19 80	178 704	25 %
4	09.8504	Pokovované plechy	7210 20 00, 7210 30 00, 7210 41 00, 7210 49 00, 7210 61 00, 7210 69 00, 7210 90 80, 7212 20 00, 7212 30 00, 7212 50 20, 7212 50 30, 7212 50 40, 7212 50 61, 7212 50 69, 7212 50 90, 7225 91 00, 7225 92 00, 7226 99 10, 7226 99 30, 7226 99 70	2 115 054	25 %
5	09.8505	Plechý s organickým povlakom	7210 70 80, 7212 40 80	414 324	25 %
6	09.8506	Výrobky z pocínovanej ocele	7209 18 99, 7210 11 00, 7210 12 20, 7210 12 80, 7210 50 00, 7210 70 10, 7210 90 40, 7212 10 10, 7212 10 90, 7212 40 20	367 470	25 %
7	09.8507	Dosky kvart z nelegovanej a ostatnej legovanej ocele	7208 51 20, 7208 51 91, 7208 51 98, 7208 52 91, 7208 90 20, 7208 90 80, 7210 90 30, 7225 40 12, 7225 40 40, 7225 40 60, 7225 99 00	1 442 988	25 %
8	09.8508	Plechý a pásy z nehrdzavejúcej ocele valcované za tepla	7219 11 00, 7219 12 10, 7219 12 90, 7219 13 10, 7219 13 90, 7219 14 10, 7219 14 90, 7219 22 10, 7219 22 90, 7219 23 00, 7219 24 00, 7220 11 00, 7220 12 00	193 049	25 %
9	09.8509	Plechý a pásy z nehrdzavejúcej ocele valcované za studena	7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7219 90 20, 7219 90 80, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81, 7220 20 89, 7220 90 20, 7220 90 80	476 161	25 %

Číslo výrobku	Poradové číslo	Katégoria výrobku	Číselné znaky KN	Objem colnej kvóty (v tonách netto)	Dodatočná sadzba cla
12	09.8512	Nelegovaná a ostatná legovaná tyčová oceľ a ľahké profily	7214 30 00, 7214 91 10, 7214 91 90, 7214 99 31, 7214 99 39, 7214 99 50, 7214 99 71, 7214 99 79, 7214 99 95, 7215 90 00, 7216 10 00, 7216 21 00, 7216 22 00, 7216 40 10, 7216 40 90, 7216 50 10, 7216 50 91, 7216 50 99, 7216 99 00, 7228 10 20, 7228 20 10, 7228 20 91, 7228 30 20, 7228 30 41, 7228 30 49, 7228 30 61, 7228 30 69, 7228 30 70, 7228 30 89, 7228 60 20, 7228 60 80, 7228 70 10, 7228 70 90, 7228 80 00	728 270	25 %
13	09.8513	Roxorové tyče	7214 20 00, 7214 99 10	714 964	25 %
14	09.8514	Tyče a ľahké profily z nehrdzavejúcej ocele	7222 11 11, 7222 11 19, 7222 11 81, 7222 11 89, 7222 19 10, 7222 19 90, 7222 20 11, 7222 20 19, 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81, 7222 20 89, 7222 30 51, 7222 30 91, 7222 30 97, 7222 40 10, 7222 40 50, 7222 40 90	82 156	25 %
15	09.8515	Valcovaný drôt z nehrdzavejúcej ocele	7221 00 10, 7221 00 90	32 744	25 %
16	09.8516	Valcovaný drôt z nelegovanej a ostatnej legovanej ocele	7213 10 00, 7213 20 00, 7213 91 10, 7213 91 20, 7213 91 41, 7213 91 49, 7213 91 70, 7213 91 90, 7213 99 10, 7213 99 90, 7227 10 00, 7227 20 00, 7227 90 10, 7227 90 50, 7227 90 95	1 058 110	25 %
17	09.8517	Uholníky, tvarovky a profily zo železa alebo z nelegovanej ocele	7216 31 10, 7216 31 90, 7216 32 11, 7216 32 19, 7216 32 91, 7216 32 99, 7216 33 10, 7216 33 90	167 817	25 %
18	09.8518	Štetovnice	7301 10 00	24 854	25 %
20	09.8520	Plynové rúrky	7306 30 41, 7306 30 49, 7306 30 72, 7306 30 77	185 280	25 %
21	09.8521	Duté profily	7306 61 10, 7306 61 92, 7306 61 99	387 343	25 %
22	09.8522	Bezšvové rúry a rúrky z nehrdzavejúcej ocele	7304 11 00, 7304 22 00, 7304 24 00, 7304 41 00, 7304 49 10, 7304 49 93, 7304 49 95, 7304 49 99	22 818	25 %
23	09.8523	Ložiskové rúry a rúrky	7304 51 12, 7304 51 18, 7304 59 32, 7304 59 38	5 549	25 %
25	09.8525	Veľké zvarané rúry	7305 11 00, 7305 12 00, 7305 19 00, 7305 20 00, 7305 31 00, 7305 39 00, 7305 90 00	258 133	25 %
26	09.8526	Ostatné zvarané rúrky	7306 11 10, 7306 11 90, 7306 19 10, 7306 19 90, 7306 21 00, 7306 29 00, 7306 30 11, 7306 30 19, 7306 30 80, 7306 40 20, 7306 40 80, 7306 50 20, 7306 50 80, 7306 69 10, 7306 69 90, 7306 90 00	296 274	25 %

Číslo výrobku	Poradové číslo	Kategória výrobku	Číselné znaky KN	Objem colnej kvóty (v tonách netto)	Dodatočná sadzba cla
28	09.8528	Drôt z nelegovanej ocele	7217 10 10, 7217 10 31, 7217 10 39, 7217 10 50, 7217 10 90, 7217 20 10, 7217 20 30, 7217 20 50, 7217 20 90, 7217 30 41, 7217 30 49, 7217 30 50, 7217 30 90, 7217 90 20, 7217 90 50, 7217 90 90	393 031	25 %

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ, Euratom) 2018/1014

z 13. júla 2018,

ktorým sa vymenúva člen Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru navrhnutý Rakúskou republikou

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 302,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 106a,

so zreteľom na návrh rakúskej vlády,

so zreteľom na stanovisko Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada 18. septembra 2015 prijala rozhodnutie (EÚ, Euratom) 2015/1600 ⁽¹⁾ a 1. októbra 2015 rozhodnutie (EÚ, Euratom) 2015/1790 ⁽²⁾, ktorým sa vymenúvajú členovia Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na obdobie od 21. septembra 2015 do 20. septembra 2020.
- (2) V dôsledku skončenia funkčného obdobia pána Thomasa DELAPINA sa uvoľnilo miesto člena Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pani Judith VORBACH, *EU-Referentin der Arbeiterkammer Oberösterreich*, sa vymenúva za členku Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na zvyšný čas funkčného obdobia, ktoré trvá do 20. septembra 2020.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 13. júla 2018

Za Radu
predseda
H. LÖGER

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ, Euratom) 2015/1600 z 18. septembra 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na obdobie od 21. septembra 2015 do 20. septembra 2020 (Ú. v. EÚ L 248, 24.9.2015, s. 53).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ, Euratom) 2015/1790 z 1. októbra 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na obdobie od 21. septembra 2015 do 20. septembra 2020 (Ú. v. EÚ L 260, 7.10.2015, s. 23).

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2018/1015**z 13. júla 2018,****ktorým sa vymenúvajú dvaja členovia a traja náhradníci Výboru regiónov navrhnutí
Luxemburským veľkovojsvodstvom**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 305,

so zreteľom na návrh luxemburskej vlády,

keďže:

- (1) Rada prijala 26. januára 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/116 ⁽¹⁾, 5. februára 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/190 ⁽²⁾ a 23. júna 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/994 ⁽³⁾, ktorými sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020.
- (2) V dôsledku skončenia funkčného obdobia pani Agnès DURDU and pána Marca SCHAEFERA sa uvoľnili dve miesta členov Výboru regiónov.
- (3) V dôsledku skončenia funkčného obdobia pani Martine MERGEN and pána Pierrea WIESA sa uvoľnili dve miesta náhradníkov Výboru regiónov.
- (4) V dôsledku vymenovania pána Toma JUNGENA za člena Výboru regiónov sa uvoľní jedno miesto náhradníka.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Na zvyšný čas súčasného funkčného obdobia, ktoré trvá do 25. januára 2020, sa do Výboru regiónov vymenúvajú:

a) za členov:

- pán Tom JUNGEN, *Maire de la Commune de Roeser*,
- pani Romy KARIER, *Conseiller communal de la Commune de Clervaux*,

b) za náhradníkov:

- pán Jeff FELLER, *Echevin de la Commune de la Vallée de l'Ernz*,
- pani Liane FELTEN, *Conseiller communal de la Commune de Grevenmacher*,
- pani Cécile HEMMEN, *Maire de la Commune de Weiler-la-Tour*.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 13. júla 2018

Za Radu
predseda
H. LÖGER

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/116 z 26. januára 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 20, 27.1.2015, s. 42).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/190 z 5. februára 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 31, 7.2.2015, s. 25).

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/994 z 23. júna 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 159, 25.6.2015, s. 70).

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2018/1016**zo 17. júla 2018,****ktorým sa vykonáva rozhodnutie (SZBP) 2016/849 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 31 ods. 2,

so zreteľom na rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/849 z 27. mája 2016 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike a o zrušení rozhodnutia 2013/183/SZBP ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 33 ods. 1,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 27. mája 2016 prijala rozhodnutie (SZBP) 2016/849.
- (2) Výbor Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov (ďalej len „BR OSN“) zriadený podľa rezolúcie BR OSN č. 1718 (2006) zmenil 9. júla 2018 zaradenie do zoznamu v prípade jednej osoby a jedného subjektu, na ktorých sa vzťahujú reštriktívne opatrenia.
- (3) Príloha I k rozhodnutiu (SZBP) 2016/849 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha I k rozhodnutiu (SZBP) 2016/849 sa mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

*Článok 2*Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 17. júla 2018

Za Radu
predseda
G. BLÜMEL

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 141, 28.5.2016, s. 79.

PRÍLOHA

1. V prílohe I k rozhodnutiu (SZBP) 2016/849 sa položka 4 v oddiele „A. Osoby“ nahrádza takto:

„4.	Ri Hong-sop		1940	16.7.2009	Bývalý riaditeľ strediska jadrového výskumu v Yongbyone a vedúci inštitútu jadrových zbraní, dohliadal na tri kľúčové zariadenia, ktoré pomáhajú pri výrobe plutónia vhodného na výrobu zbraní: zariadenie na výrobu paliva, jadrový reaktor a zariadenie na prepracovanie.“
-----	-------------	--	------	-----------	--

2. V prílohe I k rozhodnutiu (SZBP) 2016/849 sa položka 28 v oddiele „A. Subjekty“ nahrádza takto:

„28.	Munitions Industry Department (Odbor vojenského priemyslu)	Military Supplies Industry Department (Odbor dodávok pre vojenský priemysel)	Pchjongjang, KEDR	2.3.2016	Odbor vojenského priemyslu je zapojený do kľúčových aspektov programu KEDR v oblasti riadených striel. Odbor vojenského priemyslu je zodpovedný za dohľad nad vývojom balistických riadených striel KEDR vrátane riadených striel typu Taepo Dong-2. Odbor dohliada na výrobu zbraní KEDR a na programy výskumu a vývoja vrátane programu KEDR v oblasti balistických riadených striel. Druhý hospodársky výbor a Druhá akadémia prírodných vied, tiež označená v auguste 2010, spadajú pod Odbor vojenského priemyslu. Odbor vojenského priemyslu v poslednom období pracoval na vývoji pozemnej mobilnej medzikontinentálnej balistickej rakety typu KN08. Odbor vojenského priemyslu dohliada na jadrový program KEDR. Inštitút jadrových zbraní je podriadený odboru vojenského priemyslu.“
------	--	--	-------------------	----------	---

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK